

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-



Ministerio de
**OBRAS PÚBLICAS
Y COMUNICACIONES**

 **GOBIERNO
NACIONAL**

*Paraguay
de la gente*

MINISTERIO DE OBRAS PÚBLICAS Y COMUNICACIONES

**DIRECCIÓN DE CAMINOS VECINALES -
BANCO INTERAMERICANO DE
DESARROLLO-BID**

**PROGRAMAS DE MEJORAMIENTO DE CAMINOS VECINALES -
PR 1092 – REGIÓN ORIENTAL**

PLAN PARA PUEBLOS INDÍGENAS

COMUNIDAD INDIGENA FORTUNA

**Responsable: Equipo técnico Ecatef – DCV
DPO - DGSA**

2023

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

Ficha Técnica

Proyecto:	Plan para Pueblos Indígenas				
Contratista:					
Esp. Social / Ambiental					
Fiscalización:					
Esp. Social / Ambiental:					
Plazo de ejecución:	En ejecución Fecha de finalización 20/03/2023; sujeto a Convenio Modificadorio				
Plazo de ejecución del PPI:	3 meses				
Nombre de la comunidad indígena	Fortuna				
Tiene tierra propia	SI	Superficie de la propiedad	1674 Has		
Nº de familias en la comunidad	780	Nº de personas en la comunidad	3270	Mujeres 1568	Hombres 1702
Principal actividad productiva de la comunidad	Agricultura de autoconsumo y renta (mandioca, maíz, batata, poroto, zapallo, etc.); cría de gallinas, cerdos, changa y asalariados (Docencia, personal de salud, registro civil y otros.)		Nº de personas que se dedican a labores productivas (agricultura ganadería y servicios)	/ y 1250 aprox.	

Ver Anexo 4

PPI para Fortuna: corresponde a tramo Ruta PY 13 – Colonia Nueva Durango, con recepción provisoria.

Contratista Sotec SA: Atendiendo a que la contratista del Proyecto de mejoras de caminos vecinales, tramo Ruta PY 13 – Colonia Nueva Durango ya culminó las obras se encomienda a la constructora Sotec SA la ejecución de este PPI en el marco de un contrato de puentes de la OP 1092.

PPI anterior se plantea 828 familias; la actual 780 familias, esto se debe a que constantemente hay una migración de los pobladores de una comunidad a otra. A mediados del 2022, varias familias de la comunidad indígena fortuna, en el Distrito de Maracaná fundaron una nueva comunidad llamada Nueva Fortuna

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

Siglas

AID: Área de Influencia Directa

AI: Área de Influencia Indirecta

ANDE: Administración Nacional de Electricidad

BID: Banco Interamericano de Desarrollo

CCLPI: Consultas y Consentimientos Libres, Previos e Informados

DCV: Dirección de Caminos Vecinales

DGSA: Dirección de Gestión Socio Ambiental

DPO: Departamento de Pueblos Originarios

ECATEF: Empresa Consultora de Apoyo Técnico y Fiduciario

GL: Global

INDI: Instituto Paraguayo del Indígena

MEC: Ministerio de Educación y Ciencias

MGAS: Marco de Gestión Ambiental y Social

MOPC: Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones

OIT: Organización Internacional del Trabajo

OP: Políticas Operativas

PGAS: Plan de Gestión Ambiental y Social

PPI: Plan para Pueblos Indígenas

SENASA: Servicio Nacional de Saneamiento Ambiental

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

Tabla de contenido

Ficha Técnica.....	2
Siglas	3
PLAN PARA PUEBLOS INDÍGENAS (PPI).....	8
1 INTRODUCCIÓN.....	8
2 UBICACIÓN GEOGRÁFICA DE LA COMUNIDAD INDIGENA.....	10
3 Marco Legal por el que se elabora un PPI.....	12
3.1 Constitución Nacional.....	12
3.2 Estatuto de Comunidades Indígenas	12
3.3 Decreto N° 1039/18, Protocolo para el proceso de Consulta y Consentimiento. Libre, Previo e Informado con los Pueblos Indígenas que habitan en el Paraguay.	12
3.4 Declaración de las Naciones Unidas de Derechos de los Pueblos Indígenas.....	12
3.5 Declaración Americana de los Derechos de los Pueblos Indígenas.	13
3.6 Convenios internacionales.....	13
3.7 Resoluciones.	13
3.7.1 Resolución del INDI N° 2039/10 sobre la participación del INDI para todos los procesos de consulta con las comunidades indígenas.....	13
3.7.2 Resolución 1899/16 MOPC - Guía de Procedimiento de Trabajo con Pueblos Indígenas afectados por Programas, Subprogramas y Proyectos del MOPC.	14
3.8 Ley Orgánica Municipal.....	14
3.9 Instituciones que trabajan con comunidades indígenas.....	14
3.9.1 Instituto Paraguayo del Indígena (INDI)	14
3.9.2 Ministerio de Obras Públicas.....	14
3.9.3 Secretarías de Asuntos Indígenas de Gobernaciones.....	14
3.9.4 Política Operativa del Banco	14
4 POBLACIÓN.....	15
4.1 Características culturales de la población.....	15
4.1.1 Principales prácticas Culturales	15
4.1.2 Cantidad de Núcleos de Familias Identificadas en el Área de Influencia del Proyecto	16
4.2 Situación socioeconómica (Anexo 4)	16
4.2.1 Salud.....	16
4.2.2 Educación.....	17
4.2.3 Servicios Básicos.....	17
4.2.4 Viviendas.....	18

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

4.2.5	Oficios y Ocupación	18
4.2.7	Tierra.....	19
4.2.8	Seguridad Alimentaria	19
5	EVALUACIÓN DE IMPACTO SOCIAL	19
5.1	Identificación de las condiciones actuales de la comunidad Fortuna	19
5.2	Identificación de Impactos	19
5.3	Evaluación de Impacto.	20
5.4	Medidas de Mitigación y/o compensación	24
6	FUNDAMENTACIÓN	25
7	OBJETIVOS DEL PPI.....	25
7.1	Objetivo General	25
7.2	Objetivos Específicos.....	26
8	ALCANCE DEL PPI.	26
9	COMPONENTES DEL PLAN PARA PUEBLOS INDÍGENAS.....	26
9.1	Componente I: Obras de Infraestructuras	26
9.2	Componente II: Consultas	26
10	ACTIVIDADES.....	27
10.1	Actividades del Componente I. Obras de Infraestructura.	27
10.2	Actividades del Componente II. Consultas.	27
10.2.1	Responsables de las consultas con las comunidades indígenas.	27
10.2.2	Objetivos	28
-	Establecer una comunicación constante con la comunidad a través de la consulta...28	
10.2.3	Cantidad de consultas con las comunidades indígenas.....28	
10.2.4	Aspectos a tener en cuenta.	29
11	INFORMES	29
11.1	Cantidad de informes a ser presentados.....	29
11.2	Indicadores para los informes a ser presentados.....	30
11.3	Mecanismo de Atención de Consultas, Quejas y Reclamos.....	30
11.3.1	Plan de monitoreo y acompañamiento	31
11.4	Responsables y Acompañamiento Institucional para la Ejecución del Plan.....	31
12	CRONOGRAMA DE EJECUCIÓN DE LAS ACTIVIDADES.....	31
13	PRESUPUESTO	32
14	PERFIL DEL EQUIPO PROFESIONAL	32
14.1	Perfil del técnico/a social indígena.	32

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

14.2	Términos de referencia para técnico/a social indígena	32
15	ANEXOS	33
	Anexo N° 1. Código de Conducta	33
	Introducción	33
	Plan de socialización del Código de Conducta	33
	Mecanismos de sanción y medidas disciplinarias	34
	Disposiciones para el Código de Conducta	34
	Anexo N° 2. Planilla de quejas, consultas o reclamos.....	36
	Anexo N° 3. Guía de Informe Mensual	37
	Anexo N° 4. Ficha Técnica de Fortuna	38
	Anexo N° 5. Proceso de elaboración de PPI.....	39
	ANTECEDENTES DEL RELACIONAMIENTO CON LA COMUNIDAD FORTUNA	39
	PROCESO DE ELABORACIÓN DE PPI (Plan de Apoyo a Pueblos Indígenas)	39
	Introducción.....	39
	ATENCIÓN A COMUNIDADES INDÍGENAS.....	39
	Elaboración del Plan Para Pueblos Indígenas (PPI).....	39
	Informe de Actividades	40
	RESPALDOS.....	44
	Respaldo 1.....	44
	Respaldo 2.....	45
	Respaldo 3.....	47
	Respaldo 4.....	51
	Respaldo 5.....	53
	Respaldo 6.....	54
	Respaldo 7.....	62
	Respaldo 8.....	64
	Respaldo 10.....	67
	Respaldo 11.....	69
	Respaldo 12.....	70
	Respaldo 13.....	75
	Respaldo 14.....	77
	Respaldo15.....	79
	Respaldo 16.....	81
	Respaldo 17.....	85



Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

Respaldo 18.....	87
Respaldo 19.....	91
Respaldo 20. Validación de presupuesto con la comunidad	94
Anexo: 6 Especificaciones técnicas	97

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

PLAN PARA PUEBLOS INDÍGENAS (PPI).

1 INTRODUCCIÓN.

El Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones (MOPC), ejecuta diferentes proyectos de obras públicas en el país, principalmente las obras de infraestructuras viales, mejoramiento y rehabilitación de caminos vecinales, entre otros. Desde el MOPC se han implementado políticas sociales para que cada proyecto ejecutado genere el menor impacto negativo posible, y en el caso de que no se pueda evitar, se apliquen las medidas compensatorias, buscando el desarrollo integral de las comunidades.

En este sentido, las comunidades indígenas tienen un abordaje especial desde el punto de vista legal y de los procedimientos teniendo como punto de partida la Consulta y Consentimiento Libre, Previo e Informado (CCLPI). Una vez identificada la comunidad en el área de influencia del proyecto, se inicia una comunicación para el trabajo permanente con el líder principal. Tal es así, que en el marco del Programa de Mejoramiento de Caminos Vecinales correspondiente a la Operación 1084, se ha identificado una comunidad indígena en el área de influencia del proyecto: Fortuna (Departamento de Canindeyú); esta comunidad se encuentra en el área de influencia directa del proyecto.

En el marco del Proyecto de mejoras de caminos vecinales de la OP 1084, el Departamento de Pueblos Originarios (DPO) del MOPC -DGSA (Dirección de Gestión Social y Ambiental) ha tomado conocimiento de la existencia de la comunidad en el área de influencia del proyecto, por lo que se encargó de realizar los relevamientos de datos correspondientes para la ejecución de acciones de mitigación dentro del proceso de elaboración del PPI, que busca aminorar los impactos que pudo haber ocasionado la ejecución de las obras. Marzo 2019. Ver Anexo 4, Respaldo 2.

Este Plan de Apoyo a Pueblos Indígenas (PPI) se realizó con el apoyo de SENASA (Servicio Nacional de Saneamiento Ambiental), PPI que consiste en mejoras del sistema de distribución de agua potable a base de pozo y tanque existente. Ver Anexo 4, Respaldo 3; el PPI tuvo la No Objeción del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), 05 de noviembre 2021, Nota CPR/C/2021/2559; ver Anexo 4, Respaldo 9; después de esta No Objeción del BID, se prosigue con los trámites administrativos para la implementación del PPI a través de un Convenio Modificatorio, proceso administrativo del MOPC que lleva su tiempo; mientras duraba este proceso se tuvo cambios de líderes en la comunidad indígena Fortuna; con cambios de líderes que hubo en la comunidad en diciembre 2021, este PPI no fue aprobado por la comunidad porque es un proyecto de mejoras del sistema de agua basado en pozo y tanque existente, (Mayo 2022, Anexo 4, Respaldo 10) ya que según la representación comunitaria el pozo no tiene caudal de agua suficiente y se encuentra dañado, por otro lado el tanque está mal ubicado y la presión del agua no llega a la totalidad de la población; e inicialmente se planteó como PPI la perforación de dos pozos y tanques en dos barrios diferentes. En representación de la comunidad los líderes y referentes comunitarios señalan que en la comunidad se necesita un nuevo sistema de agua para que el proyecto como tal sea eficaz, pertinente, sustentable y beneficie a toda la comunidad en forma segura. Ver Anexo 4, Respaldo 10 y 12

Ante esta situación, de no aceptación del PPI por la comunidad, en el mes de julio 2022, se coordina acciones con el INDI (Instituto Paraguayo del Indígena) DPO – DGSA – MOPC y representantes de la comunidad; en una mesa de diálogo (Anexo 4, Respaldo 16) y análisis de la situación se suspende la implementación del PPI, se decide iniciar el proceso de construcción de un nuevo PPI para la comunidad indígena Fortuna y atendiendo que el programa de mejoras de caminos vecinales de la OP

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

1084 llega a su fin se plantea la ejecución de este proyecto de apoyo a pueblos indígenas, “Construcción del sistema de agua potable para la comunidad Fortuna” con recursos del programa mejoras de caminos vecinales – Región Oriental OP-1092. Ver Anexo 4, Respaldo 17.

Viendo que se encontraban pendientes de ejecución PPI en otras comunidades (Naranjay e Yvotyju); atendiendo el alcance del contrato con la Empresa Constructora, se reorienta los fondos destinados para la Comunidad Fortuna en la ejecución de PPI de las comunidades mencionadas, donde la DCV – MOPC garantiza los fondos para la implementación de un nuevo PPI en la comunidad indígena Fortuna.

Atendiendo que las mejoras de tramos de caminos vecinales ya han concluido, se encuentra con recepción provisoria, la compensación a la comunidad se realiza posterior a la obra con otra contratista y con otros fondos ajenos a la OP 1084.

Una vez que la comunidad haya desestimado el PPI previsto para la comunidad Fortuna, se realizan eventos de CCLPI desde la DCV - ECATEF – BID con acompañamiento del INDI, DPO - DGSA donde la DCV – MOPC indica que la compensación a la comunidad por las afectaciones de la obra es responsabilidad del MOPC; se debe realizar según las legislaciones nacionales y la OP 765 del BANCO BID; con miras a un nuevo PPI, en una CCLPI en setiembre 2022, inicialmente se plantea necesidades de la comunidad, ver Anexo 4, Respaldo 18; estas necesidades son evaluadas, se realiza una evaluación de impacto social de la obra; las necesidades son evaluadas social y económicamente, se socializa con la comunidad el impacto de la obra, las necesidades planteadas, el costo y en forma conjunta se determina que acciones implementar en un nuevo PPI para la comunidad Fortuna, de las diferentes necesidades planteadas, solicitan la construcción de un nuevo sistema de agua potable que incluye: perforación de pozo hasta 150 mts de profundidad con encamisado y protección, tanque elevado de 70 mts 3, equipamiento electromecánico y dos motobombas, mejoras de instalación eléctrica y un transformador, caseta, red de distribución y casa administrativa con equipamientos informáticos. Ver Anexo 4, Respaldo 19.

Este PPI tiene como objetivo compensar las afectaciones a la comunidad por las mejoras del tramo de caminos vecinales de la OP 1084, pero el costo será solventado con recursos de otra Operación (OP 1092) como lo ha garantizado la DCV - MOPC ya que recursos destinados para este PPI fueron reorientados a la implementación de otros PPI en dos comunidades.

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

2 UBICACIÓN GEOGRÁFICA DE LA COMUNIDAD INDIGENA

Ubicación de la comunidad indígena Fortuna en el Mapa del Paraguay



Ubicación de la comunidad Indígena en el Departamento de Canindeyú



Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

Ubicación de la comunidad indígena Fortuna en relación a la capital distrital de Curuguaty, ciudad de Curuguaty.



Tramo de mejoras de caminos vecinales Ruta 13 – Nueva Durango, atraviesa la comunidad Fortuna en una longitud de 4760 mtrs, 4,76 km. Es una mejora sobre camino existente con una longitud de 3 km aproximado de empedrado y el resto enripiado.

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

El Mejoramiento y Rehabilitación de Caminos Vecinales de la Región Oriental, abarca los departamentos de Canindeyú, Caaguazú y San Pedro.

Tabla 1. La comunidad indígena Fortuna

Departamento	Distrito	Comunidad	Área de Influencia
Canindeyú	Curuguaty	Fortuna	AID

3 Marco Legal por el que se elabora un PPI

3.1 Constitución Nacional.

Capítulo V de la Constitución Nacional

- Artículo 62: Reconoce a los pueblos indígenas como grupos de culturas anteriores a la formación y organización del Estado paraguayo;
- Artículo 63: Les garantiza aplicar libremente sus sistemas de organización política, social, económica, cultural y religiosa;
- Artículo 64: Garantiza la propiedad comunitaria de sus tierras en extensión y calidad suficientes para la conservación y el desarrollo de sus formas peculiares de vida;
- Artículo 67: Establece las exoneraciones de prestar servicios sociales, civiles o militares, así como de las cargas públicas que establezca la ley;
- Los artículos 65 y 66: Garantizan a los pueblos indígenas el derecho a participar en la vida económica, social, política y cultural del país, de acuerdo con sus usos consuetudinarios y las leyes, a una educación formal culturalmente adecuada y a la defensa contra la regresión demográfica, la depredación de su hábitat, la contaminación ambiental, la explotación económica y la alienación cultural.

3.2 Estatuto de Comunidades Indígenas

- Ley 904/81. Estatuto de las Comunidades Indígenas.

A los efectos de esta Ley se entenderá como comunidad indígena al grupo de familias extensas, clan o grupo de clanes, con cultura y un sistema de autoridad propios que habla una lengua autóctona y convive en un hábitat común.

3.3 Decreto N° 1039/18, Protocolo para el proceso de Consulta y Consentimiento. Libre, Previo e Informado con los Pueblos Indígenas que habitan en el Paraguay.

El proceso de consulta y consentimiento libre previo e informado debe ser aplicado en todos los casos en que gobiernos locales, departamentales y nacionales, empresas, instituciones financieras internacionales y otras entidades públicas, privadas e inclusive indígenas como proponentes de proyectos, tengan interés en trabajar en el Paraguay y ejecutar actividades que puedan afectar los derechos a la tierra, territorios, la vida y los medios de vida tradicionales de los pueblos indígenas.

3.4 Declaración de las Naciones Unidas de Derechos de los Pueblos Indígenas

La Declaración de las Naciones Unidas sobre los derechos de los pueblos indígenas fue adoptada en Nueva York el 13 de septiembre de 2007 durante la sesión 61 de la Asamblea General de las Naciones

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

Unidas. Esta declaración tiene como predecesoras a la Convención 169 de la OIT y a la Convención 107.

3.5 Declaración Americana de los Derechos de los Pueblos Indígenas.

Artículo I. La Declaración Americana sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas se aplica a los pueblos indígenas de las Américas. Los Estados respetarán el derecho a dicha auto identificación como indígena en forma individual o colectiva, conforme a las prácticas e instituciones propias de cada pueblo indígena. De esta declaración, de la cual es signatario el Estado paraguayo, establece el derecho, como pueblos o como individuos indígenas, al disfrute pleno de todos los derechos humanos y las libertades fundamentales reconocidas en la Carta de las Naciones Unidas, la Declaración Universal de Derechos Humanos y las normas internacionales de derechos humanos. El Artículo 4 establece el derecho a libre determinación y a la autonomía o al autogobierno, el Artículo 11, el derecho a la práctica de sus tradiciones y costumbres culturales y el deber de los estados en contraparte de reparación y mecanismos para garantizarlas; el Artículo 17 a derechos laborales, al Artículo 18 a participar en la adopción de decisiones en las cuestiones que afecten sus derechos, el Artículo 19 el derecho a las Consultas Libres, Previas e Informadas, el Artículo 21 al mejoramiento de sus condiciones económicas y sociales y los Artículos 25 y 26 a sus tierras, territorios y recursos.

3.6 Convenios internacionales

Convenio N° 169 de la Organización Internacional del Trabajo (OIT).

El Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo sobre pueblos indígenas y tribales, también conocido como Convención 169 de la OIT o Convenio 169 de la OIT, es una convención adoptada por la Organización Internacional del Trabajo en 1989.

3.7 Resoluciones.

3.7.1 Resolución del INDI N° 2039/10 sobre la participación del INDI para todos los procesos de consulta con las comunidades indígenas.

Por la cual se establece la obligación de solicitar la intervención del Instituto Paraguayo del Indígena (INDI) para todos los procesos de consulta en las comunidades indígenas". Esta resolución es una norma administrativa y no tiene el carácter de una ley de aplicación o reglamentación del artículo 6 del Convenio N° 169 de la OIT o del concordante Artículo 19 de la Declaración de la Naciones Unidas. Se debe resaltar que esta ley de aplicación de la consulta no ha sido aún sancionada o promulgada en el Paraguay, si bien en el caso del Convenio no requiere de ley de aplicación para garantizar su obligatoriedad y existen buenas prácticas e instrumentos internacionales para interpretar y aplicar sus principios de "previa, libre e informada". La resolución N° 2039/10 del INDI establece en su Artículo 1 que toda consulta a comunidades indígenas debe incluir la intervención de este instituto, en su Artículo 2, que es el mismo el que determina "caso por caso las pautas a ser cumplidas en cada consulta, dependiendo dichas pautas, del tema de la consulta y la organización y cultura de la comunidad a ser afectada" y en el Artículo 3, declara que el INDI "no considerará válida ninguna consulta que se haya realizado sin su fiscalización y evaluación".

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

3.7.2 Resolución 1899/16 MOPC - Guía de Procedimiento de Trabajo con Pueblos Indígenas afectados por Programas, Subprogramas y Proyectos del MOPC.

3.8 Ley Orgánica Municipal.

Ley Orgánica Municipal N° 3.966/10 y leyes complementarias. Algunas de ellas han tenido, favorablemente, incidencia en comunidades indígenas en sus distritos (p.ej. La Paloma en Yataity del Norte) pero el apoyo y extensión de los servicios municipales (camino, obras como escuela) es esporádico, exiguo e insuficiente.

3.9 Instituciones que trabajan con comunidades indígenas.

3.9.1 Instituto Paraguayo del Indígena (INDI)

Creado por Ley N° 904/81 como órgano administrativo autárquico, con presupuesto propio y presidente designado/a por el Presidente de la República. Funciones principales son: establecer políticas y programas indigenistas coordinando y fiscalizando las actividades indigenistas del sector público y privado; prestar asistencia científica, técnica, jurídica, administrativa y económica a las comunidades indígenas, por cuenta propia o en coordinación con otras instituciones.

3.9.2 Ministerio de Obras Públicas

La Ley N° 167 del año 1993 en su Art. 2 señala que el MOPC es el organismo encargado de elaborar, proponer y ejecutar las políticas y disposiciones del Poder Ejecutivo referente a las infraestructuras y servicios básicos para la integración y desarrollo económico del país; en el Art. 3 (inc. f) establece que el MOPC tendrá competencia para: f) Programar, administrar y controlar el uso de los recursos financieros, económicos, humanos y tecnológicos para responder a las necesidades nacionales e institucionales de sus funciones", entre las necesidades nacionales también se incluyen las de las comunidades indígenas. En lo relativo al proyecto, el MOPC, es responsable por su adecuada preparación y ejecución de PPI.

3.9.3 Secretarías de Asuntos Indígenas de Gobernaciones

Las secretarías de asuntos indígenas son instancias administrativas y operativas de los gobiernos departamentales para realizar actividades e intervenciones a comunidades y asociaciones indígenas dentro de sus divisiones políticas; son creadas por resolución de la Junta Departamental. De los seis departamentos afectados por el Proyecto en Preparación, sólo cuatro de ellos: Itapúa, Caaguazú, San Pedro y Canindeyú tienen secretarías de asuntos indígenas, en algunos casos combinadas con secretarías de asuntos sociales o Campesinos.

3.9.4 Política Operativa del Banco

En la Política operativa sobre pueblos indígenas del BID (OP-765), el tema del respeto a los derechos sobre las tierras y territorios de los pueblos indígenas constituye un elemento central. En este marco, aunque dicha política no incluye el principio del "consentimiento", incorpora el de "acuerdo de buena fe" entre el proponente del proyecto y los pueblos indígenas, como condición para el financiamiento.

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

4 POBLACIÓN.

4.1 Características culturales de la población.

La comunidad intervenida en este proyecto, objeto del presente plan es la comunidad de Fortuna dividida en varias aldeas o barrios, todas de la etnia Ava guaraní, con 70 años de arraigo aproximadamente en la comunidad.

Tabla 2. Aldeas o barrios en que se divide la comunidad

Comunidad Indígena	Barrios o Aldeas
Fortuna	Cordillera
	Centro
	Primavera
	Yukyry
	12 de Junio
	San Lorenzo
	Yataity
	San Francisco

4.1.1 Principales prácticas Culturales

Los Ava guaraní, tienen como relato central de su mitología el ciclo de los gemelos, que refleja las normas socio-culturales y la apropiación simbólica de un universo destinado al hombre; al complementarse con otros mitos de carácter etiológicos o de origen, dan cuenta de la aparición de las plantas y los animales, en una concepción de "una naturaleza sagrada y ligada al hombre" (Bartolomé 1991).

El centro de fuerza para conservar y transmitir la memoria del pasado es el jerokey ñembo'e o danza sagrada donde los oporaíva trasmiten los valores culturales a través de relatos míticos. Participa toda la comunidad, mientras los oporaíva o chamanes cantan, un coro de mujeres marca el ritmo con las takuara golpeando el suelo, todos bailan y comparten una bebida fermentada a base de maíz. El jerokey ñembo'e fortalece los vínculos con los seres divinos, pero también el vínculo entre los miembros de la comunidad. Otro aspecto importante es la medicina basada en el conocimiento de las propiedades terapéuticas de distintas plantas basada en el poder del oporaíva. El culto a la divinidad o el jerokey ñembo'e se dan ante algunas circunstancias de la vida comunitaria o situaciones de la naturaleza, pero el centro y la principal celebración es la que se da en primavera con el brote de las plantas y la germinación de los primeros cultivos donde se bendice y ofrenda una nueva vida, una renovación de la comunidad. Es la celebración del jehovasa y ñemongarai.

La tenencia de la tierra es comunitaria, así como era en los antiguos pueblos guara o guaraníes; territorio bien delimitado para un grupo donde existía un tekoha ruvichá, generalmente un líder religioso (ñanderu) asistido por la asamblea de todos los miembros, llamada aty guasú. Hoy día ya existe una diferenciación de roles entre el líder comunitario y el líder religioso; es el líder comunitario quien se encarga de las gestiones políticas y administrativas de la comunidad y es asistido por el consejo comunitario y el atyguasú. Ese atyguasú hoy día está representado por el consejo comunitario, líderes de cada aldea o barrio, líder religioso y otros referentes que acompañan a los líderes o mburuvicha.

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

Tradicionalmente existe una división del trabajo por género: caza, pesca y recolección de miel son tareas exclusivas de los hombres, mientras que la recolección de frutas y vegetales está a cargo de las mujeres. Por otro lado, en la chacra trabajan tanto varones como mujeres, indistintamente.

Otra forma cultural muy valorado por este pueblo es el baile del Tangará, o danza tribal de entretenimiento y diversión, aunque no separado totalmente de lo religioso. La comunidad cuenta con su templo denominado *Opy*, donde realiza sus rituales cuando son convocados por la divinidad a través de sus chamanes o líderes religiosos.

En la comunidad sigue vigente el trabajo colectivo mediante minga, y también realizan algún mejoramiento dentro de la comunidad mediante el trabajo comunitario como es el arreglo de caminos, provisión de agua, ayuda a personas enfermas, fortalecimiento de club deportivo y otras organizaciones.

4.1.2 Cantidad de Núcleos de Familias Identificadas en el Área de Influencia del Proyecto

Comunidad Indígena	Cantidad de familias	Cantidad de personas	Cantidad de mujeres	Cantidad de hombres	NNA en edad escolar
Fortuna	780	3270	1568	1702	643

Ver Anexo 4

Se puede observar la población total de la comunidad y se resalta la cantidad de varones que supera a la población de mujeres, así como se destaca la presencia de niños en edad escolar, importante también mencionar que el número de menores representados en este documento asisten a la escuela y colegio en la misma comunidad.

4.2 Situación socioeconómica (Anexo 4)

4.2.1 Salud.

En lo que refiere a salud, se destaca que en la comunidad existe una Unidad de Salud Familiar (USF) con profesionales médicos y profesionales de enfermería conformadas por miembros de la comunidad. Donde también se presta atención a miembros de comunidades vecinas, la principal dificultad para esta USF es la provisión de medicamentos por parte del Estado Paraguayo. Esta USF cubre totalmente la atención primaria de la salud a toda la comunidad. Pero, aún así los pobladores recurren a la medicina tradicional, al uso de los remedios yuyos y otras prácticas tradicionales.

Local de USF (unidad de Salud Familiar) en Fortuna



Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

4.2.2 Educación.

La educación primaria se fomenta en toda la comunidad, los niños en edad escolar asisten a la escuela, desde el preescolar hasta el 9° grado en la escuela del centro, que es el centro educativo de referencia para las demás escuelas indígenas de la zona, es el área educativa de escuelas indígenas del distrito de Curuguaty. A demás de la escuela centro la comunidad cuenta con otras dos escuelas del primero al sexto grado en los barrios. En la comunidad Fortuna, además de la educación escolar básica, se desarrolla la educación en el nivel medio con local propio, donde asisten adolescentes y jóvenes de la comunidad y de las comunidades vecinas. Es importante señalar que el plantel docente tanto de la escuela como del colegio son profesionales indígenas de la comunidad; y varios profesionales docentes de la comunidad Fortuna ejercen su profesión en otras comunidades indígenas de la zona.



Local de la escuela y del colegio de Fortuna

4.2.3 Servicios Básicos

En relación al acceso a los servicios básicos, la comunidad cuenta con energía eléctrica, telefonía celular, caminos de acceso a los barrios o aldeas y agua potable de pozos artesianos instalados en el centro y en algunos barrios; estos pozos no son profundos, carecen del equipamiento apropiado y las cañerías del sistema de distribución de agua son precarios y de materiales inapropiados, por lo que solicitan un nuevo sistema de agua ya que en la comunidad se cuenta con una Comisión de Agua que hace las veces de una Junta de Saneamiento, se encarga del cobro del servicio, regular la distribución, mantener los pozos y el sistema de distribución. El servicio de distribución de agua no es suficiente para la comunidad



Pozo y tanque del barrio centro y del barrio san francisco.

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

4.2.4 Viviendas

Las características de las viviendas varían dentro de la comunidad; en su mayoría fueron construidas por el Ministerio de urbanismo, vivienda y hábitat, pero como fueron construidas en etapas o periodos diferentes cuentan con diseños bien diferenciados, también existen las viviendas construidas por las propias familias que son de estructuras precarias. La distribución de viviendas en la comunidad y en los barrios o aldeas posee las características de un centro urbano, están ubicadas una al lado de otra con plantaciones de árboles y pequeñas huertas y dejando gran parte de la propiedad de comunidad para las chacras o áreas protegidas



Viviendas de la comunidad Fortuna, en su mayoría construida por el MVUH.

4.2.5 Oficios y Ocupación

Miembros de la comunidad indígena Fortuna se dedican a la agricultura de autoconsumo y de renta, con el cultivo de mandioca, variedades de maíz, batata, poroto, maní, calabaza, melón; además, trabajan en la cría de gallinas, cerdos y en algunos casos animales vacunos. En la agricultura utilizan sistemas de cultivo combinado, lo tradicional y algo de mecanizada, ya que poseen un tractor agrícola con implementos para la rastroneada de parcelas. En Curuguaty se encuentra una planta procesadora de mandioca donde pueden vender la producción.

En relación a la distribución de tareas, los hombres generalmente se dedican a las changas y el trabajo en chacra, mientras que las mujeres se encargan de la cría de animales menores, así como también el trabajo en las chacras y a los quehaceres domésticos. Su actividad económica comprende una estrategia múltiple donde la caza y la recolección están presentes junto a la agricultura, la cría de animales y pequeñas despensas.

El sistema de ingreso monetario de la comunidad se da a través de las cosechas de productos agrícolas, la venta de animales menores, venta de los productos recolectados y asalariados de la función pública como docentes, enfermeros y otras instituciones presentes en la comunidad y la changa o jornales



Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

como albañilería, chofer o en establecimientos agropecuarios. Cada familia se encarga de la producción y venta de sus productos, es decir los ingresos no son comunitarios, lo cual no implica la falta de solidaridad entre los miembros.

Producción de mandioca y trabajo agrícola tradicional

4.2.7 Tierra

En cuanto a la tenencia de tierra, la comunidad cuenta con una extensión importante de tierra, 1674 hectáreas, con título de propiedad la cual es comunitaria, el área permite realizar diferentes prácticas como cría de animales menores y cultivo de autoconsumo y de renta. No obstante, los líderes mencionan que requieren de terrenos más extensos para poder mantener los recursos naturales y abastecerse de alimentos, además de utilizar el espacio para dedicarse a su cultura recreativa.

4.2.8 Seguridad Alimentaria

Para alcanzar la seguridad alimentaria en su totalidad es difícil porque esto se logra únicamente cuando todas las personas tienen el acceso en todo momento (ya sea físico, social, y económico) alimentos suficientes, seguros y nutritivos para cubrir sus necesidades nutricionales y las preferencias culturales para una vida sana y activa.

5 EVALUACIÓN DE IMPACTO SOCIAL

Resulta necesario realizar la evaluación de impacto social para poder transformar y perfeccionar los proyectos que se generan en las comunidades; este apartado tiene como objetivo evaluar el impacto social del proyecto, en la infraestructura, en los accesos y en la dinámica social.

5.1 Identificación de las condiciones actuales de la comunidad Fortuna

La comunidad Fortuna, objeto de este plan, es una comunidad con características muy particulares, es una comunidad que ha salido del sistema tradicional de las comunidades indígenas, ha asociado los elementos del desarrollo del mundo contemporáneo y en primer lugar la comunidad geográficamente se divide en barrios, las casas adoptan una ubicación o espacio urbanístico, poseen un prolongado arraigo en la zona, la producción agrícola orientan a la renta, tienen una participación activa en la estructura política del municipio, buscan la formación y profesionalización de sus pobladores, mantienen las prácticas culturales ancestrales y buscan acceder a los programas sociales del gobierno como viviendas, programas de alimentos, subsidios de tekoporä, pensión para la tercera edad, asistencia agrícola, educación, salud y otros servicios.

Esta situación hace que la comunidad indígena Fortuna se encuentre en una calificación de vulnerabilidad baja, ya que las comunidades indígenas o pueblos originarios se encuentran en una situación de vulnerabilidad; de forma general, las condiciones de vida son muy básicos y dependientes en gran parte de los programas sociales del Estado, aunque los líderes, referentes y organizaciones trabajan con los pobladores para que sean una comunidad autosustentable y desarrollada en forma integral.

5.2 Identificación de Impactos

El diagnóstico demostró la situación actual de la comunidad en sus diferentes aspectos, mediante el cual se pudo identificar los impactos. Los procesos, han demostrado que no existen acciones del proyecto que haya ocasionado un impacto negativo severo, fundamentados según los resultados, ni

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

durante el desarrollo que indicaran los aspectos a superar. Además, se pudo conocer las principales barreras que frenan el desarrollo de las comunidades, aspectos a superar para incrementar la efectividad de los apoyos y fortalecimiento que reciben.

La evaluación de impactos se realizó posterior al inicio de obras por lo que los parámetros no son exactamente iguales a lo utilizado en fase pre-constructiva, igualmente se valoró los principales aspectos para el estudio correspondiente y determinar los impactos negativos o las afectaciones que pudieron haber ocurrido durante la etapa de ejecución, sin embargo, los resultados del estudio arrojaron impactos positivos y lo que resalta es la afectación a la propiedad ocupación de la propiedad por el tramo en una extensión de 4.76 km.; es importante resaltar que esta mejoras se realizó sobre camino existente. Entre los impactos positivos se destaca el mejoramiento de la conectividad, la calidad de la transitabilidad, además se facilita el traslado de las personas con alguna urgencia o emergencia, entre otros beneficios que trae el tipo de proyecto de mejoramiento de caminos. En entrevistas individuales y sondeos de percepción los pobladores de la comunidad manifiestan la importancia de las mejoras del camino, ya que el camino existente sin mejoras dificulta el tránsito, sobre todo en días de lluvia. Este camino de todo tiempo es un beneficio para la comunidad y asegura el tránsito de vehículos en todo momento.

Viendo la importancia de las mejoras de los caminos existentes la misma comunidad expresa su conformidad con el Proyecto, mencionando la importancia de caminos mejorados (Ver Anexo 4, Respaldo 1). Están de acuerdo que el mismo tramo existente sea mejorado; por tanto, los impactos definitivos son la ocupación del terreno comunitario, mayor circulación de vehículo y los impactos temporales son la presencia de maquinarias y personas extrañas dentro de la comunidad durante el tiempo que duró la ejecución de obras. Otros impactos fueron la afectación a los accesos domiciliarios y a instituciones que fueron compensados con las mejoras de accesos como pontillones y alcantarillas.

En el proceso de construcción se detectó unos impactos que, si requieren de compensación ya que hubo afectación a la propiedad, por más que sea mejoras de caminos sobre tramos existentes, dicho camino atraviesa la comunidad y queda para el servicio público; es este hecho lo que se compensa con obras de infraestructura para el desarrollo comunitario. Sistema de agua potable.

5.3 Evaluación de Impacto.

Fase Constructiva

Afectaciones posibles	Medida de afectaciones	Grados de afectación			Observaciones
		A	B	C	
PROPIEDAD	Ocupación del terreno	x			El tramo cruza por la propiedad
	Desvíos o cortes de caminos		x		Se prevé dentro de la propiedad durante la obra
	Circulación de maquinarias pesadas		x		Temporal, durante la obra
	Movimientos de suelo		x		Temporal, durante la obra
	Circulación de Vehículos	x			Es permanente en la comunidad
	Afectación a espacios públicos o recreativos			x	No afecta

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

TERRITORIO	Circulación de Vehículos	x			definitivo
	Interrupción o pérdidas de zonas recreativas			x	No afecta
	Desvinculación del grupo comunitario		x		Durante la obra circulación de personas ajenas a la comunidad.
	Pérdidas de ingresos			x	No se tuvo
	Pérdida temporal de servicios públicos		x		Temporal, durante la obra
	Afectación a recursos naturales			x	No afecta
MEDIOS DE VIDA	Afectación a Recursos Naturales (arroyos, nacientes, bosque...)		x		Durante la obra para provisión de agua de la constructora
	Afectación a fauna y flora (Plantas medicinales, frutales, animales...)			x	Ídem
	Pérdida de accesos a recursos alimenticios y servicios			x	No afecta
	Pérdida de empleos			x	No se dio
	Dificultad para acceder a servicios		x		Acceso a instituciones de salud y educación
	Dificultad para acceder a mercados			x	No afecta
VIVIENDA e instituciones comunitarias	Afecta la ubicación de viviendas (reubicación)			x	No afecta
	Afecta estructuras y fachadas de las viviendas			x	No afecta
	Acceso a viviendas		x		Durante la obra, se colocó pontillones
	Afectación a instituciones comunitarias		x		Durante la obra, USF, escuelas y Colegio
	Pérdidas de áreas verdes o zonas de esparcimiento			x	No se tuvo
	Cambio paisajístico	x			De camino de tierra a empedrado
CULTURA	Mezcla de valores culturales y pérdidas de principios autóctonos.			x	No se percibe
	Imposibilidad de proseguir con prácticas culturales y religiosas			x	Ídem
	Pérdida de principios comunitarios			x	No se tiene
	Pérdida de liderazgo			x	No hubo
	Desvío y cortes de caminos		x		Si se realizó

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

ACCESO A SERVICIOS PÚBLICOS	Cortes temporales de servicios públicos (Luz, agua...)		x		Agua y luz
	Accesos domiciliarios		x		
	Cambios de trazados de los caminos, variantes. Modificación de accesos.			x	No hubo modificación de trazados

Fase postconstructiva.

Afectaciones posibles	Medida de afectaciones	Grados de afectación			Observaciones
		A	B	C	
PROPIEDAD	Ocupación del terreno	x			Ocupación permanente
	Circulación de Vehículos	x			definitivo
	Afectación a espacios públicos o recreativos			x	No afecta
TERRITORIO	Circulación de Vehículos	x			definitivo
	Interrupción o pérdidas de zonas recreativas			x	No hubo
	Desvinculación del grupo comunitario			x	No hay riesgo
	Pérdidas de ingresos			x	No se tiene
	Afectación a recursos naturales			x	No se tiene
MEDIOS DE VIDA	Afectación a Recursos Naturales (arroyos, nacientes, bosque...)			x	no afecta
	Afectación a fauna y flora (Plantas medicinales, frutales, animales...)			x	Idem
	Pérdida de accesos a recursos alimenticios y servicios			x	idem
	Dificultad para acceder a servicios			x	No afecta
	Dificultad para acceder a mercados			x	idem
	Afecta estructuras y fachadas de las viviendas			x	idem
	Acceso a viviendas			x	Accesos mejorados
	Cambio paisajístico			x	Menos polvo
CULTURA	Mezcla de valores culturales y pérdidas de principios autóctonos.			x	No hay riesgo

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

	Imposibilidad de proseguir con prácticas culturales y religiosas			x	ídem
	Pérdida de principios comunitarios			x	No hay amenazas
	Pérdida de liderazgo			x	ídem
ACCESO A SERVICIOS PÚBLICOS	Desvío y cortes de caminos			x	No existe
	Cambios de trazados de los caminos, variantes. Modificación de accesos.			x	No hubo cambios

A= Alto Impacto, B= Impacta levemente, C= Nulo impacto

Tipo de Impacto	Fase Constructiva	Fase Postconstructiva
A	4	3
B	12	0
C	16	19

En la Evaluación de impactos se percibe que la mayor afectación se dio en la fase constructiva y son estas afectaciones la que necesita ser mitigada. En la fase post constructiva se ve las afectaciones permanentes como afectación a la propiedad, ocupación del terreno por el tramo y la circulación de vehículos como así también, la circulación de vehículos y personas extrañas en el territorio; pero como es una mejora sobre camino existente la circulación de vehículos y de personas extrañas en la comunidad y en el territorio se daba siempre, solo que aumenta.

En base a la valoración del resultado, no se observó ningún impacto negativo severo e irreversible que pudo haber ocasionado el proyecto en sus diferentes fases sino la ocupación permanente del terreno por el que la misma comunidad está de acuerdo.

Atendiendo que el tramo Ruta PY 13 – Colonia Nueva Durango de 35 km. atraviesa toda la comunidad desde la Ruta PY 13 por una longitud de 4,76 Km se ve que existe una ocupación de la propiedad en 47.600 metros cuadrados atendiendo que el tramo abarca 7 metros de calzada y 1,5 metros cada lado de banquina. Es esta ocupación del terreno lo que con este PPI se compensa.

REFERENCIA DE VULNERABILIDAD

Vulnerabilidad	Descripción
ALTA	<p>Economías familiares que dependen de ciertos rubros para su seguridad alimentaria; vinculadas al acceso a la tierra.</p> <ul style="list-style-type: none"> No cuentan con Tierras aseguradas. Bajo nivel de educación. Falta de servicios básicos.

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

MEDIA	<ul style="list-style-type: none"> • Tiene diversidad de actividades socio-económicas complementarias para sostenerse; • No se verá afectado o se verá moderadamente afectado por disrupción de empleo, sistema de producción; • Nivel medio de escolaridad.
BAJA	<ul style="list-style-type: none"> • Posee tierra asegurada. • Deriva su ingreso de otras fuentes y actividades no vinculadas al acceso a la tierra. • Cuenta algunos de los servicios básico <p>Cumple con al menos 4 de los indicadores.</p>

Fuente: MANUAL DE GESTION SOCIAL DGSA-MOPC.

Comunidad Indígena Fortuna, Evaluación de vulnerabilidad.			
Indicadores	SI	No	Observación
Posee tierra asegurada	X		1674 has.
Actividad económica	X		Diversificada: Agricultura, Artesanía, Jornaleros, Asalariados, pequeños comercios.
Viviendas	X		Casas del MUV
Energía eléctrica	X		Todos los hogares tienen conexión; algunos, precarios
Servicio de Agua	X		Distribución domiciliaria, falta mejorar el servicio
Medios de Comunicación	X		Telefonía Celular
Medios de Transporte	X		Motocicleta, Automóviles
Educación	X		EEB Completa y NM completo
Salud	X		Unidad de Salud familiar en la comunidad
Programas Sociales	X		Tekoporä y Tercera edad.

Atendiendo que las comunidades indígenas, por su condición socio cultural, se encuentran dentro de la categoría de población vulnerable, se analiza la situación social de la comunidad Fortuna y se encuentra en la categoría de vulnerabilidad BAJA y se compensa la ocupación de la propiedad y otras afectaciones que surgieron durante la fase constructiva.

5.4 Medidas de Mitigación y/o compensación

De acuerdo al resultado del estudio realizado y la evaluación de los impactos, y por el tiempo de la realización de los estudios, que es posterior al inicio de la ejecución de la obra, se determinó en primer término que no existe impacto negativo que necesitará la mitigación, pero si impactos

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

importantes para compensar como la ocupación de la propiedad y circulación permanente de vehículos; siguiendo la línea y el protocolo de intervención por la llegada a destiempo a las comunidades se concluye que otros impactos que podrían haber sufrido y en forma leve se dio durante la construcción del mejoramiento de los caminos, donde hubo presencia de obreros, personas extrañas de forma permanente en la zona por un tiempo determinado y horarios puntales, lo cual según observaciones y manifestaciones de los miembros de la comunidad no se presentaron contactos que no fueran la estrictamente necesario con personales de obras. Atendiendo los impactos: ocupación permanente de la propiedad por del camino mejorado, la circulación constante de vehículos por la comunidad indígena y los impactos temporales ocurridos durante la obra; se elabora este plan de apoyo a pueblos indígenas para compensar las afectaciones ocurridas y favorecer el desarrollo de la comunidad indígena afectada, la comunidad Fortuna.

6 FUNDAMENTACIÓN

Los proyectos de Mejoramiento y Rehabilitación de los Caminos Vecinales, por lo general no presentan impactos sociales negativos, debido a que los proyectos están trazados en caminos existentes y los mismos necesitan justamente de mejoramiento para ofrecer un servicio de transitabilidad seguro y eficiente para los pobladores.

En este contexto, para el mejoramiento de los caminos, se encontró la comunidad indígena Fortuna en el área de influencia directa del proyecto, por lo que se elabora un Plan para Pueblos Indígenas (PPI), a fin de asumir los compromisos contraídos en un contacto inicial y compensar los impactos generados para propiciar el desarrollo de la comunidad afectada.

Cabe señalar que, el Proyecto de mejoramientos de tramos fueron apoyados por la misma comunidad, los mismos han solicitado en reiteradas ocasiones que necesitan de caminos en buen estado que les permitiera sacar sus productos al mercado, en casos de problemas de salud necesitan ser trasladados de emergencia, para comunicarse con otras comunidades vecinas, recibir mercaderías a precio justo, entre otras necesidades.

Se aclara que el programa de apoyo que se implementará en este plan es en compensación a un impacto generado por las mejoras de camino existente, esto es atendiendo que el tramo cruza por la propiedad de la comunidad, a esto además se suma, que las comunidades indígenas son consideradas vulnerables, de allí parte la necesidad de ejecutar acciones como la mencionada.

Es fundamental puntualizar que la conectividad es esencial para el desarrollo de la comunidad y esto se da a través de los caminos.

7 OBJETIVOS DEL PPI.

7.1 Objetivo General

Ejecutar efectiva y plenamente los programas del Plan para Pueblos Indígenas, en la comunidad indígena Fortuna, ubicada en el área de influencia del Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales (PR-1084), para el debido cumplimiento de las salvaguardas del BID (OP-765) de Pueblos indígenas y a las legislaciones nacionales e internacionales.

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

7.2 Objetivos Específicos.

- Ejecutar las obras de infraestructura detalladas en el Plan para Pueblos Indígenas.
- Llevar a cabo los 3 eventos de Consultas con la comunidad.
- Satisfacer los requerimientos de la comunidad, frente a las afectaciones de la obra realizada.
- Obtener la conformidad de la Comunidad, respecto a la ejecución del PPI.

8 ALCANCE DEL PPI.

Para dar cumplimiento a los objetivos del Plan para Pueblos Indígenas (PPI), se desarrollarán actividades incluidas en dos (2) componentes principales:

- Componente I. Obras de Infraestructura
- Componente II. Consultas.

Atendiendo que la ejecución de presente PPI con todos sus componentes mencionados estará a cargo de contratista adjudicada para el mejoramiento de tramos por la OP 1092, también serán aplicables para el presente plan cualquier documento integrante propio del contrato vigente con la empresa, como ser las especificaciones técnicas establecidos en el Pliego de Bases y Condiciones (PBC), Especificaciones Técnicas Ambientales Generales (ETAGs), Plan de Acción Social Ambiental (PASA) y otros documentos vinculados los llamados respectivamente.

9 COMPONENTES DEL PLAN PARA PUEBLOS INDÍGENAS

9.1 Componente I: Obras de Infraestructuras

1. Fortuna	
1.1. Construcción sistema de agua potable y red de distribución que incluye: <ul style="list-style-type: none"> - Perforación de un pozo artesiano hasta 150 mts de prof. - Tanque elevado de 30 m3 - Caseta y Equipamiento electromecánico - Instalación eléctrica - 2 bombas de 7,5 HP - Red de distribución, red básica, redes secundarias y acceso domiciliarios - Casa administrativa equipada con mobiliarios y equip. Informáticos 5x4 m2 	1

9.2 Componente II: Consultas

1. Fortuna	
6.1. Consultas	3
6.2. Kit de alimentos	3

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

10 ACTIVIDADES.

10.1 Actividades del Componente I. Obras de Infraestructura.

Construcción sistema de agua potable y red de distribución. Se consideró la construcción de sistema de agua potable, equipamiento electromecánico, casa administrativa y red de distribución ya que el acceso al agua potable en la comunidad Fortuna es insuficiente, según afirmaciones de los líderes y referentes comunitarios, pozos existentes no poseen el caudal suficiente para abastecer a la comunidad y tanques ubicados en lugar inapropiado para la presión del agua en las tuberías de distribución. Atendiendo que el agua es un recurso básico que permite una mejor calidad de vida en cuanto a salud, bienestar y desarrollo de las personas, se estableció como actividad necesaria a ser ejecutada dentro de este plan.

Es importante mencionar que al solicitar la construcción de sistema de agua potable y red de distribución, para la comunidad Fortuna se estableció un equipo de trabajo interinstitucional, conformado por DCV – ECATEF – BID, DPO - DGSA – MOPC, INDI, referentes de la comunidad Fortuna (Líderes, Comisión de agua de la comunidad y Presidencia del consejo Comunitario) Esto se debe a que inicialmente en Fortuna se tuvo un proyecto de mejoras del sistema de distribución de agua a base de un pozo y tanque existente, que según la comunidad representado por sus líderes, este proyecto inicial, no es sustentable por la debilidad de los pozos y mala ubicación del tanque de mayor capacidad. El PPI planteado se dio por cerrado y atendiendo la Política Operativa del Banco, OP 765 y las disposiciones de las legislaciones nacionales se trabajó de manera interinstitucional para la construcción de un nuevo PPI, que consiste en un sistema de agua en la comunidad Fortuna, de esa manera, cumplir con la demanda de la población, fortalecer el desarrollo comunitario y mejorar la calidad de vida compensando a la comunidad la ocupación de la propiedad por el camino mejorado.

Comunidad Fortuna

Construcción de sistema de agua potable y red de distribución que incluye:

- Perforación de un pozo artesiano hasta 150 mts de profundidad.
- Tanque elevado de 70 m3
- Caseta y Equipamiento electromecánico
- Instalación eléctrica
- 2 bombas de 7,5 HP
- Red de distribución, red básica, redes secundarias y acceso domiciliarios
- Casa administrativa equipada con mobiliarios y equip. Informáticos 5x4 m2

10.2 Actividades del Componente II. Consultas.

10.2.1 Responsables de las consultas con las comunidades indígenas.

El encargado de llevar a cabo las consultas en la comunidad indígena será el especialista indígena de la DCV -ECATEF - BID en forma coordinada con la DPO – DGSA – MOPC. La contratista será la encargada de la ejecución del plan para pueblos indígenas en el componente de infraestructura, tendrá el acompañamiento y supervisión de representantes de la DCV – ECATEF y monitoreo de la DPO - DGSA.

El o la técnico social indígena de la contratista será el responsable de planificar actividades en el territorio o comunidad indígena según indicaciones de la DCV - ECATEF, o a solicitud de la DPO – DGSA.

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

10.2.2 Objetivos

- Establecer una comunicación constante con la comunidad a través de la consulta.
- Determinar el grado de conformidad de los miembros de la comunidad en relación a la ejecución del PPI

10.2.3 Cantidad de consultas con las comunidades indígenas.

En la comunidad indígena las rondas de consultas se ejecutarán en 3 (tres eventos) y se requerirá para cada evento un kit de alimentos, que contengan los siguientes productos:

- 15 kg de arroz.
- 3 kg de yerba.
- 3 litros de aceite.
- 15 kg de harina.
- 20 kg de panificados.
- 15 kg de carnaza.
- 2 kg de cebolla.
- 3 kg de conservas.
- 1 kg de zanahoria.
- 1 kg de locote
- 1kg de sal fina.

Primera consulta de información a la comunidad indígena.

Una vez dada la orden de proceder a la empresa y aprobado por parte de la DCV - ECATEF, y la supervisión de aprobación por la DPO – DGSA del plan de trabajo presentado por la misma, la DCV – ECATEF se encargará de organizar una consulta en la comunidad de intervención comunicando a la DPO – DGSA, solicitando la intervención y participación del INDI, Secretarías de asuntos indígenas municipales y departamentales, como continuidad a la ronda de consultas realizadas anteriormente a la elaboración de este PPI, a fin de dar inicio oficial a la Ejecución del Plan para Pueblos Indígenas. Se debe obtener el Consentimiento de la comunidad para el inicio de la ejecución del plan.

En dicha consulta se tendrá que socializar el “Código de Conducta” (Ver Anexo N° 1), con los miembros de la comunidad, así como relevar e incorporar las observaciones señaladas por los mismos a fin de presentar con las modificaciones posteriormente a los personales de obra de la contratista.

Segunda Consulta: de seguimiento a la ejecución del PPI en la comunidad indígena.

Esta ronda de consulta se llevará a cabo de acuerdo al avance en la ejecución del PPI donde la comunidad expresará su parecer sobre lo realizado hasta la fecha. Consentimiento y acuerdo de la comunidad con los avances del Componente I. Obras de Infraestructura.

Tercera Consulta de Cierre de ejecución del Plan para Pueblos Indígenas.

La última ronda de consulta se llevará a cabo al término de las actividades del Componente I. Obras de Infraestructura, con el fin de obtener la conformidad de la comunidad con lo realizado. Se debe tener la conformidad de los miembros de la comunidad por la ejecución del PPI. Los eventos de consultas son espacios de interrelación, de comunicación y diálogo con la comunidad; pero además de estos eventos, la contratista deberá contar con un especialista en Pueblos Originarios para mantener el vínculo de diálogo, información, comunicación y relacionamiento con la comunidad.

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

10.2.4 Aspectos a tener en cuenta.

Durante los eventos de Consultas se deberá poner énfasis en las conversaciones más destacadas referente a las acciones realizadas en la comunidad por parte de los miembros de la comunidad indígena, además de destacar y resaltar la participación de las mujeres.

En las consultas se dará indicaciones a la comunidad para recurrir al proceso del mecanismo de atención de consultas, quejas y reclamos, así como la especial atención al cumplimiento del “Código de Conducta”, durante la permanencia de los personales de obra en la comunidad. El o la especialista en pueblos Originarios será responsable de llevar adelante el mecanismo de atención a Consultas, quejas y reclamos propiciando la participación comunitaria y canalizar las respuestas a lo planteado ya sea en las consultas individuales, quejas o reclamos del o de la recurrente; este mecanismo de atención a Consultas, quejas y reclamos serán culturalmente adecuado a la realidad de la comunidad con el fin de propiciar la participación comunitaria.

11 INFORMES

11.1 Cantidad de informes a ser presentados.

Plan de trabajo

El plan de trabajo será presentado a los 10 días posterior a la orden de ejecución del PPI y deberá contener el cronograma de actividades planteado por la contratista para la realización de las actividades correspondientes los dos componentes del presente Plan para Pueblos Indígenas: Componente I. Obras de Infraestructura, como el Componente II, Consultas.

Informes de avance

Posterior a la presentación del Plan de trabajo, la contratista seguirá presentando informes de avances, bajo la modalidad indicada (Ver Anexo N° 3), un apartado del informe mensual socio ambiental presentado por la contratista.

En este caso, la titulación del apartado será: “Ejecución del Plan para Pueblos Indígenas para la Comunidad (mencionar la comunidad correspondiente)– Informe de avance N° ___”

Estos informes de avance deberán reportar el avance de los dos componentes del Plan para Pueblos Indígenas, tanto el Componente I. Obras de Infraestructura, Componente II. Consultas, detallando el porcentaje de avance para cada ítem indicado en el ítem 10 del presente documento “Actividades”, según correspondan a las actividades ejecutadas en el mes correspondiente al reportado en el informe mensual.

Informes especiales

La contratista deberá redactar informes especiales o de avance, según la especificidad de cada componente o cada vez que se produzca un evento de cierta relevancia y que sea solicitada por la Dirección de Caminos Vecinales DCV -ECATEF -BID o DPO -DGSA-MOPC.

Informe Final

Será también presentado como parte de los informes mensuales. En este caso, la titulación del apartado será: “Ejecución del Plan para Pueblos Indígenas para la Comunidad (mencionar la comunidad correspondiente) – Informe Final”

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

Este informe será presentado una vez culminadas las actividades del Plan para Pueblos Indígenas, y deberá contener los resultados de la última Consulta, con la conformidad de la comunidad respecto a la ejecución del PPI.

11.2 Indicadores para los informes a ser presentados.

Los informes a ser presentados deberán:

- Indicar la calidad y cantidad de los productos adquiridos, instalados o construidos.
- Hacer referencia a la relación del PPI con la comunidad indígena: eficacia, pertinencia y resultados esperados. (Grado de utilidad de la infraestructura en ejecución por parte de la contratista, para la comunidad indígena.)
- Indicar la percepción de la comunidad frente a las actividades realizadas por la contratista como parte de la ejecución del PPI (medir el grado de satisfacción de la comunidad indígena frente a la ejecución del PPI frente a sus expectativas)
- Destacar las acciones o gestiones realizadas por el personal técnico para la ejecución del PPI (reuniones, conversaciones con líderes, gestiones con autoridades locales en caso de haberlas)
- Documentar debidamente: actas de reuniones, planillas de firmas, actas de Consultas, actas de entregas.
- Registros fotográficos fechados y georreferenciados de las actividades realizadas, detalladas.
- Hacer mención al mecanismo de Resolución de Consultas, Quedas y Reclamos.
- Los informes deberán ser elaborados, presentados, numerados y debidamente firmados por el Especialista Indígena.
- La entrega del Plan de Trabajo, deberá ser entregada en carpeta, debidamente caratulada, con toda la información requerida en los plazos establecidos.
- La presentación deficiente (incumplimientos de las ETAGS, PASA y otros documentos referidos a las actividades para la ejecución del PPI) incompleta o tardía del informe, será sujeto a las medidas establecidas dentro del contrato original de la contratista.

11.3 Mecanismo de Atención de Consultas, Quejas y Reclamos

El Mecanismo de Atención de las Consultas, Quejas y Reclamos, se ajustará al marco del Plan de Acción Socio Ambiental (PASA), de la contratista adjudicada, siempre y cuando esté incorporado en el mismo PASA, en caso contrario deberá desarrollarse dentro del Plan y presentarse en el informe preliminar. El proceso debe ser gestionado por las vías habilitadas por la empresa contratista e informar mensualmente.

El/la técnico/ca indígena deberá presentar a través del formulario y en una planilla de resumen en los informes mensuales correspondientes, además está abierto a recoger las consultas, sugerencias, quejas y reclamos que surjan en los trabajos de campo (reuniones comunitarias y casa por casa).

(El modelo del formulario será oficial DGSA - MOPC (Ver Anexo N° 2)

El mecanismo de atención a quejas, consultas y reclamos será culturalmente adecuado a la comunidad, su atención, canalización de respuestas, seguimiento y respuesta al o a la recurrente será responsabilidad del especialista en Pueblos Originarios de la Contratista.

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

11.3.1 Plan de monitoreo y acompañamiento

La supervisión de la ejecución del PPI será liderado por el equipo técnico de la DCV – ECATEF y monitoreado por la DPO - DGSA. Se prevé la incorporación de las comunidades en este proceso de monitoreo, a través de su participación en talleres o reuniones, con lo cual se mejorará la confiabilidad y la validez de los resultados, al mismo tiempo que se lograrán difundir los avances del proceso.

El equipo responsable del monitoreo del PPI definirá indicadores confiables para medir el cumplimiento del Plan, así como los instrumentos que se utilizarán en la obtención de información necesaria para hacer las mediciones. Se plantean como indicadores principales las siguientes: cantidad de familias capacitadas, cantidad de consultas, reclamos y quejas recibidas y resueltas, entre otros (las variables planteadas se consideran mínimas, se podrían plantear más).

Las actividades de supervisión y monitoreo tienen los siguientes objetivos:

- Identificar dificultades, obstáculos y oportunidades para la ejecución de las acciones, indicando oportunamente las estrategias para superar los dos primeros y aprovechar las últimas.
- Formular y proponer medidas correctivas.
- Conocer el nivel de satisfacción de las comunidades, sobre los equipos instalados y los demás trabajos realizados.
- Proporcionar un acompañamiento permanente a las comunidades durante la ejecución del PPI.

11.4 Responsables y Acompañamiento Institucional para la Ejecución del Plan.

La ejecución del Plan para Pueblos Indígenas será llevada a cabo por la DCV – ECATEF, bajo el monitoreo de la Dirección de Pueblos Originarios de la DGSA. El mismo, será el encargado de acompañar y supervisar al equipo técnico de la DCV -ECATEF durante el proceso de la ejecución del Plan para Pueblos Indígenas, además de liderar la ronda de Consulta y Consentimiento Libre, Previa e Informada. La empresa Contratista será la responsable de llevar adelante la ejecución de las obras (Componente I) contenidas en el Plan, además prestará todo el apoyo logístico necesario para las consultas (Componente II).

Será de vital importancia para el cronograma del PPI realizar una adecuada coordinación entre la empresa contratista y la DCV-ECATEF, para que todas las actividades previstas se lleven a cabo dentro de los plazos establecidos, asegurar la oportuna provisión de apoyo logístico para la realización de las consultas.

12 CRONOGRAMA DE EJECUCIÓN DE LAS ACTIVIDADES

La duración del servicio es hasta tanto se cumplan todas las actividades del plan, no obstante, se presenta un cronograma estimado de noventa días.

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

Cronograma de actividades de Fortuna

Ítem	Actividades	Mes 1				Mes 2				Mes 3			
		S1	S2	S3	S4	S5	S6	S7	S8	S9	S10	S11	S12
1	Construcción del sistema de agua y red de distribución												
2	Perforación de pozo												
3	Construcción de tanque elevado												
4	Construcción de red de distribución												
5	Casa administrativa												
6	Equipamiento electromecánico y casetas												
7	2 bombas de 7,5 HP												
8	Consultas												
9	Atención a Consultas Quejas y Reclamos												

13 PRESUPUESTO

Se incluye el presupuesto estimado detallado para la ejecución del PPI para la comunidad en anexo, (Ver Anexo N° 7)

14 PERFIL DEL EQUIPO PROFESIONAL.

14.1 Perfil del técnico/a social indígena.

La empresa contratista encargada de la Ejecución del PPI deberá contratar un profesional de las ciencias sociales o afines con énfasis en trabajos con Pueblos Originarios, con experiencias comprobables de un tiempo de 1 año mínimo o 2 proyectos específicos con comunidades indígenas pudiendo ser de las siguientes áreas: Trabajo Social, Sociología, Ing. Ecología Humana, Ing. Ambiental, Ing. Agrónomo, Derecho, Psicología, Ciencias de la Salud, Antropología, o haberse desempeñado en comunidades indígenas como: Promotor de Salud, Promotor Jurídico, Extensionista Agrario, Educador.

El mismo especialista deberá ser contratado por el tiempo que dure ejecución del PPI, el tiempo aproximado es de 3 meses de ejecución, más 1 mes para la entrega del informe final.

Para las actividades del componente I. Obras de Infraestructura, la contratista deberá contar con el equipo idóneo para los efectos.

14.2 Términos de referencia para técnico/a social indígena

El o la técnico/a Social para trabajo con comunidades indígenas deberá:

- Disponer de tiempo completo para acompañar los diferentes momentos de la ejecución del PPI en los componentes I, II y III.
- Implementar de manera efectiva las actividades previstas en el PPI y la obtención de los resultados y productos verificables y documentados.

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

- c. Realizar las actividades sociales comunitarias de información, comunicación y coordinar las capacitaciones previstas.
- d. Apoyar y cooperar las acciones sociales de ejecución del PPI llevada a cabo por la DCV -ECATEF o los pedidos puntuales de la DPO -DGSA para la obtención de los resultados/productos finales.
- e. Que las reuniones comunitarias o con autoridades sean planificadas e implementadas conforme a las condiciones socio comunitarias y a los resultados esperados.
- f. Hacer que las consultas, quejas y reclamos de los miembros de la comunidad indígena sean registradas y atendidas adecuada y oportunamente.
- g. Velar que todas las informaciones y comunicaciones alcancen a todos los actores involucrados en la comunidad.
- h. Cuidar que en la comunidad se cumpla los lineamientos del Plan de Gestión Ambiental y Social (PGAS) del Programa, el Marco de Gestión Ambiental y Social (MGAS), las normas ambientales y sociales nacionales y del Banco.
- i. Apoyar y facilitar la logística para por el cumplimiento de los procesos de consulta y consentimiento libre previa e informada en los pueblos indígenas.
- j. Participar en reuniones programadas por la DCV – ECATEF en temas referentes a la ejecución del PPI.
- k. Registrar y documentar todas las actividades realizadas durante la ejecución del PPI y presentarlo en el informe mensual correspondiente.
- l. Elaborar un plan de trabajo para el área de intervenciones a pueblos originarios en coordinación con otros técnicos involucrados al programa y adecuado a los establecidos en los lineamientos y el marco lógico.
- m. Elaborar un plan de trabajo para el área de intervenciones a pueblos originarios en coordinación con otros técnicos involucrados al programa y adecuado a los establecidos en los lineamientos y el marco lógico.

15 ANEXOS

Anexo N° 1. Código de Conducta

Código de Conducta

Introducción

En el marco del “Programa de Mejoramiento de Caminos Vecinales-Región Oriental”, se presenta el protocolo de Código de Conducta, que tiene por objetivo asumir el compromiso por parte de todos los actores involucrados para la ejecución del Plan Para Pueblos Indígena, a fin de salvaguardar el ambiente y las relaciones dentro de las comunidades indígenas. Esta dirigida principalmente a las contratistas adjudicadas para la ejecución, a consultores individuales, supervisores, funcionarios de organismos públicos, privados, etc., que necesariamente deben interactuar con las comunidades por un tiempo determinado, estas personas ajenas a la comunidad, deben extremar los cuidados para respetar los hábitos y costumbres de las comunidades, a fin de ejecutar los trabajos sin interferir en el modo de vida y sus costumbres.

Plan de socialización del Código de Conducta

- En la consulta inicial, el Especialista Indígena de la Dirección de Caminos Vecinales, con el acompañamiento y la supervisión de los técnicos del Departamento de Pueblos Originarios del

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

MOPC, presentará la propuesta de Código de Conducta, en la misma reunión se tomarán en cuenta la observaciones y cambios señalados por la comunidad para la posterior socialización con los personales de obra.

- El/la técnico/a indígena de la contratista se encargará de la socialización del presente código de conducta con los personales a ser incorporados en el plantel para la ejecución del PPI antes del inicio de las obras en la comunidad, así como también del seguimiento, supervisión y control de la aplicación desde el inicio hasta el cierre del trabajo dentro de la comunidad.
- Además, se deberá presentar el mecanismo de atención a consultas, quejas y reclamos a los miembros de la comunidad indígena a los efectos de contar con los medios necesarios que permita la comunicación constante ante cualquier incumplimiento del Código de conducta.
- Una vez socializada con los miembros de la comunidad indígena y se hayan incorporado las observaciones indicadas, el documento formará parte del Plan de Acción Socio Ambiental (PASA), de la contratista designada.
- **Documentos generados en la consulta inicial:** “Código de Conducta” (validado); Acuerdo firmado por los participantes miembros de la comunidad; planilla de asistencia con registros fotográficos.
- En caso del incumplimiento de uno de los puntos se deberán tomar las medidas mencionadas más abajo.

Mecanismos de sanción y medidas disciplinarias

Ante el incumplimiento de las disposiciones del presente código de conducta, pueden conducir a la adopción de medidas disciplinarias hacia el personal que haya hecho la falta.

- Una vez tomado conocimiento de la situación ya sea verbal o por escrito, el Especialista Indígena de la contratista, deberá convocar a una reunión al personal involucrado a fin de relevar información y recordar el cumplimiento del Código de Conducta, en lo posible, se deberá acordar la no reiteración del hecho.
- En caso que amerite, se entregará una nota de carácter de preaviso donde se identificará la situación presentada con las posibles sanciones posteriores como: Aplicar una suspensión sin goce de sueldo entre uno a tres días.
- Dependiendo de la gravedad y la reiteración el/la personal podría ser desvinculado de la empresa.
- Los casos que no pudieran ser resueltos con estas medidas deberán ser comunicados a las instancias correspondientes responsables para su intervención, ya sean administrativas como judiciales.

Disposiciones para el Código de Conducta

Los aspectos relacionados con la convivencia que deben cuidarse dentro de una comunidad indígena, son:

- Respetar el horario de descanso de la comunidad indígena,
- Respetar los horarios de culto de la comunidad,
- Circular con precaución dentro de la comunidad, sobre todo en el momento de utilizar algún medio de transporte,
- Disponer adecuadamente los residuos generados durante la ejecución de la obra en la comunidad,
- Respetar la integridad de todos los miembros de la comunidad, sin distinción
- Respetar los liderazgos comunitarios establecidos por la comunidad,
- Queda prohibido cazar animales silvestres en la comunidad y sus alrededores,

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

- Queda prohibido el consumo y venta de bebidas alcohólicas por parte del personal de obras dentro de la comunidad,
- Queda prohibido intervenir en asuntos internos de la comunidad.
- Queda prohibido la posesión de armas de fuego o armas blancas en la comunidad.
- Queda prohibido realizar comentarios o actos discriminatorios por razón de género, edad, raza, color de la piel, origen étnico o nacional, partido político, estado civil, embarazo, discapacidad, religión y orientación sexual.

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

Anexo N° 2. Planilla de quejas, consultas o reclamos.



Ministerio de
**OBRAS PÚBLICAS
Y COMUNICACIONES**

**GOBIERNO
NACIONAL**

*Paraguay
de la gente*

Formulario de Atención de Consultas, Quejas y Reclamos



Ministerio de
**OBRAS PÚBLICAS
Y COMUNICACIONES**

**GOBIERNO
NACIONAL**

*Paraguay
de la gente*

Dirección de Gestión Socio Ambiental -DGSA Departamento de Pueblos Originarios - DPO FORMULARIO DE REGISTRO DE CONSULTAS, QUEJAS Y RECLAMOS			
A) DATOS DE EL / LA RECURRENTE		IDIOMA/LENGUA:	
1- NOMBRES Y APELLIDOS:.....		FIRMA:.....	
LIDER <input type="checkbox"/>		Miembros <input type="checkbox"/>	
Forma parte de una Comisión o grupos sociales: sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Cual?.....			
2- CEDULA IDENTIDAD:			
3- EDAD:			
4- COMUNIDAD:		ALDEA:	
5 - PUEBLO:		LUGAR:	
6- MUNICIPIO:			
7- TELF/CEL N°:			
8- E-MAIL:			
B) NOMBRE DEL RECEPTOR:			
C) FECHA DE RECEPCION:...../...../.....			
D) MOTIVO DE CONSULTA, QUEJAS Y RECLAMO:			
1) FORMA DE PRESENTACION:			
PRESENCIAL (ESCRITO) <input type="checkbox"/> VIA TELEFONICA <input type="checkbox"/> WHATSAPP <input type="checkbox"/> OTROS <input type="checkbox"/>			
2) DETALLE:			
CONSULTA	QUEJAS	RECLAMOS	OTROS
3) DESCRIPCION:			
4) PRIORIDAD:			
ALTA	MEDIA	BAJA	
Tiempo de Respuesta			
Hasta 24 hs	3 a 5 días	De 6 a 15 días	
* REMITIDO A:	CONTRATISTA	FISCALIZACION	
*FECHA DE REMISION DE RESPUESTA AL REMITENTE:/...../.....			
6)DESCIPCION DEL TIPO DE RESPUESTA:			
7) Índice de Conformidad			
a) Satisfactoria		b) Insatisfactoria	
8) CIERRE			

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

Anexo N° 3. Guía de Informe Mensual

-

GUIA DE INFORME DE EJECUCIÓN DE PLAN PARA PUEBLOS INDIGENAS

PORTADA

ALCANCE

OBJETIVOS:

General

Específico

CARACTERIZACION SOCIOCOMUNITARIA DE LA COMUNIDAD

PLAN DE TRABAJO

Componente I

Componente II

Componente II

INFORME DE ACTIVIDADES

Informe de ejecución Componente I

Informe de ejecución Componente II

Informe de ejecución Componente III

ANEXOS

Registros fotográficos

Actas

Planillas

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

Anexo N° 4. Ficha Técnica de Fortuna



Ministerio de
OBRAS PÚBLICAS
Y COMUNICACIONES

GOBIERNO
NACIONAL

Paraguay
de la gente

Departamento de Pueblos Originarios

Ficha de Relevamiento de Datos Comunitarios / Comunidad Indígena

Comunidad: Fortuna Tiempo de arraigo: 70 años Aprox Líder: Ángel Vera S
Pueblo: Ava' Guaraní Título de Propiedad: Si No... Propiedad/Hectárea: 1674
Reconocimiento de Líder: Res 15/2022

Recursos Territoriales		Situación de uso y cuidado	Cantidad
1	Recurso Hídrico	<u>Arroyo Paity y Nacientes</u>	<u>1</u>
2	Bosque	<u>Pequeña Reserva</u>	<u>150 Has</u>
3	Pastizales Naturales	<u>Pequeña Cantidad</u>	<u>30 Has.</u>
4	Cultivos	<u>Tipo</u>	
4.1	<u>Variedad</u>	<u>Autoconsumo y Renta</u>	<u>350 Has.</u>
Principales Actividades de subsistencia		<u>Agricultura y animales de corral, Función pública, Albañiles.</u>	
Servicios Básicos		Estado actual	Observaciones
5	Agua potable	<u>Servicios deficiente</u>	<u>No cubre toda la Comunidad</u>
6	Electricidad	<u>Si</u>	
7	Telefonia	<u>Celular Si</u>	
8	Sanitario	<u>Si</u>	<u>Higiene y Mantenimiento</u>
9	Transporte	<u>Motorizada, Vehículos propios</u>	
Infraestructura		Estado actual	C. de Alumnos
10	Escuela	<u>Si</u>	<u>480</u>
11	Colegio	<u>Si</u>	<u>163</u>
12	Centro de Salud	<u>Si</u>	<u>Tipo de asistencia: APS</u>
13	Iglesia	<u>Si</u>	
14	Centro comunitario	<u>Si</u>	
15	Vivienda	<u>Si material concreto y precario</u>	
Cantidad de Familias		Mujer	Varón
		<u>1568</u>	<u>1702</u>
		Menores de 15 años	Total
		<u>520</u>	<u>3270</u>

Fecha: 14-08-2019

Nombre del Entrevistador:

Nombre del Entrevistado:

Firma:

Firma:

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

Anexo N° 5. Proceso de elaboración de PPI

ANTECEDENTES DEL RELACIONAMIENTO CON LA COMUNIDAD FORTUNA

PROCESO DE ELABORACIÓN DE PPI (Plan de Apoyo a Pueblos Indígenas)

Introducción

En este informe se detalla el seguimiento realizado al proceso de implementación de PPI en la Comunidad Indígena Fortuna como compensación por las afectaciones del usufructo de su propiedad en el marco del “Programa de Mejoramiento de Caminos Vecinales – Región Oriental, Convenio de Préstamo BID N° 3363/OC-PR Y 3364/CH-PR”. Convenio de crédito con el Instituto de Crédito Oficial, (ICO), del Reino de España. Tramo Ruta 13 – Col. Nueva Durango.

Este programa de mejoras de caminos vecinales y de construcción de puentes ha beneficiado a varias comunidades en diferentes municipios de varios departamentos de la Región Oriental y entre ellas a comunidades indígenas; quienes señalan la importancia de las mejoras de infraestructuras viales y a la vez que a través de estas mejoras se promueve el desarrollo y crecimiento de los pueblos originarios.

ATENCIÓN A COMUNIDADES INDÍGENAS

Los pueblos originarios mantienen sus características culturales y sociales, la mayoría de ellos con su lengua propia. Se recomienda a empresas constructoras, de fiscalización y a la de supervisión externa un cuidado especial para realizar el avance de las obras en esas comunidades; algunas comunidades son afectadas por el proyecto en forma directa y otras de manera indirecta. Se solicita a quienes intervienen en comunidades indígenas informar las diferentes actuaciones en las comunidades y elaborar un protocolo de relacionamiento e intervención en comunidades indígenas.

Elaboración del Plan Para Pueblos Indígenas (PPI).

Viendo que el Proyecto de mejoras de caminos vecinales afecta a varias comunidades indígenas, desde el Programa, con apoyo de la Dirección de Pueblos Originarios DPO – DGSA – MOPC, se realizó la Consulta de Consentimiento, Libre, Previo e Informado CCLPI donde se informa a las comunidades sobre el Proyecto, se analiza la realidad social de cada comunidad, se releva las necesidades socio comunitarias y se elabora un plan de apoyo para los pueblos indígenas afectados por el Proyecto; este plan es validado por la comunidad y se establece un microproyecto de ejecución.

Atendiendo el dinamismo de la comunidad y la intervención de varias instituciones del Estado para la ejecución del Plan Para Pueblos Indígenas se sigue un proceso: desde el Proyecto y la Dirección de Caminos Vecinales – MOPC/DCV se acuerda con las empresas constructoras elaborar un presupuesto del plan validado por la comunidad y actualizar las necesidades reales que se han planteado. Una vez definido los componentes del plan de apoyo a pueblos indígenas se inicia los procesos administrativos como: elaboración del Plan de Apoyo a Pueblos Indígenas, Solicitud de No Objeción al BID, Convenio Modificatorio con Empresa Constructora, Resolución Ministerial, Orden de Proceder, etc.

En el caso de la comunidad indígena Fortuna se han seguido los procesos mencionados anteriormente y en ese sentido se tienen la siguiente información:

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

Informe de Actividades

Fecha	Actividad	Registro / Documentos
19/12/2018	Acercamiento inicial a la comunidad, equipo técnico de Gerencia de Proyectos de Caminos Vecinales. GPCV	Acta 61/2018 del 19/12/2018 Ver Respaldo 1
20/03/2019	Presentación del Proyecto y relevamiento de necesidades de la comunidad equipo GPCV – DPO - DGSA	Acta de fecha 20/03/2019 Ver Respaldo 2
17/12/2019	Desde la DCV se remite una solicitud de apoyo a SENASA para mejorar sistema de agua en Fortuna.	NOTA DCV-MOPC N° 2701/2019 Ver Respaldo 3
03/06/2020	Acercamiento a la comunidad. Explicar el objetivo y alcance del proyecto, relevamiento / Actualización de las Necesidades de la comunidad. Equipo DPO – DGSA, INDI	Acta de procedimiento DPO/CS N° 6 /2020 Ver Respaldo 4
30/07/2020	Socialización y validación del PPI planteado para la comunidad y su aprobación. Equipo DPO – DGSA, INDI	Acta de Procedimiento DPO/DGSA N° 23/2020 Ver Respaldo 5
11/03/2021	SENASA presenta un proyecto ejecutivo de sistema de distribución de agua a partir de un pozo y tanque existente.	Nota de SENASA NOTA DG N° 155/2021 MEU N° 11118/20211 Ver Respaldo 6
12/05/2021.	Revisión del PPI aprobado por la comunidad con equipo técnico de la constructora. Recorrido en la comunidad, verificación del terreno y situación de los barrios. La constructora recomienda Elaborar un Nuevo Proyecto de Distribución de agua por la complejidad de lo solicitado por la comunidad.	Planilla de asistencia y Registros fotográficos Ver Respaldo 7
10/06/2021.	Prevía conversación con el líder de la comunidad sobre el Proyecto presentado por SENASA, se decide hacer una presentación del Proyecto ejecutivo por SENASA al Consejo Comunitario y al Consejo de Agua. Presentación del Proyecto ejecutivo de SENASA. El Consejo Comunitario y el Consejo de Agua de la Comunidad Fortuna opta por el Proyecto de SENASA para que se ejecute como PPI en la Comunidad y de esa manera subsanar el inconveniente de distribución de agua en la comunidad. Atendiendo que las mejoras de caminos vecinales afectan a toda la comunidad con este Proyecto de mejoras de aguas se compensa a toda la comunidad y se deja de lado las necesidades planteadas inicialmente porque beneficiarían solo a unos barrios.	ACTA del 10/06/2021 y planilla de asistencia. Ver Respaldo 8

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

	Una vez aprobado el Proyecto de SENASA se solicita a Empresa Constructora el presupuesto. Presupuesto revisado y aprobado por el equipo técnico de Coordinación de obras. Proceso de elaboración de Convenio Modificadorio.	
04/11/2021	Elaboración de PPI, solicitud de No Objeción al Banco y la NO correspondiente	Nota DCV N° 3207/2021 Nota CPR/C/2021/2559 Ver Respaldo 9
	Ajustes de presupuestos, borrador de CM, CM con NO del Banco y Resolución Ministerial, Orden de Inicio. (tiempo del proceso de junio 2021 a abril 2022)	
12/05/2022	Una vez dada la Orden de Proceder a la Empresa Constructora de realiza la presentación de Inicio de ejecución de PPI con Empresa Constructora. En evento de CCLPI para inicio de ejecución de PPI. Se informa que en diciembre 2021 hubo cambio de líderes en la comunidad, Líderes actuales refieren desconocer el Proyecto, solicitan mayor información y solicitan no iniciar la ejecución del Plan. Hasta que conozcan plenamente el Proyecto	Acta CAS N° 14/2022 Planilla de Asistencia. Ver Respaldo 10
23/05/2022	Envío del PPI a la comunidad. Líder de la comunidad refiere vía telefónica que la comunidad no acepta el PPI planteado y solicita mesa de trabajo para replantear y reprogramar el PPI a ser ejecutado en la comunidad.	Nota DCV N° 1514/2022 Ver Respaldo 11
03/06/2022	Ante el planteamiento de la comunidad de reprogramar y replantear el PPI se realiza una reunión con representantes de la comunidad para informar de los plazos y solicitar estudio de caudal del pozo, acompaña esta actividad representante del INDI. Representantes de la comunidad insisten en crear una mesa de trabajo para replantear o reprogramar el presupuesto ya que consideran muy elevado para un sistema de agua. Se comprometen a realizar las gestiones ante el INDI y el MOPC.	Acta CAS N° 16/2022 Planilla de Asistencia. Acta de intervención INDI Ver Respaldo 12
20/06/2022	Explicación a la comunidad de los diferentes ítems presupuestados en el PPI, donde se les explica los procedimientos administrativos para elaborar y ejecutar un PPI. La comunidad se mantiene en su postura, crear una mesa de trabajo para reprogramar el presupuesto y rechazan el PPI planteado.	Acta CAS N° 16/2022 Ver Respaldo 13
22/06/2022	Solicitud del parecer del INDI ante el Planteamiento y postura radical de la comunidad.	Nota VMOP N° 157/2022 Ver Respaldo 14
06/07/2022	INDI responde a Nota VMOP N° 157/2022. Atendiendo la Autodeterminación de los Pueblos Originarios, INDI dictamina acceder a la petición de	Nota DGG N° 17/2022 del INDI Ver Respaldo 15

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

	los representantes de la comunidad indígena Fortuna y crear una mesa de trabajo.	
14/07/2022	Se crea la mesa de trabajo y se inicia el proceso de revisión del PPI para la comunidad Fortuna. Integran representantes del INDI, DPO – DGSA, equipo Técnico DCV - BID – ECATEF.	Nota DCV N° 2226 MEMO DCV N° 1124 Ver Respaldo 16
15/07/2022	Se inicia la mesa de trabajo, según las indicaciones del INDI, primeramente, se aclara los plazos y los tiempos; atendiendo los plazos y procedimientos administrativos en esta primera reunión de la mesa de trabajo se decide dar de baja, se desestima el PPI actual y trabajar en la elaboración de un nuevo PPI con la comunidad y buscar otra fuente de financiamiento ajeno a la OP 1084.	Acta CAS 18/2022 Ver Respaldo 17
22/07/2022	<p>Tras el acuerdo de dar desestimación del PPI planteado se inicia un nuevo proceso de elaboración de PPI, se realiza la primera Consulta de Consentimiento Libre, Previo e Informado (CCLPI). Acompaña esta actividad, DPO/DGSA/MOPC, INDI, Equipo técnico DCV-BID-ECATEF, primeramente, se aclara los pasos y procesos a seguir donde referentes de la comunidad Fortuna manifiestan estar de acuerdo y plantean unos proyectos comunitarios como compensación por el usufructo de su propiedad.</p> <p>Una vez que los referentes de la comunidad hayan manifestado los proyectos que desean para la comunidad se les comunicó que dichas necesidades relevadas serán sometidas a una evaluación económica, de impacto social, de pertinencia comunitaria y de sostenibilidad y que posteriormente en un evento de CCLPI serán validadas los componentes a ser ejecutados como PPI. Se solicita a la Coordinación de Obras el presupuesto estimativo de los diferentes componentes solicitados.</p>	Acta CAS 19/22, registro de participantes, evaluación de impacto social. Ver Respaldo 18
14/09/2022	Luego de evaluación de impacto Social se realiza CCLPI de validación de necesidades para la elaboración del PPI. Se plantea a la comunidad el objetivo del encuentro, se les presenta el resultado de evaluación de impacto social, el presupuesto estimado y se les señala que lo planteado anteriormente es un interesante proyecto de desarrollo comunitario y que requiere de procesos, articulación de acciones interinstitucionales y	Acta CAS N° 22/22, registro de participantes. Ver Respaldo19:

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

	recurso financiero importante, que el proyecto de mejoras de caminos vecinales no cuenta. Ante esta situación los referentes de la comunidad expresan que sí son conscientes de la envergadura de lo planteado y viendo la necesidad real de la comunidad optan por construir un nuevo sistema de agua en la comunidad. Ya que el pozo existente no posee el caudal suficiente, el tanque está colocado en un lugar inapropiado y el sistema de red de distribución es precario construido por los pobladores y de diferentes tipos de cañerías.	
07/11/2022	Relevamiento de datos técnicos de la comunidad por la constructora SOTEC SA para elaborar presupuesto de PPI planteado por la comunidad que es Construcción del sistema de agua. Presupuesto elaborado por SOTEC SA se comparte con la comunidad solicitando su aprobación.	Ver Respaldo 20, informe de actividad de campo.
29/12/2022	En reunión comunitaria miembros de la comunidad revisan el presupuesto, validan, dan su conformidad con las obras de infraestructura planteadas y su costo. En un encuentro con los líderes entregan copia del acta comunitaria.	Ver respaldo20 Acta CAS 25 y acta comunitaria N° 45.

Otras acciones implementadas

Evaluación de Impacto Social (ver documento de PPI, pág. 20 – 23)

PROCESO DE ELABORACION, PLAN PARA PUEBLOS INDÍGENAS

COMUNIDAD FORTUNA

Responsable: Lic. Celso Antonio Rolón

Esp. En Pueblos Originarios DCV/BID/ECATEF – 2022.

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

RESPALDOS

Respaldo 1



Ministerio de
OBRAS PÚBLICAS
Y COMUNICACIONES

**GOBIERNO
NACIONAL**

Paraguay
de la gente

Acta de Procedimiento N° 04 /2018

10/12/18

A los 19 días del mes de diciembre del año dos mil diez y ocho, a las nueve horas, en la comunidad (Fortuna) del pueblo Avá Guaraní, distrito de Curuguaty, Departamento de Canindeyú, se reúnen en razón al "Programa Nacional de Caminos Rurales 2da Etapa – Fase II - Llamado 28/2017, Tramo Ruta 13- Nueva Durango, el líder Marcelino Vargas y miembros de la comunidad, técnicos de la Dirección de Gestión Socio Ambiental, representantes de la Gerencia de Proyecto de Caminos Vecinales (GPCV), y Coordinación de Sustentabilidad ambas dependencias de la Unidad Ejecutora de Proyectos del Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones (MOPC), y la Contratista CONSORCIO DURANGO en atención a las disposiciones legales especificadas en el Artículo 6 del convenio 169 de la OIT - Ley 234/93. El objetivo de la reunión es la de informar los avances y alcances del proyecto.

En dicha reunión se trataron los siguientes puntos:

1. Presentación del Proyecto, objetivos y alcances, por parte de los ingenieros de la UEP que este proyecto abarca la construcción del empedrado, aproximadamente 2500 metros, y 32,5 Km de empedrado, con banquetas y cunetas revestidas de hormigón en zonas de pendientes.
2. La comunidad siente como una necesidad el camino de todo tiempo y solicitan llegar a la comunidad el asfaltado, con los planes de mitigación que el MOPC realiza.
3. Solicitan la presentación de las informaciones del proyecto en otras reuniones que sean aclaratorias de los obras que serán realizadas y que afecten a la comunidad.
4. Se realizará otra reunión donde la comunidad estará presente y comunicará las decisiones tomadas en la asamblea, la misma será en la semana del 21 al 25 de enero, 2019, previa comunicación.

No habiendo nada más que agregar, se da por terminada la reunión, previa lectura del acta y ratificación de su contenido, firmando al pie los presentes en prueba de conformidad a las horas.

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

Respaldo 2



Ministerio de
**OBRAS PÚBLICAS
Y COMUNICACIONES**

**GOBIERNO
NACIONAL**

*Paraguay
de la gente*

Acta de Reunión N° /2019.

En la comunidad Fortuna, del pueblo Ava Guarani, distrito de Curuguaty, departamento de Canindeyú, a los 20 (veinte) días del mes de marzo del año 2019, se reúnen en razón al "Programa Nacional de Caminos Rurales 2da Etapa - Fase II - Llamado 28/2017, Tramo Ruta 13- Nueva Durango, el líder Antonio Vargas, miembros del Consejo de la Comunidad y representantes de diferentes dependencias del MOPC: Gerencia de Proyectos de Caminos Vecinales (GPCV) y Coordinación de Sustentabilidad de la Unidad Ejecutora de Proyectos UEP-BID, y la Dirección de Gestión Socio Ambiental (DOSA); a fin de dar continuidad al proceso de consulta libre, previa e informada (según acta de DOSA-MOPC de fecha 19 de diciembre del año 2018); como cumplimiento del Artículo 19 de la Declaración de las Naciones Unidas sobre Derechos Humanos para pueblos Indígenas y del ^{Mº} 6 del Convenio 169 OIT. En dicha ocasión se trataron los siguientes puntos:

1. Presentación del alcance y avance del proyecto.
2. Recepción de las necesidades sentidas de la comunidad como medidas de mitigación.

ANTONIO VARGAS

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-



Ministerio de
**OBRAS PÚBLICAS
Y COMUNICACIONES**

 **GOBIERNO
NACIONAL**

*Paraguay
de la gente*

Las necesidades presentadas son:

- Mejora del sistema de agua potable (motor de 7Hp con su tablero y cañerías de distribución)
- Tejido y alambre para cercado perimetral de 3 escuelas.

Sin más que agregar, se concluye la reunión siendo las 10:52 am. del día 20 de marzo del año

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

Respaldo 3



Ministerio de
**OBRAS PÚBLICAS
Y COMUNICACIONES**

**GOBIERNO
NACIONAL**

*Paraguay
de la gente*

Asunción, 17 de diciembre de 2019

DCV/MOPC N°: 2704/2019

Señora:

----- Directora General
Servicio Nacional de Saneamiento Ambiental -SENASA
Presente

Ref.: Contratos de Préstamo N° BID 3363/OC-PR
y 3364/BL-PR. PROGRAMA NACIONAL DE
CAMINOS RURALES 2da ETAPA. FASE II.

Tengo el agrado de dirigirme a Usted, a fin de manifestarle que, en el marco del Programa de la referencia, la Dirección de Caminos Vecinales se encuentra trabajando en la Rehabilitación de Tramos de Caminos Vecinales en el Departamento de Canindeyú.

En el área de influencia directa se encuentra la Comunidad Indígena Fortuna, se ha procedido a realizar la Consulta Previa, Libre e Informada y en ese marco la comunidad a través de sus líderes ha solicitado la ampliación del Sistema de Provisión de Agua con el que cuentan.

Los datos relevados se detallan a continuación:

- La comunidad cuenta con dos tanques de agua, un tanque de 30m3 (en servicio) y otro de 15 m3 (fuera de servicio).
- El Tanque de 30 m3 abastece actualmente a 450 familias.
- Cuentan con un pozo profundo, con muy buen caudal de agua (se desconoce la capacidad de producción).
- El sistema cuenta con un motor de 3Hp, sin automatización
- Existen tres barrios (San Francisco, Yukyry y Yataity), que o cuentan con el servicio.

Solicitudes de la Comunidad:

- El mantenimiento del tanque de 15 m3, a fin de utilizar para abastecer a los barrios que no cuentan con el servicio y son unas 85 familias aproximadamente.
- La provisión de al menos 11.000 m de tubos de PVC de 50" y/o 60", para cubrir dichos sectores.
- El cambio de la bomba de agua por una adecuada a la capacidad.

Por lo mencionado precedentemente, apelamos a sus buenos oficios para contar con un profesional que pueda realizar el diagnóstico de la situación y de la provisión de los caños y accesorios necesarios para cubrir los tres barrios que no cuentan con el servicio de agua. Se adjunta Plano de Ubicación.

Sin otro particular y aguardando respuesta favorable a lo solicitado, aprovecho la oportunidad para saludarla con la mayor consideración.



-----, Director
Dirección de Caminos Vecinales

Contacto: ----- Supervisor de Obras. Cel. N° 0981 376808

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

Ministerio de
**OBRAS PÚBLICAS
Y COMUNICACIONES** **GOBIERNO
NACIONAL***Paraguay
de la gente*

MEMORANDUM

PARA:

Especialista Social - ECATEF - MOPC

DE:

Supervisor de Obras – ECATEF -MOPC

OBJETO

Datos del Sistema de Agua Potable Colonia Fortuna Curuguaty Dpto. Canindeyú.

FECHA:

13 de Diciembre de 2019.

A través del presente, se informa que luego de la reunión mantenida con uno de los representantes de la Colonia Indígena Fortuna, Sr Magdaleno Aponte, del Distrito de Curuguaty – Dpto. de Canindeyú, este manifiesta no contar con un proyecto de agua potable, pero ofrece los siguientes detalles a saber;

- a) La comunidad cuenta con dos tanques de agua, uno de 30 m³ (en servicio) y otro de 15 m³ (fuera de servicio).
- b) Cuentan con un pozo profundo, con muy buen caudal de agua. (desconoce capacidad de producción).
- c) El sistema cuenta con un motor de 3 hp, sin automatización.
- d) El tanque de 30 m³ abastece actualmente a unas 450 familias.
- e) En dicha comunidad existen tres barrios que no cuentan con el vital líquido. (San Francisco, Yukyry y Yataity)(106 Familias).
- f) Solicitan se pueda reutilizar el tanque de 15 m³, y abastecer a los barrios que no cuentan con el servicio, que está compuesta por alrededor de 85 familias.
- g) Solicitan además, la provisión de por lo menos 11.000 m de tubos de PVC, para cubrir dichos sectores, y el cambios de la bomba de agua adecuada a la necesidad.
- h) Finalmente, solicitan un asesoramiento de Técnicos del SENASA, para el relevamiento de lo existente y lo que falta por ejecutar.



Ministerio de
**OBRAS PÚBLICAS
Y COMUNICACIONES**

**GOBIERNO
NACIONAL**

*Paraguay
de la gente*

Acta de Reunión N° /2019.

En la comunidad Fortuna, del pueblo Ava Guaraní, distrito de Curuguaty, departamento de Canindeyú, a los 20 (veinte) días del mes de marzo del año 2019, se reúnen en razón al "Programa Nacional de Caminos Rurales 2da Etapa - Fase II - Llamado 28/2017, Tramo Ruta 13-Nueva Durango, el líder Antonio Vargas, miembros del Consejo de la Comunidad y representantes de diferentes dependencias del MOPC: Gerencia de Proyectos de Caminos Vecinales (GPCV) y Coordinación de Sustentabilidad de la Unidad Ejecutora de Proyectos UEP-BID, y la Dirección de Gestión Socio Ambiental (DOSA); a fin de dar continuidad al proceso de consulta libre, previa e informada (según acto de DOSA-MOPC de fecha 19 de diciembre del año 2018); como cumplimiento del Artículo 19 de la Declaración de las Naciones Unidas sobre Derechos Humanos para pueblos Indígenas y del ^{Nº} 6 del Convenio 169 OIT. En dicha ocasión se trataron los siguientes puntos:

1. Presentación del alcance y avance del proyecto.
2. Recepción de las necesidades sentidas de la comunidad como medidas de mitigación.



ANTONIO VARGAS

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-



Ministerio de
**OBRAS PÚBLICAS
Y COMUNICACIONES**

 **GOBIERNO
NACIONAL**

*Paraguay
de la gente*

Las necesidades presentadas son:

- Mejora del sistema de agua potable (motor de 7Hp con su tablero y cañerías de distribución)
- Tejido y alambre para cercado perimetral de 3 escuelas.

Sin más que agregar, se concluye la reunión siendo las 10:52 am. del día 20 de marzo del año 2019.

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

Respaldo 4



Ministerio de
**OBRAS PÚBLICAS
Y COMUNICACIONES**

**GOBIERNO
NACIONAL**

Paraguay
de la gente

Acta de Procedimiento DPO/CS N° 06 / 2020

A los 03 días del mes de junio del año 2020, siendo las 13:13 horas, en la Comunidad La Fortuna del Pueblo Ava Guaraní, del distrito de Curuguaty, del departamento de Canindeyú, en el Marco del Programa de mejora de Caminos Vecinales Región Oriental. OP-L 1084. Fase II, se reúnen los técnicos de la Dirección de Gestión Socio Ambiental (DGSA) del Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones (MOPC) y el sr. Antonio Vargas, líder de la comunidad, así como los miembros de la comunidad, con el objetivo de dar continuidad al cumplimiento del proceso de Consulta Libre Previa e Informada, dando cumplimiento a las disposiciones legales a nivel nacional, Ley 234/93 que aprueba el Convenio 169 de la OIT, Decreto Presidencial 1039/18 y la Resolución MOPC 1899/16. Durante la reunión, se informa debidamente a los presentes sobre el objetivo y alcance del proyecto y son tratados los siguientes temas:

En reunión con el líder de la Comunidad La Fortuna y miembros de Consejo Comunal, en el fin de actualizar los datos sobre los pedidos en el marco del plan de implementación por construcción de Ruta Ruta 13 - Nueva Guayana. Recorremos los nuevos pedidos, solicitados los miembros del Consejo Comunal y líderes de la Comunidad siguiente pedidos son:

a) Construcción de con pazo en el barrio Guayana.

- Motor de 2HP

- Tanque 5000 litros

- Construcción principal

b) Construcción tanque de agua de 50.000 o 75.000 litros

- Motor de 7 HP

- Generador eléctrico

- Construcción principal

Segundo en efecto el censo censal de 2 escuelas y considerando la necesidad de construir sistemáticamente una escuela (San Francisco).

Sin otras particularidades acausadas la reunión, siendo 13:45 hs.

Cumplimiento con el cumplimiento de la Consulta Libre Previa

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-



Ministerio de
OBRAS PÚBLICAS
Y COMUNICACIONES

GOBIERNO
NACIONAL

Paraguay
de la gente

*se informó, quedando pendiente ante cualquier situación
y reunión con la comunidad.*

Concluye la reunión siendo las...13:45... horas, con la firma de los participantes.

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

Respaldo 5



Ministerio de
**OBRAS PÚBLICAS
Y COMUNICACIONES**

■ **GOBIERNO
NACIONAL**

Paraguay
de la gente

Acta de Procedimiento de DPO/DGSA N° ..23..../2020

A los 30... días del mes de julio del año 2020, siendo las 09:25.. horas, en la Comunidad **La Fortuna**, del pueblo **Ava Guaraní**, ubicado en el distrito de **Curuguaty**, del departamento de **Canindeyú**, se reúnen los técnicos del Departamento de Pueblos Originarios, técnicos de la Dirección de Caminos Vecinales del Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones (MOPC), representante del Instituto Paraguayo del Indígena (INDI) y el líder de la comunidad, como así también los miembros de la misma; en el **Marco del Programa de Mejoramiento de Caminos Vecinales de la Región Oriental. OP-L 1084. FASE II.** Para la Socialización y Validación del Plan para Pueblos Indígenas. Los técnicos del MOPC expusieron el contenido del plan explicando las obras de mejoras y apoyo que brindará a la comunidad con la implementación del programa; a continuación se detallan los programas:

Ampliación del sistema principal de distribución de agua (construcción de pozos, adquisición de tanque y accesorios); se verificará la necesidad real de la comunidad por técnicas especializadas y así ver las acciones a tomar.

Adquisición de motores de bombeo de agua; se verá la necesidad de la comunidad.

La comunidad solicita a un especialista en hidrología en el menor tiempo posible. Se requiere en el establecimiento de plazas.

En este sentido se valida el presente plan para Pueblos Indígenas.



Ministerio de
**OBRAS PÚBLICAS
Y COMUNICACIONES**

■ **GOBIERNO
NACIONAL**

Paraguay
de la gente

Concluye la reunión siendo las 12:30.. horas, con la firma de los participantes.

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

TESÁI HATEKO
PORAVE
AUTONOMÍA
MINISTERIO DE
SALUD PÚBLICA
Y BIENESTAR SOCIAL■ TETÁ REKUÁI
■ GOBIERNO NACIONALParaguay
de la gente

"VISION": Pequeñas comunidades rurales, urbanas e indígenas del Paraguay con acceso universal de agua potable y saneamiento en condiciones de suficiencia, calidad, eficiencia, sostenibilidad y empoderamiento.

Asunción, 04 de marzo del 2021.-

D.G. N° 55/2021.-

SEÑOR

DIRECCIÓN DE CAMINOS VECINALES
MINISTERIO DE OBRAS PÚBLICAS Y COMUNICACIONES
PRESENTE

De nuestra consideración:

Tenemos a bien dirigimos a Usted, con relación a la Nota DVC/MOPC N° 2.701/2019, en el marco del **PROGRAMA NACIONAL DE CAMINOS RURALES 2DA. ETAPA. FASE II, EJECUTADA POR LA DIRECCIÓN DE CAMINOS VECINALES DEL MINISTERIO DE OBRAS PÚBLICAS Y COMUNICACIONES**, en la cual solicita la presencia de un técnico a fin de realizar un diagnóstico de la situación de la Comunidad Indígena La Fortuna, la misma se encuentra en el área de influencia directa del programa en ejecución.

Al respecto, a fin de dar cumplimiento a lo solicitado, remitimos adjunto la carpeta técnica, conteniendo planillas, memoria técnica y planos de la Comunidad Indígena La Fortuna, Distrito de Curuguaty, Departamento de Canindeyú, conforme al Memorandum DPPP N° 56/2021 de la Dirección de Proyectos, Planificación y Políticas del SENASA.

Sin otro particular, hacemos propicia la ocasión para saludarlo muy atentamente.



DIRECTORA GENERAL



"MISION": Expandir los servicios de agua potable y saneamiento en comunidades menores de 10.000 habitantes, promoviendo la mejora continua de la tecnología aplicada y la gestión estratégica, técnica, operativa y administrativa de la institución, y el fortalecimiento de las Juntas de Saneamiento"

2

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-



TESAJ HATEKO
PORAVE
MOTENONCHÉ
MINISTERIO DE
SALUD PÚBLICA
Y BIENESTAR SOCIAL

■ TETĀ REKUĀI
■ GOBIERNO NACIONAL

Paraguay
de la gente

"VISION": Pequeñas comunidades rurales, urbanas e indígenas del Paraguay con acceso universal de agua potable y saneamiento en condiciones de suficiencia, calidad, eficiencia, sostenibilidad y empoderamiento.

MEMORANDO DPPP N° 56/2021

A [REDACTED], Directora General
Servicio Nacional de Saneamiento Ambiental

DE [REDACTED], Director
Dirección de Proyectos, Planificación y Políticas
[REDACTED]
Dirección de Proyectos, Planificación y Políticas

FECHA : 3 de marzo del 2021.

REF. : Respuesta a Nota DCV/MOPC N° 2.701/2019.

Me dirijo a usted, en atención a la **Nota DCV/MOPC N° 2701/2019**, recibida en el marco del Programa Nacional de Caminos Rurales 2da. Etapa. Fase II, ejecutada por la Dirección de Caminos Vecinales del Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones.

En la misma, se solicita al SENASA un profesional que pueda realizar el diagnóstico de la situación en la Comunidad Indígena La Fortuna, Distrito de Curuguaty, Departamento de Canindeyú, que se encuentra en el área de influencia Directa del programa en ejecución.

En ese sentido, se remite a su consideración borrador de Nota DG para su respuesta. Además, se adjunta carpeta técnica incluyendo planillas, memoria técnica y planos de la comunidad mencionada.

Atentamente.

[REDACTED]

[REDACTED]

"MISION": Expandir los servicios de agua potable y saneamiento en comunidades menores de 10.000 habitantes, promoviendo la mejora continua de la tecnología aplicada y la gestión estratégica, técnica, operativa y administrativa de la institución, y el fortalecimiento de las Juntas de Saneamiento"

Mcal. Estigarribia 796 esq. Tacuary-Asunción – Paraguay
Telef. 448408 – 447244; senasadg@senasa.gov.py

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-



TESÁI HATEKO
PORAVE
INGENIERÍA
MINISTERIO DE
SALUD PÚBLICA
Y BIENESTAR SOCIAL

GOBIERNO
NACIONAL

Paraguay
de la gente



Departamento Diseño de Ingeniería

MEMORANDO N° 17/2021

A : Ing. Oscar Orlando Siverio Martínez, Director
Dirección de Obras de Sistemas de Agua Potable
y Alcantarillado Sanitario

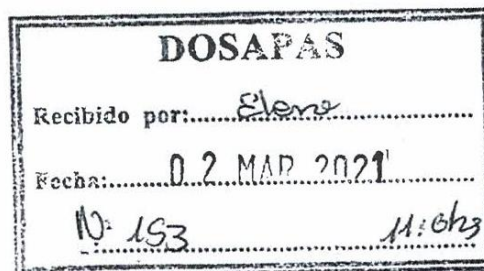
DE : Sr. Tomás Paz Arias, Jefe
Departamento de Diseño de Ingeniería

REF : Carpeta Técnica de Comunidad Indígena La Fortuna.-

FECHA : 02 de febrero de 2021

Remito a esta Dirección y por su intermedio a donde corresponda la Carpeta Técnica de la Comunidad Indígena La Fortuna, Distrito de Curuguaty, Departamento de Canindeyú.-

Atentamente,



Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

MINISTERIO DE SALUD PÚBLICA Y BIENESTAR SOCIAL
SERVICIO NACIONAL DE SANEAMIENTO AMBIENTAL-SENASA

SISTEMA DE ABASTECIMIENTO DE AGUA POTABLE

LOCALIDAD: ASENTAMIENTO INDIGENA LA FORTUNA

DISTRITO: Curuguaty

DPTO: CANINDEYU

DIMENSIONAMIENTO DE LOS COMPONENTES DEL SISTEMA

1. POBLACIÓN

Nº de viviendas:	454	viviendas
Relación habitantes/vivienda:	5,00	
Habitantes estimados:	2270	habitantes

1.1. PROYECCIONES DE LA POBLACIÓN:

El período de diseño considerado es de 20 años.

La tasa de crecimiento poblacional del periodo 1.992/2.002 según la Dirección General de Estadísticas, Encuestas y Censos, para el Dpto. de Canindeyu de: 3,00%

La proyección de la población en base a la progresión geométrica es la siguiente:

Población 2020 =	2270	habitantes
Población 2030 =	3051	habitantes
Población 2040 =	4100	habitantes

2. DOTACIÓN DE CONSUMO PARA DISEÑO

El consumo per cápita para diseño de los componentes del sistema, para el rango de población estimada para el año de 2020 es de:

$$q = 80 \text{ lts/hab.día}$$

3. CUADRO DE NECESIDADES DE CAUDALES

3.1. ACTUAL (2.020)

Consumo medio diario =	181.600	lts/día
Consumo máximo diario =	199.760	lts/día
Consumo máximo horario =	259.688	lts/día

3.2. A LOS 10 AÑOS (2.030)

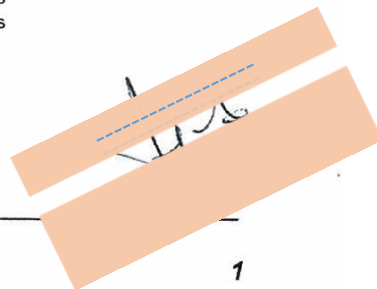
Consumo medio diario =	244.055	lts/día
Consumo máximo diario =	268.461	lts/día
Consumo máximo horario =	348.999	lts/día

3.3. A LOS 20 AÑOS (2.040)

Consumo medio diario =	327.990	lts/día
Consumo máximo diario =	360.789	lts/día
Consumo máximo horario =	469.025	lts/día

4. PERIODOS DE DISEÑO

Para la red de distribución :	10 años
Para el equipo de bombeo y bomba dosadora de productos químicos :	10 años
Para la fuente de provisión, tuberías de impulsión y tanque elevado :	20 años



Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

MINISTERIO DE SALUD PÚBLICA Y BIENESTAR SOCIAL
SERVICIO NACIONAL DE SANEAMIENTO AMBIENTAL-SENASA

5. FUENTE DE PROVISIÓN

La fuente de provisión será a través de pozo profundo, y tendrá capacidad de proveer el caudal máximo diario de los 20 años, con 16 horas de bombeo diario.

CAUDALES (lts/hora)				
Necesidades		Horas de bombeo		
		12 horas	16 horas	20 horas
Actual	(2020)	16.647	12.485	9.988
10 años	(2030)	22.372	16.779	13.423
20 años	(2040)	30.066	22.549	18.039

6. EQUIPO DE BOMBEO

Se estima una vida útil de 5 años para el equipo de bombeo, y estará dimensionado para bombear el consumo máximo diario de los 10 años, con 16 horas diarias.

CAUDALES (lts/hora)				
Necesidades		Horas de bombeo		
		12 horas	16 horas	20 horas
Actual	(2020)	16.647	12.485	9.988
5 años	(2025)	19.298	14.474	11.579
10 años	(2030)	22.372	16.779	13.423

Caudal del equipo de bombeo adoptado: **16.800** lts/h

Altura man. est.: m Pot. cal.: HP

La potencia del equipo de bombeo adoptado será de HP

7. ENERGÍA ELÉCTRICA

La energía eléctrica disponible en la localidad es del tipo: Para minimizar las variaciones de tensión, será utilizado un puesto de transformador de KVA

8. TANQUE ELEVADO

Según normas de SENASA el volumen del reservorio debe cubrir como mínimo el 1/5 del consumo máximo diario de los 20 años:

1/5 del Consumo máximo diario: 72.158 lts.

Tiene un tanque elevado Tipo Copa d m³.

8. RED DE DISTRIBUCIÓN

La red de distribución estará diseñada para el caudal máximo horario de los 10 años. La presión de servicio mínima adoptada para la red en los puntos más críticos será de 8 mts de columna de agua.

$$q_{unit} = \frac{348.999 \text{ lts/día}}{86.400 \text{ seg/día} \times 12.444 \text{ m}}$$

$$q_{unit} = 3,25E-04 \text{ lts/seg} \times \text{m}$$

[Handwritten signature and stamp]

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

MINISTERIO DE SALUD PÚBLICA Y BIENESTAR SOCIAL
SERVICIO NACIONAL DE SANEAMIENTO AMBIENTAL-SENASA

9. CONEXIONES DOMICILIARIAS

Se prevén : Conexiones de 1/2" (20 mm - PVC), y Escuela:
 Conexiones de 1" (PEAD) Oratorio:
Total : Conexiones previstas inicialmente. Comisaría:

En todas las conexiones domiciliarias, están previstas la instalación de hidrómetro de 1/2".

10. ADUCTORA

En base a los estudios hidrogeológicos, se prevé la perforación del pozo en un predio diferente del tanque elevado.

Diámetro de la aductora: 85 mm en PVC soldable, presión de servicio de 6 kg/cm²
Longitud adoptada: 750 mts

11. DESINFECCIÓN

El sistema de desinfección será con hipoclorito de sodio, inyectado en la línea de impulsión, cerca del pozo, a través de bomba dosadora de cabezal simple, del tipo electromagnético, adosado a la pared de la caseta de operación.

DESCRIPCION	UNID	VALORES
Concentración del hipoclorito de sodio a 8%	mg/lts	80.000
Dosificación adoptada	mg/lts	1.000
Volumen del tanque de dilución	lts	200
Cálculo del volumen de hipoclorito de sodio	lts	2,50
Caudal del equipo de bombeo	lts/h	16.800
Dosificación en el extremo de red	mg/lts	0,5
Caudal de inyección de la bomba dosadora	lts/h	8,40
Caudal adoptado de la bomba dosadora	lts/h	3
Presión de servicio	kg/cm ²	5
Volumen de hipoclorito de sodio a ser diluido en el tanque de 200 lts	lts	2,50
Cantidad de horas de operación	horas	66,67
Volumen de agua a ser desinfectada	lts	1.120.056
Consumo máximo horario actual	lts/día	259.688
Duración de dosificación p/200 lts, actual	días	4,31
Consumo máximo horario de los 10 años	lts/día	348.999
Duración de dosificación p/200 lts, 10 años	días	3,21

12. MATERIALES PARA LA RED DE DISTRIBUCIÓN

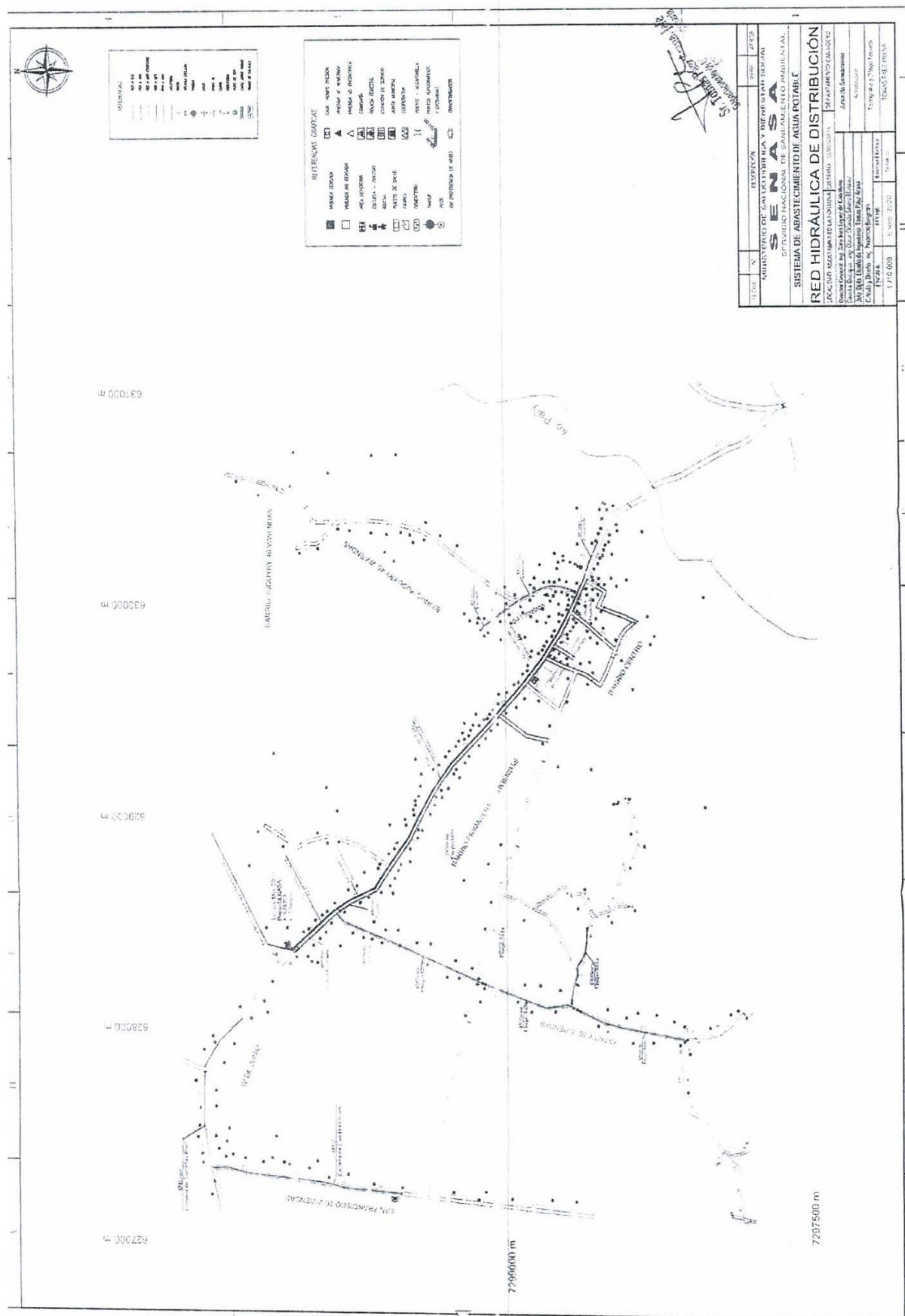
Los materiales para la red de distribución serán del tipo PVC soldable, presión de servicio de 6 kg/cm², con diámetros para la red principal de 50 a 110 mm, y red secundaria en el diámetro de 40 mm.

Las tuberías para las conexiones domiciliarias son de PVC de 7,5 kg/cm², diámetro de 20 mm y de PEAD de 10 Kg/cm², diámetro 1", para viviendas ubicadas a mas de 80 m de la red de distribución.

13. CERCADO DEL PREDIO DEL TANQUE ELEVADO Y/O FUENTE DE PROVISION

Se ha incluido en el proyecto, el cercado del predio del tanque elevado y del pozo profundo, para dar mayor seguridad a las instalaciones, definir el espacio que ocupa estas instalaciones en la comunidad e identificar visualmente que la comunidad dispone de sistema de abastecimiento de agua potable.

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-



Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

Respaldo 7

PLANILLA DE ASISTENCIA

ACTIVIDAD: Reunión en Fortuno HORA: 09:00
LOCAL: Centro Comunitario FECHA: 12-05-2021
DEPARTAMENTO: Canindeyá DISTRITO: Curuguaty COMUNIDAD: Fortuno

N°	Nombre y Apellido	Sexo		N° de Teléfono	Firma
		M	F		



Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-



Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

Respaldo 8

En la comunidad Indígena Fortuna, ubicada en el Distrito de Caaguazú, Departamento de Canindeyú, siendo las 10:00hs del día miércoles 10 de junio del 2021. Se reúnen los técnicos del Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones, SENASA y miembros de la comunidad en representación del Líder, para tratar los temas siguientes:

- ① Presentación del Proyecto ejecutivo de la SENASA
- ② Utilización del mismo proyecto siempre y cuando garantice la accesibilidad al servicio de agua para las familias.

Al respecto los miembros de la comunidad en representación del Líder, expresaron sus acuerdos con el proyecto, manifestando que para ellos lo fundamental es garantizar el servicio de agua a las familias que actualmente tienen dificultades para acceder a dicho servicio.

Por último señalaron que sea ejecutada el proyecto en la brevedad atendiendo la urgente necesidad del agua.

Por su parte los ingenieros del equipo técnico y de SENASA explicaron que el proyecto presentado requiere de prueba de caudal para su implementación.

Por lo tanto se tomó la decisión de realizar en la brevedad dicha actividad y posterior a eso firmar un acta de acuerdo con la comunidad.

Sin más temas que tratar, concluye la reunión siendo las 11:40hs. Firmando los presentes:

PLANILLA DE ASISTENCIA

ACTIVIDAD: Presentación del Proyecto de Agua HORA: 10:00
elaborado por SENASA

LOCAL: Centro Comunitario Fortuna FECHA: 10-06-2021

DEPARTAMENTO: Canindeyú DISTRITO: Caaguazú COMUNIDAD: Fortuna

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

Respaldo 9



Ministerio de
**OBRAS PÚBLICAS
Y COMUNICACIONES**

**GOBIERNO
NACIONAL**

*Paraguay
de la gente*

NOTA DCV N° 3207 /2021

Asunción, 4 de noviembre de 2021.-

Señora

Especialista de Transporte

BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO - BID

ASUNCION - PARAGUAY

Presente

Referencia: Convenio de préstamo BID – 3363/OC-PR y 3364/CH-PR (operación 1084) Programa de Mejoramiento de Caminos Vecinales I. Implementación del Plan para Pueblos Indígenas (PPI) con Contratista.

Objeto: Remisión de PPI (Plan para Pueblos Indígenas) 6 comunidades.

Tengo el agrado de dirigirme a Ud., a fin de remitir en adjunto el plan para pueblos indígenas (PPI); este plan corresponde a las comunidades indígenas de Toro Kangue, en el municipio de 3 de Febrero; Cerro Morotí, en el municipio de San Joaquín; departamento de Caaguazú; Fortuna, en el municipio de Curuguaty, departamento de Canindeyú; Espajín, Ñurugua en el municipio de Tacuatí y Naranjay en el municipio de Lima, en el departamento de San Pedro; ubicadas en el área de construcción o mejoras de tramos de caminos vecinales, en el marco del Convenio de Prestamos BID – 3363/OC-PR y 3364/CH-PR (Operación 1084).

La estrategia de implementación se hará a través de un convenio modificadorio con la Empresa Constructora en lo que hace referencia a componente I, obras de infraestructuras y el componente II de Consultas a través del equipo técnico de la ECATEF - DCV - MOPC. Para la implementación y/o ejecución del presente PPI se deberá someter previamente a consideración y aprobación del Banco las versiones finales del documento, con esta presentación ponemos a consideración del Banco las acciones a ejecutarse en el PPI de las comunidades indígenas mencionadas y solicitamos la No Objeción correspondiente para proseguir con los trámites de implementación.

Sin otro particular, hago propicia la ocasión para saludarla muy atentamente.



Directora
Dirección de Créditos Públicos - MOPC

Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones
Oliva y Alberdi N° 411. C.P. N° 1221. Asunción, Paraguay
Tel: 595 (021) 4149000

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

**BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO**
REPRESENTACIÓN EN PARAGUAY

DOC # EZSHARE-493149568-2114

CPR/C/2021/2559
05 de noviembre de 2021

Director de Caminos Vecinales
Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones (MOPC)
randino@mopc.gov.py
Asunción, Paraguay

Ref.: Contratos de Préstamo 3363/OC-PR y
3364/CH-PR (PR-L1084). Programa de
Mejoramiento de Caminos Vecinales.
*Implementación del Plan para Pueblos
Indígenas (PPI) con Contratista. No Objeción
PPI para 6 comunidades Indígenas.*

De nuestra consideración:

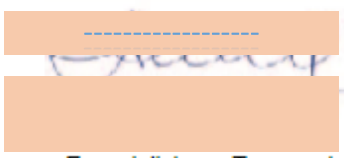
Recibimos la nota DCV Nro 3207/2021 en fecha 04 de noviembre de 2021, y la información complementaria remitida vía correo electrónico de fecha 05 de noviembre pasado, mediante las cuales se remite el "Plan para Pueblos Indígenas" que corresponde a las comunidades indígenas de Toro Kangue, Cerro Morotí, Fortuna, Espajín, Núruga y Naranjay para la no objeción del Banco, a fin de dar cumplimiento a los compromisos asumidos con las comunidades indígenas mencionadas, ubicadas en el área de influencia de la operación de la referencia.

Al respecto, luego de analizar la documentación presentada, y teniendo en cuenta de que el documento fue elaborado en coordinación con el equipo de la Unidad de Salvaguardias Ambientales y Sociales (ESG), le informamos que el Banco no tiene objeciones que formular al Plan para Pueblos Indígenas presentado, cuya estrategia de ejecución se dará a través de Convenios Modificatorios con las empresas contratistas con obras en ejecución en el área de influencia.

La no objeción mencionada se refiere únicamente a la compatibilidad del procedimiento utilizado con las políticas del Banco y no constituye un compromiso efectivo de desembolsar recursos del financiamiento, en tanto no se cumplan todos los requisitos del mismo.

Adicionalmente, con relación al presupuesto de las actividades incluidas en el PPI, se entiende que el mismo es estimativo y que, en la etapa de aprobación del convenio modificatorio, se deberá validar el precio de cada una de las actividades, conforme a las respectivas especificaciones técnicas.

Sin otro particular, aprovechamos la ocasión para saludarlo muy atentamente.


Especialista en Transporte

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

Respaldo 10

ACTA CAS 14-22

En la comunidad indígena distrito de
Lunquaty Dpto de Cuzco Perú del Paraguay
a los once días del mes de mayo del año en
curso se reúnen miembros de la mencionada
municipalidad líderes de [REDACTED]

[REDACTED] Responsable del MOPC como Directora
del Proyecto como mitigación Ambiental siendo
a las 9:15 horas para tratar los siguientes
Obras de construcción como finalización del
Proyecto estando presente los señores [REDACTED]

[REDACTED] - Técnico Social del Ecatef,
[REDACTED] - Jefe de Dpto Pueblo

Originario MOPC DESA, Ing. [REDACTED]
SOTEC SA, Ing. [REDACTED] CEPRO FISCALIZACIÓN

[REDACTED] - FERRAS CONTRATISTA [REDACTED]

Dirección de Camino Vecinales MOPC, después de
la presentación a la gente del equipo Técnico
a la comunidad el Sr. [REDACTED] presenta al
todos los presentes quienes sus nombres figuran
en el acta después de unos largos informes
e historias del proyecto se abren largos
algunas preguntas y todos quieren ver
el documento los montos del proyecto
finalmente todos quieren una mejora para
la comunidad luego presenta algunos docu-
mentos y menciona el monto final de 930.000.
000 (novecientos treinta millones de quince mil)
donde consta todos los detalles, el proyecto final
según según informe es con participación del proyecto
del emprendedor, el pedido de los técnicos es
claro permiso para la prueba de bombas.

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

Según el pedido del equipo técnico los líderes y miembros se hará la prueba de bombreo luego se hará presentación de los especímenes a través de documentos y el resultado se hará público en la próxima reunión, en la reunión del día 23 y 24 de mayo.

PLANILLA DE ASISTENCIA

ACTIVIDAD: presentación del proyecto HORA: 9.10 hrs
LOCAL: Centro Comunitario Ara Guaraní FECHA: 12-05-2022
DEPARTAMENTO: Canindeyá DISTRITO: Curuguaty COMUNIDAD: Fortuna

N°	Nombre y Apellido	Sexo		N° de Teléfono	Firma
		M	F		

PLANILLA DE ASISTENCIA

ACTIVIDAD: presentación del proyecto HORA: 9.15
LOCAL: Centro Comunitario Ara Guaraní FECHA: 12-05-2022
DEPARTAMENTO: Canindeyá DISTRITO: Curuguaty COMUNIDAD: Fortuna

N°	Nombre y Apellido	Sexo		N° de Teléfono	Firma
		M	F		

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

Respaldo 11



Ministerio de
OBRAS PÚBLICAS
Y COMUNICACIONES

GOBIERNO
NACIONAL

Paraguay
de la gente

NOTA DCV N° 1514 /2022

Asunción, 23 de mayo de 2022.-

Señor

Comunidad Indígena Fortuna
Comunidad Fortuna – Curuguaty - Canindeyú
Presente

REF.: Llamado LPI MOPC N° 09/2018 “CONSTRUCCIÓN DE PUENTES DE HORMIGÓN EN EL MARCO DEL PROGRAMA DE MEJORAMIENTOS DE CAMINOS VECINALES – REGION ORIENTAL SEGUNDA TANDA” CONTRATO SG MINISTRO N° 160/2019. LOTE 4 SOTEC S.A.

OBJETO: Remisión de Documentos referentes al PPI para la Comunidad Indígena Fortuna.

Tengo el agrado de dirigirme a Usted en el marco del llamado de referencia, a fin de remitir documentos correspondientes al PPI (Plan para Pueblos Indígenas) de la Comunidad Indígena Fortuna, en atención a lo solicitado en reunión comunitaria llevada adelante en la comunidad el día 11 de mayo, donde tras la presentación del Proyecto de mejoras de sistema de agua para la comunidad, se ha solicitado el acceso a documentos que hacen referencia a costos, especificaciones técnicas, planillas de ítems a ser ejecutados y plano.

Sin otro particular, hago propicia la ocasión para saludarlo muy atentamente.



Director
Dirección de Caminos Vecinales

NB.: Adjunto:
Planilla de presupuesto
Planilla desglosada de ítems con unidades de medidas y cantidades
Plano de red hidráulica de distribución de SENASA
Especificaciones técnicas de ítems para PPI
Actas de Consultas y reuniones en la Comunidad.

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

Respaldo 12

ACTA DE PROCEDIMIENTO DCV/BID/ECATEF.

CAS N° 16 /2022

ASUNTO: Reunión con el Líder y Consejo de la Comunidad

En la Comunidad indígena Fortune, del distrito de Cuerpoque,
departamento de Condeyá, a los 03 días del mes de Junio del
año 2022, siendo las 10:30 horas, técnicos de la DCV/BID/ECATEF del MOPC,

[Redacted] el líder de la
comunidad indígena, [Redacted] y miembros de la comunidad
se reúnen para llevar adelante el estudio del PPI en el marco del

Programa de Mejoras de Caminos Vecinales de la Operación PR-L 1084 con el fin de tratar
los siguientes temas:

PPI planteado para la Comunidad Fortune
y parecer de la Comunidad al respecto.

Se ha llegado a las siguientes Conclusiones:

El Líder de la Comunidad, Presidente del
Consejo Comunitario y del Consejo se opuso
plantean que dentro del marco del Proyecto
de ejecución de PPI Para la comunidad
se perfora un pozo profundo hasta llegar
el caudal para abastecer a la comunidad.
El Proyecto previsto no prevé la
perforación de pozo sino equipamiento
y mejoras de la red de Distribución en
toda la zona de la comunidad.

Coordinación Ambiental y Social
CAS/DCV/UEP/BID/ECATEF

ECATEF/CA/cr

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

Se mantienen en el pedido de perforar un nuevo pozo ya que el actual no abastece a la comunidad y ya tiene defectos. Una motobomba puede con ciertas cantidades de concreto en el pozo.

El líder se compromete a reunir los gestiones para modificar el componente y replantear el presupuesto ante las autoridades pertinentes. El PPI actual consensuado con el líder anterior tiene una modificación del Banco, un convenio Modificatorio y un proyecto ejecutivo que ya no se puede modificar.

Sin más tema que tratar se concluye la reunión siendo las 12:00 hs. Con la firma de conformidad y acuerdo de las partes sobre los temas tratados.





Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-



PLANILLA DE ASISTENCIA

ACTIVIDAD: Reunión Comunitaria HORA: 10:30

LOCAL: Centro Comunitario FECHA: 03-06-2022

DEPARTAMENTO: Camindéyá DISTRITO: Curupury COMUNIDAD: Fortuna

N°	Nombre y Apellido	Sexo		N° de Teléfono	Firma
		M	F		

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-



Instituto
**PARAGUAYO
DEL INDÍGENA**

**GOBIERNO
NACIONAL**

Paraguay
de la gente

Nuestra Misión: "Órgano rector encargado de velar por el cumplimiento de los derechos de los pueblos indígenas, preservando su identidad sociocultural en defensa de su patrimonio y tradiciones, promoviendo políticas para el diseño e implementación efectiva de manera articulada y participativa en los planes, programas y proyectos para su buen vivir".

"ACTA DE LA CONSULTA DE BUENA FE"

PROCESO DE CONSULTA Y CONSENTIMIENTO LIBRE PREVIO E INFORMADO (CCLPI)
CON LOS PUEBLOS Y COMUNIDADES INDÍGENAS DEL PARAGUAY
Decreto N° 1039/2018 y Resolución INDI N° 379/2021

Plan/Programa/Proyecto Contratación de empresas para la ejecución del plan para la ejecución del plan pueblos indígenas (PPI) en el mes de octubre 1084

En el local Centro Comunal de la Comunidad/Aldea/Barrio o Núcleo/s de familias indígena/s denominada Fortuna

Pueblo Guaraní, asentada en el Distrito de Guaraní del

Departamento de Domingo, República del Paraguay, a los 03 días del mes

de 06 del año 2022 siendo a las 10:30 horas, se reúnen los miembros de esta comunidad y su

Líder/es/as [Redacted]

con C. I. N° 3330 530 respectivamente,

con Reconocimiento de Liderazgo N° [Redacted] / [Redacted], juntamente con el representante del

Plan/Programa/Proyecto, Sr.(a)/Sres [Redacted]

con C.I. N° 1756 393 respectivamente, en adelante

las partes, convienen en celebrar la CONSULTA DE BUENA FE del proceso de CCLPI, con presencia del

representante del Instituto Paraguayo del Indígena – INDI, Sr.(a)/Sres [Redacted]

[Redacted] con C.I.N° 2352.702

para velar por el cumplimiento adecuado del proceso de CCLPI.

El representante del INDI hace mención que la reunión comunitaria se realiza en cumplimiento del **Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo (OIT)** sobre Pueblos Indígenas y Tribales en países independientes, ratificado por **Ley N°. 234/94** del Congreso Nacional, **Artículo 6/7** (a) consultar a los pueblos interesados, mediante procedimientos apropiados y en particular a través de sus instituciones representativas, cada vez que se prevean medidas legislativas o administrativas susceptibles de afectarles directamente; y el **Decreto N° 1039/18** "Del Proceso de Protocolo de Consulta y Consentimiento Libre previo e informado, con los Pueblos Indígenas que habitan en el Paraguay".

La comunidad reunida libre y voluntariamente, consultada en el idioma de los participantes guaraní sin presión ni coerción alguna, e informada suficientemente acerca, del Plan/Programa/Proyecto, Contratación de empresas para la ejecución del plan para la ejecución del plan pueblos indígenas (PPI) en el mes de la ejecución 1084, sus objetivos, estrategias de implementación y participación, duración, mecanismos de control y evaluación, efectos sociales-ambientales, canales de comunicación y coordinación con la Comunidad, oportunidad en que los miembros de manera participativa definen sus prioridades conforme al **Artículo 6/7 del Convenio 169 de la OIT**. El/los miembro/s de la comunidad a ser participantes, proceden al análisis y priorización de sus necesidades comunitarias, que consta en la presente Acta:

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-



Instituto
**PARAGUAYO
DEL INDÍGENA**

**GOBIERNO
NACIONAL**

*Paraguay
de la gente*

Nuestra Misión: "Órgano rector encargado de velar por el cumplimiento de los derechos de los pueblos indígenas, preservando su identidad sociocultural en defensa de su patrimonio y tradiciones, promoviendo políticas para el diseño e implementación efectiva de manera articulada y participativa en los planes, programas y proyectos para su buen vivir".

"ACTA DE LA CONSULTA DE BUENA FE"

PROCESO DE CONSULTA Y CONSENTIMIENTO LIBRE PREVIO E INFORMADO (CCLPI)
CON LOS PUEBLOS Y COMUNIDADES INDÍGENAS DEL PARAGUAY
Decreto N°1039/2018 y Resolución INDI N°379/2021

- _____
- _____
- _____
- _____
- _____

Seguidamente el/los Proponentes/s del Proyecto haciendo uso de palabra, formula/n la siguiente pregunta dirigida al/los/as líder/es/esas y miembros de la comunidad presentes:

¿Están de acuerdo en OTORGAR EL CONSENTIMIENTO, para participar del plan/programa/proyecto presentado a la comunidad en este acto?

☐ SI OTORGAN EL CONSENTIMIENTO, para participar en el plan/programa/proyecto.

☒ NO OTORGAN EL CONSENTIMIENTO, para participar en el plan/programa/proyecto, presentado a la comunidad en este acto. MOTIVO:

- *Obstrucción al punto de vista en el plan proyecto presentado*
- *por los líderes y miembros de la no otorgación del*
- *consentimiento del proyecto, requiriendo más tiempo de el ppi*
- *del resultado de los líderes etc.*

Así también se designan como representantes/responsables de la comunidad para el acompañamiento, seguimiento y monitoreo ante el proyecto/Programa, a los Señores/as:

Nombres y Apellidos

C.I.N°

Firma

Teléfono N°

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

Respaldo 13

ACTA DE PROCEDIMIENTO DCV/BID/ECATEF.

CAS N° 17 /2022

ASUNTO: Reunión Comunitaria

En la Comunidad indígena Fortuna, del distrito de Carapacaty, departamento de Camindé yá, a los 20 días del mes de Junio del año 2022, siendo las 14:00 horas, técnicos de la DCV/BID/ECATEF del MOPC, [REDACTED] el líder de la comunidad indígena, [REDACTED] y miembros de la comunidad se reúnen para llevar adelante La Revisión de presupuesto en el marco del Programa de Mejoras de Caminos Vecinales de la Operación PR-L 1084 con el fin de tratar los siguientes temas:

- Estudio de presupuesto del PPI
- Participación comunitaria sobre el Proyecto

Se ha llegado a las siguientes Conclusiones:

Luego de la presentación del Proyecto y del Objetivo para la ejecución del PPI se lee la planilla de cómputo métrico, las especificaciones técnicas.
Luego de la información brindada se da un espacio de participación y plantean la no ejecución del proyecto actual.
Solicitan una reprogramación del los rubros presupuestados.
Reorientar el plan, solicitan un nuevo pago.

Coordinación Ambiental y Social
CAS/DCV/UEP/BID/ECATEF

ECATEF/CA/cr

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

Van a acudir a las instituciones pertinentes
para gestionar la reproporción.
Solicitar que se ejecute en la comunidad
como ellos solicitan, según su poder.
Existen en una mesa de trabajo para la
ejecución del PPI (Plan para pueblos Indígenas)

Sin más tema que tratar se concluye la reunión siendo las 15:30 hs. Con la firma de
conformidad y acuerdo de las partes sobre los temas tratados.

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

Respaldo 14



Ministerio de
OBRAS PÚBLICAS
Y COMUNICACIONES

GOBIERNO
NACIONAL

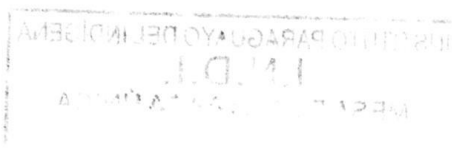
Paraguay
de la gente

NOTA VMOP N° 157/2022

Asunción, 22 de junio de 2022.-

Señor

Presidente
Instituto Paraguayo del Indígena - INDI
Presente



REFERENCIA: "Programa de Mejoramiento de Caminos Vecinales en la Región Oriental", Contratos de Préstamos BID 3363/OC-PR – BID 3364/CH-PR – y Convenio de Préstamo ICO 5519. Implementación de PPI en la Comunidad Fortuna.
OBJETO: Solicitud de parecer del INDI en respuesta a NOTA P/N° 631/2022 y

Tengo el agrado de dirigirme a Usted a objeto de dar respuesta a la NOTA P/N° 631/2022 e informar cuanto sigue; en el marco del programa de referencia el MOPC – DCV realiza la mejoras de caminos existentes en el tramo Ruta 13 – Nueva Durango, que atraviesa por la comunidad indígena Fortuna, actualmente con recepción provisoria; atendiendo las Políticas Operativas del BID, OP 765, se compensa la intervención del camino existente en la comunidad con un plan de apoyo para pueblos indígenas, según acta del 03 de junio de 2020 la comunidad solicita mejoras del sistema de agua con dos pozos, tanques y equipamientos (Acta DPO/CS 06/2020). Esta misma necesidad es validada en acta del 30 de julio 2020 y solicitan especialista hidrólogo para la revisión del sistema de agua en la comunidad (Acta DPO/DGSA 23/2020). Ante este pedido se solicitó apoyo a SENASA, quien presentó un proyecto de abastecimiento de agua en la comunidad indígena Fortuna a partir del pozo y tanque existente (NOTA DG N° 155/2021). El proyecto de SENASA fue presentado a la comunidad y viendo el beneficio comunitario del mencionado Proyecto se optó por implementar el Proyecto Ejecutivo de SENASA (Acta del 10 de junio 2021). A partir de este hecho se realizaron las gestiones pertinentes para la implementación del PPI; actualización y ajustes del presupuesto, elaboración del PPI, No Objeción del Banco al PPI, Convenio Modificadorio con empresa Contratista, Resolución Ministerial y Orden de Proceder. Durante el proceso administrativo para implementar el PPI se tuvo cambio de Líderes en la comunidad Indígena Fortuna; en fecha 11 de mayo del 2022, (Acta CAS 14/22) el equipo técnico se hace presente en la comunidad para dar inicio a la ejecución del PPI; pero los líderes actuales señalan que desconocen el Proyecto, solicitan una mesa de diálogo y revisión del presupuesto para su posterior ejecución, en fecha 03 de junio 2022 el equipo técnico de la DCV se acerca a la comunidad explicando los procesos administrativos, el contenido del Proyecto y los plazos establecidos para la ejecución que en el convenio de préstamo de referencia se cierra

Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones
Oliva y Alberdi N° 411. C.P. N° 1221. Asunción, Paraguay
Tel: 595 (021) 4149000

Director
Dirección de Caminos Vecinales

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

Ministerio de
OBRAS PÚBLICAS
Y COMUNICACIONESGOBIERNO
NACIONALParaguay
de la gente

en noviembre 2022, los miembros de la comunidad se mantienen en su postura de reorientar el presupuesto y los ítems de obras planteados en el Proyecto. (Acta CAS16/22 del 03/06/2022). En fecha 20 de junio 2022 en una asamblea comunitaria se realiza el estudio del presupuesto, se explica los costos de cada ítem de la planilla de cómputos, el alcance y plazos del Proyecto; los presentes se mantienen en la postura de reorientar el presupuesto y rechazan el actual plan para pueblos indígenas de mejoras de sistema de agua en la comunidad desconociendo todo el proceso realizado y los trabajos de coordinación llevado adelante con los líderes anteriores, realizan una comparación de precio local con el precio de oferta del plan sin tener en cuenta las especificaciones técnicas. (Acta CAS 17/22 - 20/06/22)

Atendiendo que el Proyecto como tal, según los plazos establecidos, ya no deja espacio de tiempo para su reprogramación, al cambiar los ítems de obras el presupuesto tendrá variaciones y en caso que sea menor a lo previsto inicialmente, entendemos que la comunidad solicitará la diferencia para encarar otros proyectos comunitarios que este plan no contempla; por otro lado, los trabajos de planificación realizado y consensuado con los líderes anteriores de la comunidad queda desconocida y dificulta seguir con los procesos iniciados. Teniendo en cuenta el principio de Autodeterminación de los Pueblos Originarios **solicitamos** el parecer del INDI (Instituto Paraguayo del Indígena) para ver que acciones realizar: dejar sin efecto el plan y retirarnos de la comunidad o realizar el plan de apoyo conforme a sus requerimientos exclusivamente con el costo de obras de mejoras del sistema de agua a ser realizado ya que una reprogramación y reordenamiento de presupuesto e ítems de obras pone en riesgo la ejecución del PPI por los plazos establecidos y procedimientos administrativos.

Sin otro particular, hago propicia la ocasión para saludarlo muy atentamente.

Viceministro
Viceministerio de Obras Públicas - MOPC

NB.: Adjunto:

Planilla de presupuesto

Planilla desglosada de ítems con unidades de medidas y cantidades

Actas de Consultas y reuniones en la Comunidad. Acta DPO/CS N° 06/2020, Acta DPO/DGSA N° 23/2020, Nota DG N° 155/2021, Acta del 10/06/2021, Acta CAS N° 14/22, Acta CAS N° 16/22, Acta CAS N° 17/22

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

Respaldo15



Instituto Paraguayo
DEL INDÍGENA
Presidencia de la República del Paraguay
Paraguay Ypykuéra
Ñangarekoha

 **GOBIERNO
NACIONAL**

*Paraguay
de la gente*

Nuestra Misión: "Órgano rector encargado de velar por el cumplimiento de los derechos de los pueblos indígenas, preservando su identidad sociocultural en defensa de su patrimonio y tradiciones, promoviendo políticas para el diseño e implementación efectiva de manera articulada y participativa en los planes, programas y proyectos para su buen vivir".

Asunción 06 de Julio de 2022

NOTA DGG N° 17 / 2022

Señor

 Viceministro

Viceministerio de Obras Públicas – MOPC

Presente.

Me dirijo a usted en relación a la nota VMOP N° 157/2022, con referencia al "Programa de Mejoramiento de Caminos Vecinales en la Región Oriental, Contrato Préstamo del BID 3363/OC-PR – BID 3364/CH-PR – y Convenio de Préstamo ICO 5519, Implementación de PPI en la Comunidad Fortuna, en la cual solicitan parecer del INDI.

En tal sentido hemos realizado nuevamente una consulta a los líderes y a la comunidad donde manifiestan su objeción y no otorgan el consentimiento para la compensación y mejoras ofrecidas por el MOPC, derivada de las mejoras que se realizan en el tramo de la ruta 13 – Nueva Durango que atraviesa la comunidad indígena Fortuna, una vez finalizada la consulta los líderes de la comunidad nos solicitaron la instalación de una mesa de trabajo para que ellos puedan realizar una propuesta en lo referente a la compensación y verificar el presupuesto del proyecto.

El Instituto Paraguayo del Indígena en su carácter de ente rector remite esta solicitud, en espera de una respuesta sobre lo solicitado, (se adjuntan copias del acta de consulta)

Sin otro particular, hago propicia la oportunidad para saludarle.

Atentamente.




Director General de Gabinete

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-



Paraguay
de la gente

MESA DE ENTRADA ÚNICA
EXPEDIENTE N° 30624/2022

TITULAR:
INDI

NOMBRE Y APELLIDO:
Norma Gonzalez

TELEFONO:
0981185306

CORREO ELECTRONICO:

REFERENCIA:
1 FJ, NOTA N° 17/2022, RESPUESTA A
NOTA VMOP N° 157/2022.

FACTURA: Nro. Monto: GS.
0 0

USUARIO/Fecha/HORA DE REGISTRO.:

JRALVAREZ 06/07/2022 10:38:33

SECRETARIA GENERAL
GABINETE DEL MINISTRO

Jef. Gabinete _____ DIPE _____
D.Asuntos Jur. _____ D.de Tic's _____
D.Relaciones P. _____ D.Auditoria I. _____
Secretaria Privada _____ U.O.C. _____
D.Comunicaciones _____ DAPSAN _____
Patrulla Caminera _____ DGESA _____
C.RR.II. _____ DTyA _____

VMOP _____
D.Obras Públicas _____ Comisión Pilc. _____
D.Vialidad _____ D.Caminos Vec. _____
Div.Arch y Bib. _____ D.B.I _____ UEPE _____

VMAF _____
D.Finanzas _____ D.Planif.Econ. _____
D.Contaduría _____ D.Bienes y S. _____
D.Rec.Humanos _____ D.Crédito P. _____

VMME _____
D.Rec.Energ. _____ D.Rec.Minerales _____

VMT _____
Dirección de Marina Mercante _____

OTROS

Firmado

M.O.P.C. - V.M.O.P.

Exp. N° 10547

Fecha 06 JUL 2022 Hora 12:00

Firma

M.O.P.C.
G.V.M.O.P.C.

Fecha: 08 JUL 2022

☐ VMAF ☐ DV ☒ DCV ☐ DCP
☐ C.TEC. ☐ DMV ☐ DBI ☐ CNRP
☐ COAF ☐ RU/PTA ☐ CAPSOH ☐ SG
☐ CAPE ☐ DAJ ☐ CDTV
☐ UOC ☐ JCM

Ing. Rodolfo Segovia Colmán
Ministro de
Obras Públicas y Comunicaciones

RECIBIDO

Fecha: 08 JUL 2022 12:00

Firma



Unidad Ejecutora de Proyectos BID

DCV - MOPC Fecha: 12 JUL 2022

<input type="checkbox"/> DCV	<input type="checkbox"/> DEPOA	<input type="checkbox"/> CTM
<input type="checkbox"/> UAC	<input type="checkbox"/> COMRNP	<input type="checkbox"/> CTA
<input type="checkbox"/> DPP	<input type="checkbox"/> UEP-CAF	<input type="checkbox"/> CAF
<input type="checkbox"/> DE	<input checked="" type="checkbox"/> ECATEF	<input type="checkbox"/> Monit.
<input type="checkbox"/> CAS	<input type="checkbox"/> CTO	

Ing. Claudia Antuña
Coordinadora UEP/BID

Lic. Christian Lezcano
Coordinador UEP/BID

MOPC

DCV Fecha: 12 JUL 2022

<input type="checkbox"/> VMAF	<input type="checkbox"/> DAJ	<input type="checkbox"/> DEPOA
<input type="checkbox"/> DRH	<input type="checkbox"/> DPP	<input type="checkbox"/> UEP/CAF
<input type="checkbox"/> DBYS	<input type="checkbox"/> UAC	<input type="checkbox"/> CA
<input type="checkbox"/> DV	<input type="checkbox"/> DE	<input type="checkbox"/> DO
<input type="checkbox"/> UOC	<input type="checkbox"/> SG	<input type="checkbox"/> CM
<input type="checkbox"/> UEP/BID		

Ing. Ralón Andrés Lezcano
Director de Caminos Vecinales
M.O.P.C.

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

Respaldo 16



Ministerio de
**OBRAS PÚBLICAS
Y COMUNICACIONES**

**GOBIERNO
NACIONAL**

*Paraguay
de la gente*

NOTA DCV N° 2296/2022

Asunción, 14 de julio de 2022.-

Señora

Dirección de Gestión Socio Ambiental
DGSA - MOPC
Presente

COPIA

REFERENCIA: Programa de Mejoramiento de Caminos Vecinales en la
Región Oriental, Contratos de Préstamos BID 3363/OC-PR
– BID 3364/CH-PR – y Convenio de Préstamo ICO 5519.

OBJETO : Solicitud de técnicos para mesa de trabajo.

Por medio del presente, me dirijo a ud. y por su digno intermedio donde corresponda para manifestar cuanto sigue: en el marco del programa de referencia se debe implementar un PPI en la Comunidad Indígena Fortuna; PPI acordado con la comunidad con el consentimiento de los líderes anteriores, durante el proceso administrativo hubo cambio de líderes en la comunidad, el liderazgo actual desconoce las gestiones realizadas, no están de acuerdo con el proyecto del PPI a ser implementado, mejoras del sistema de agua, solicitan una mesa de trabajo; ante esta situación se solicitó el parecer del INDI (Instituto Paraguayo del Indígena), ésta Institución determina que se instale una mesa de trabajo, NOTA DGG N° 17/2022, INDI y en esa mesa tomar las decisiones respecto al PPI en la Comunidad indígena Fortuna. Dada esta circunstancia se solicita a la Dirección a su cargo la designación de dos técnicos para integrar dicha mesa de trabajo y llevar adelante las acciones que favorezca a la comunidad indígena Fortuna. Dicha mesa de trabajo estará integrada por representantes del equipo técnico DCV - MOPC, DGSA - MOPC, INDI y representantes de la comunidad indígena Fortuna. Proponemos crear e iniciar la mesa de trabajo el día 15 de julio del corriente a las 10:00 hs. en la DCV – BID – ECATF, cuya dirección es General Díaz y 14 de Mayo, Edificio la Encarnación, Piso 8.

Sin otro particular, hago propicia la ocasión para saludarlo muy atentamente.

Dirección
Dirección de Caminos Vecinales



Ingeniero Marino Lezcano
Director
Dirección de Caminos Vecinales

MINISTERIO DE OBRAS PÚBLICAS Y COMUNICACIONES	
Dirección de Gestión Socio Ambiental	
FOLIO DE ENTRADA	
2692	
Recebo	
Firma	
Fecha	15 / 07 / 22 Hora: 13:20

Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones
Oliva y Alberdi N° 411. C.P. N° 1221. Asunción, Paraguay
Tel: 595 (021) 4149000

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

Ministerio de
**OBRAS PÚBLICAS
Y COMUNICACIONES** **GOBIERNO
NACIONAL***Paraguay
de la gente*NOTA DCV N° 2296 /2022

COPIA

Asunción, 14 de julio de 2022.-

Señor

Comunidad Indígena Fortuna
Comunidad Fortuna – Curuguaty - Canindeyú
Presente


REF.: Llamado LPI MOPC N° 09/2018 “CONSTRUCCIÓN DE
PUENTES DE HORMIGÓN EN EL MARCO DEL PROGRAMA
DE MEJORAMIENTOS DE CAMINOS VECINALES – REGION
ORIENTAL SEGUNDA TANDA” CONTRATO SG MINISTRO N°
160/2019. LOTE 4 SOTEC S.A.

OBJETO: Solicitud de representante para mesa de Trabajo.

Por medio del presente, me dirijo a ud. y por su digno intermedio donde corresponda para manifestar cuanto sigue: en el marco del programa de referencia se debe implementar un PPI en la Comunidad Indígena Fortuna; atendiendo que el liderazgo actual de la comunidad no están de acuerdo con el proyecto del PPI a ser implementado, mejoras del sistema de agua, solicitan una mesa de trabajo; ante esta situación se solicitó el parecer del INDI (Instituto Paraguayo del Indígena), ésta Institución determina que se instale una mesa de trabajo y en esa mesa tomar las decisiones respecto al PPI en la Comunidad indígena Fortuna. Dada esta circunstancia se solicita la designación comunitaria de dos representantes de la comunidad para integrar dicha mesa de trabajo y llevar adelante las acciones que favorezca a la comunidad indígena Fortuna. Dicha mesa de trabajo estará integrada por representantes del equipo técnico DCV - MOPC, DGSA - MOPC, INDI, representantes de la comunidad indígena Fortuna. Proponemos crear e iniciar la mesa de trabajo el día 15 de julio del corriente a las 10:00 hs. en la DCV – BID – ECATF, cuya dirección es General Díaz y 14 de Mayo, Edificio la Encarnación, Piso 8.

Sin otro particular, hago propicia la ocasión para saludarlo muy atentamente.

Recibido: Fecha 15/7/22


Ing. Rubén Armando Lezcano
Director
Dirección de Caminos Vecinales

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-




Ministerio de
**OBRAS PÚBLICAS
Y COMUNICACIONES**

**GOBIERNO
NACIONAL**

*Paraguay
de la gente*

MEMORANDUM D. C. V. N° 1124/2022

A : , Viceministro.
Viceministerio de Obras Públicas

DE : , Director.
Dirección de Caminos Vecinales

REF. : Programa de Mejoramiento de Caminos Vecinales en la Región Oriental,
Contratos de Préstamos BID 3363/OC-PR – BID 3364/CH-PR – y
Convenio de Préstamo ICO 5519.



OBJETO : Remisión de Respuesta a NOTA DGG N°17/2022, INDI.

FECHA : 14 de julio de 2022.-

Por medio del presente, me dirijo a ud. y por su digno intermedio donde corresponda, a fin de remitir proforma de NOTA DCV, respuesta a NOTA DGG N° 17/2022 del INDI (Instituto Paraguayo del Indígena), en el marco del programa de referencia a fin de crear una mesa de trabajo y definir acciones a realizar en el marco de ejecución de Plan Para Pueblos Indígenas (PPI) en la comunidad indígena Fortuna y solicitar al INDI la designación de dos técnicos para integrar la mesa de trabajo.

Atentamente.-

Se adjunta: Proforma de nota VMOP

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-



Ministerio de
**OBRAS PÚBLICAS
Y COMUNICACIONES**

 **GOBIERNO
NACIONAL**

*Paraguay
de la gente*

NOTA VMOP N° _____/2022

Asunción, de julio de 2022.

Señor

Presidente
Instituto Paraguayo del Indígena - INDI
Presente

REFERENCIA: "Programa de Mejoramiento de Caminos Vecinales en la Región Oriental", Contratos de Préstamos BID 3363/OC-PR – BID 3364/CH-PR – y Convenio de Préstamo ICO 5519. Implementación de PPI en la Comunidad Fortuna.

OBJETO: Respuesta a NOTA DGG N°17/2022, INDI y solicitud de representante para conformar Mesa de Trabajo.

Tengo el agrado de dirigirme a Usted a objeto de dar respuesta a la NOTA DGG N° 17/2022 de fecha 06/07/2022, en el marco del programa de referencia; en la cual se informa que han realizado las consultas a los líderes y a la comunidad indígena Fortuna, quienes objetan y no dan su conformidad para la ejecución del PPI, (Plan para Pueblos Indígenas), que consiste en construcción y mejoras de sistema de agua potable en la Comunidad como compensación por la mejoras de caminos vecinales en el tramo Ruta 13 – Nueva Durango que atraviesa por la comunidad indígena mencionada; ante la situación planteada se solicita una mesa de trabajo, al respecto, dando cumplimiento a lo solicitado, se inició la mesa de trabajo el día 15 de julio del corriente a las 10:00 hs en la DCV – BID – ECATF.

Se aprovecha por este medio solicitar al INDI la designación de 2 (dos) personas; un titular y otro suplente para acompañar siempre la mesa de trabajo y de esa manera como ente rector en Pueblos Originarios velar y dar garantía a los procesos de trabajo con los pueblos indígenas de la Comunidad Fortuna.

Sin otro particular, hago propicia la ocasión para saludarlo muy atentamente.

Viceministerio de Obras Públicas - MOPC

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

Respaldo 17

ACTA DE PROCEDIMIENTO DCV/BID/ECATEF.

CAS N° 18 /2022

ASUNTO: Mesa de Trabajo - INDI - DCVA - Com. Fortuna. DCV.

En la Comunidad Indígena Ciudad de Arreción, del distrito de Oficina DCV. BID. Ecatef
departamento de _____, a los 15 días del mes de Julio del
año 2022, siendo las 10:00 horas, técnicos de la DCV/BID/ECATEF del MOPC,
_____ el líder de la
comunidad indígena _____ y miembros de la comunidad
se reúnen para llevar adelante una Mesa de Trabajo en el marco del
Programa de Mejoras de Caminos Vecinales de la Operación PR-L 1094 con el fin de tratar
los siguientes temas:

Apertura de reunión y presentación de equipo
Técnico.

Objetivo de Reunión que es el análisis del PPI
en la Comunidad Fortuna. ; A

Se ha llegado a las siguientes Conclusiones:

Presentación del Equipo Técnico Indígena

Ecatef.

Una vez presentado el objetivo de la reunión,
historia el proceso de elaboración del PPI, objetivos
del PPI el líder de la comunidad manifiesta
la necesidad del agua, el Proyecto de agua es la

Coordinación Ambiental y Social
CAS/DCV/UEP/BID/ECATEF

ECATEF/CA/cr

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

ACTA CNS 18/2022

Comunidad con pozos profundos, caudal suficiente y equipamiento adecuado. El líder expone que tiene dudas sobre lo planteado por Serasa; se les explica que modificar el Proyecto lleva un tiempo por los procesos administrativos. El representante del INDI manifiesta la autodeterminación de los Pueblos Originarios y que es importante compensar según el hacer comunitario.

Se acuerda que el PPI es de cumplimiento obligatorio.

Atendiendo los plazos y que el PPI planteado no satisface la necesidad de la comunidad se deja de lado y se abre un nuevo proceso de elaboración de PPI con el acompañamiento del INDI, DECSA y la Comunidad; señalan que la comunidad está dispuesta a esperar los tiempos del proceso administrativo.

Sin más tema que tratar se concluye la reunión siendo las 11:35 hs. Con la firma de conformidad y acuerdo de las partes sobre los temas tratados.

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

Respaldo 18

ACTA DE PROCEDIMIENTO DCV/BID/ECATEF.

CAS N° 19 /2022

ASUNTO: Relevamiento de Necesidades para PPI

En la Comunidad indígena Fortuna, del distrito de Carapicuy departamento de Conindeyú, a los 22 días del mes de Julio del año 2022, siendo las 10:20 horas, técnicos de la DCV/BID/ECATEF del MOPC, [REDACTED] el líder de la comunidad indígena, [REDACTED] y miembros de la comunidad se reúnen para llevar adelante CCPI de relevamiento de necesidades en el marco del Programa de Mejoras de Caminos Vecinales de la Operación PR-L 1089 con el fin de tratar los siguientes temas:

- * Presentación de equipo técnico y objetivo del Trabajo
- * Relevamiento de necesidades

Se ha llegado a las siguientes Conclusiones:

Después de la presentación del objetivo del trabajo se plantea las necesidades de la comunidad para mejorar el sistema de agua que son:

- A) Componente mejor de Apertura:
 - Excavación de pozo 150 mts de profundidad para asegurar el caudal con boca ancha, de mayor diámetro, encajonado con material resistente, si es posible cono polimerizado o PVC-V reforzado.
 - Tanque de almacenamiento armado con capacidad de 100.000 lts. y con elevación superficial.

Coordinación Ambiental y Social
CAS/DCV/UEP/BID/ECATEF

ECATEF/CA/cr

Rep. -1

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

- Motobomba 2 dos unidades de 7,5 H.P.
- Cisterna principal en ambos lados del camino y red de distribución en los barrios 18.000 mts. aproximadamente.
- Cisterna de distribución domiciliar 1/2 con sus accesorios.
- Cercado perimetral del Tanque y Pozo, Cisterna de equipamiento y tablero electromecánico.
- Construcción de local para oficina de Santa de Lavamiento con equipos informáticos y mobiliarios (computador con impresora, escritorio, silla, estante) de 6 x 4 mts. de dimensión con sanitario.
- Transformador trifásico con su instalación y accesorios.

B) Componente de Agricultura: en camión de carga con capacidad de 10.000 Kgs para fortalecer la agricultura y el ingreso familiar.

Sin más tema que tratar se concluye la reunión siendo las _____ hs. Con la firma de conformidad y acuerdo de las partes sobre los temas tratados.

de Comunidades es una comunidad productiva y para evitar el alto costo de los fletes a la hora de entregar sus productos en los centros de acopio. Crearon una comisión de cosecha y manejo, harán un replanteo. Como experiencia en manejo de vehículo acaban con un tractor *Orator*. Es una necesidad real del agricultor de la comunidad. *veque* están cerca de centros de consumo y poseen buena producción.

NB: Se anexa planilla de participantes en el evento.

Coordinación Ambiental y Social
CAS/DCV/UEP/BID/ECATEF

ECATEF/CA/cr

Pág. 2

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

Para la eficiencia del camión en la comunidad a través del
compartimiento de autos de la comunidad, a compartirse y crear
un beneficio social. Apoyar la Artesanía y cultura.
Como Componente **Cproyectos, ~~adaptación~~ ^{adaptación} de aula para informática y equi
pamiento, ~~informática~~ ^{mobiliario} ~~requeridos~~. Dirección para escuela 12 de
Junio (construcción) para mayor seguridad de 3x4m.
con Senteros; Alcantarilla del Tirolito para uso deportivo y luminaria.
Componente **D**) Deportes: cancha deportiva con
Cercos Olímpicos perimetral para el club de la comunidad.
Construcción de un centro deportivo con luminaria en
el barrio San Lorenzo.**

Componente **E**) Salud: Cercos Perimetral del USF - Fortuna,
Tote de motor, el centro de 12 bits y equipos, informática, con
impresora, fotocopiam. Local para el Agentes civil.

Componente **F**) Cultura: Centro cultural tipo museo y exposición
El Centro cultural para danza y resguardo, actor, exhibición y centro.
Centro cultural para danza y resguardo, actor, exhibición y centro.

Sin más tema que tratar se concluye la reunión siendo las _____ hs. Con la firma de
conformidad y acuerdo de las partes sobre los temas tratados.

Componente **G**) Seguridad: Circuito cerrado en instituciones
Escuela, colegio, USF, supervisión.

Componente **H**) Equipamiento: Equipamiento para con terremotos para cocina
y computadora en el Centro cultural.

Sin más tema que tratar se concluye el encuentro
siendo las 12:40 hs. Por el acuerdo de la parte y firma de
los líderes.

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

PLANILLA DE ASISTENCIA

ACTIVIDAD: CCLPI - Para elaborar PPI HORA: 10:20 HS
LOCAL: Colegio Nacional Fortuna FECHA: 22-07-22
DEPARTAMENTO: Camindéyú DISTRITO: Curuguary COMUNIDAD: Fortuna

N°	Nombre y Apellido	Sexo		N° de Teléfono	Firma
		M	F		

PLANILLA DE ASISTENCIA

ACTIVIDAD: CCLPI para Elaborar el PPI HORA: 10:20 hs.
LOCAL: Colegio Nacional Fortuna FECHA: 22-07-2022
DEPARTAMENTO: Camindéyú DISTRITO: Curuguary COMUNIDAD: Fortuna.

N°	Nombre y Apellido	Sexo		N° de Teléfono	Firma
		M	F		

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

Respaldo 19

ACTA DE PROCEDIMIENTO DCV/BID/ECATEF.

CAS N° 22 /2022

ASUNTO: Reunión para proseguir elaboración de PPI

En la Comunidad indígena Fortuna, del distrito de Curapucty departamento de Conindejü, a los 14 días del mes de Setiembre del año 2022, siendo las 10:00 horas, técnicos de la DCV/BID/ECATEF del MOPC, [Redacted] el líder de la comunidad indígena, [Redacted] y miembros de la comunidad se reúnen para llevar adelante el Plan de Apoyo a Pueblos Indígenas en el marco del Programa de Mejoras de Caminos Vecinales de la Operación PR-L 1084 con el fin de tratar los siguientes temas:

- Presentación de equipo técnico NOR.DCV. INDI.
- DGSA. y objetivo de la reunión.
- Revisión del componentes planteados por PPI. Presentación de estudio de componentes.
- Elección de componente por implementar en el PPI.

Se ha llegado a las siguientes Conclusiones:

- Luego de la presentación del equipo técnico y anuncio de prosecución de mesa de trabajo instalado se inicia el encuentro.
- Se revisa el plan planteado por la comunidad se ve los componentes y las necesidades prioritarias de la comunidad.
- Luego de un análisis con los miembros de la comunidad de las necesidades planteadas y viendo la realidad de la comunidad se elige como componente

Coordinación Ambiental y Social
CAS/DCV/UEP/BID/ECATEF

ECATEF/CA/cr

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

fortalecimiento del sistema de agua potable.
El agua es una necesidad prioritaria de la comunidad.

Al ser electo como componente del PPI la mejora del sistema de agua con pozo, tanque, caseta, motobombas (2), sistema eléctrico, equipamiento electromecánico y transformador. Se encarga el compromiso de realizar una evaluación técnica, presupuesto, especificaciones técnicas y si el monto del sistema de agua no alcanza los 1.300.000,00 se diferencia invierten la comunidad con otros componentes.

Sin más tema que tratar se concluye la reunión siendo las 11:00 hs. Con la firma de conformidad y acuerdo de las partes sobre los temas tratados.

Solicitudes planteadas por la comunidad indígena Fortuna para el PPI y que necesitan una cotización para plantear a la comunidad que componentes se van a ejecutar.

Componente 1, fortalecimiento del sistema de agua:

- perforación de un pozo de 150 mts encamisado con material resistente, en lo posible caño galvanizado
- tanque para agua de hormigón armado con capacidad de 100.000 ltrs
- dos motobombas de 7.5 hp
- caseta de equipamiento electromecánico
- red de distribución principal ambos lados de la ruta
- cañerías para distribución domiciliaria y accesorios
- cercado perimetral de las instalaciones
- salón de para oficina de junta de saneamiento con todas las instalaciones y equipamientos informáticos

Componente 2, Acompañamiento a la agricultura:

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

- provisión de un camión de carga, capacidad de 10 ton. Para acercar productos agrícolas a los mercados y evitar alto costo del flete.

Componente 3 Educación:

- Minibús de 30 pasajeros para traslado de estudiantes a centros de formación
- adecuación de un aula del Colegio para sala de computación
- construcción para la dirección de la Escuela 12 de Junio, aula 6x4 mts
- construcción del Local de la Supervisión indígena 6x6 mts
- adecuación del tinglado del Colegio como polideportivo con graderías.

Componente 4: Deportes

- cercado perimetral olímpico y reglamentario para el club guaraní de la comunidad
- canchita con lumínica en el barrio San Lorenzo.

Componente 5: Salud

- Cercado perimetral de la USF con alambrado liso de 12 hilos y poste de madera
- equipamiento informático
- impresora multifuncional.

Componente 6: Cultura

- Construcción de un centro cultural para venta y almacenamiento de productos artesanales, tinglado 6x8 mts
- Construcción de dos casas culturales, salón de eventos comunitarios. (Jerokyha)tinglados 10 x 5 mts

Componente 7: Seguridad

- instalación de cámara de circuito cerrado en todas las instituciones, Colegio, escuela, USF, Supervisión.

Componente 8: Infraestructura y equipamiento

- Salón de carpintería con herramientas de carpintería y artesanía junto al centro cultural
- Local para registro civil con equipamiento informático.

EVALUACIÓN DE IMPACTO SOCIAL

Misma evaluación durante el proceso se aplica en la elaboración del presente PPI, Pág. 20.

Luego de una evaluación de Impacto Social, viendo el costo de los diferentes componentes planteados por la comunidad; en un evento de CCLPI, tras presentar los alcances y costos de los diferentes componentes del PPI planteado por la comunidad, los representantes de la comunidad (Líderes, Consejo comunitario, consejo de agua y referentes de instituciones eligen como plan de apoyo a la comunidad la construcción de un nuevo sistema de agua, dejando de lado las demás necesidades planteadas. Ver Acta CAS N° 22/22, registro de participantes. Respaldo19.

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

Respaldo 20. Validación de presupuesto con la comunidad

MEMORANDUM

CA N° 388/2022 - ECATEF

A: _____, Coordinador- ECATEF

DE: _____, Especialista en Pueblos Originarios, DCV/BID/ECATEF.

REF.: Informe de actividades de campo

FECHA: 07 de noviembre del 2022.

Por medio del presente, se remite el informe de la actividad planificada para el día 04 de noviembre del corriente año, en el Marco del Programa de Mejoramiento de Caminos Vecinales; reunión con líder, referentes de la comunidad indígena Fortuna y técnicos de SOTEC SA para identificar terreno y realizar planilla de presupuesto para sistema de agua en la comunidad indígena Fortuna ; Contrato préstamo 3363/OC-PR Y3367/CH-PR y Convenio de Préstamo ICO 5519 (AECID). OP 1084.

Responsable de las actividades:

- ✓ Lic. Celso Antonio Rolón. Especialista en Pueblos Originarios, DCV/ECATEF/BID
- ✓ Páfilo Agüero, Técnico Social, DCV/ECATEF/BID

Resumen de actividades

Día	Actividades	Registro Fotográfico
04/11/2022	Reunión con el líder y referentes de la comunidad indígena Fortuna, donde se les informa sobre el motivo de la presencia de técnicos de SOTEC SA. Relevamientos de datos técnicos para presupuestar el PPI, planteado por la comunidad. Expresan su conformidad con los avances y se realiza un recorrido por la comunidad para identificar terreno y sacar medidas, longitud de cañerías, ubicación del pozo y tanque, revisión del sistema eléctrico en la comunidad, ubicar lugar para la casa administrativa.	 

Atentamente

ECATEF/CA/carb

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

ACTA DE PROCEDIMIENTO DCV/BID/ECATEF.

CAS N° 025 /2022

ASUNTO: Reunión Con líderes de Fortuna

En la Comunidad indígena Fortuna, del distrito de Carapacaty
departamento de Cambridge, a los 29 días del mes de Diciembre del
año 2022, siendo las 09:00 horas, técnicos de la DCV/BID/ECATEF del MOPC,
[redacted] el líder de la
comunidad indígena, [redacted] y miembros de la comunidad
se reúnen para llevar adelante Proceso de elaboración de PPI en el marco del
Programa de Mejoras de Caminos Vecinales de la Operación PR-L [redacted] con el fin de tratar

los siguientes temas:

Presentación del Presupuesto
Resultado de análisis de los miembros de
la comunidad
No objeción de la Comunidad al Presupuesto

Se ha llegado a las siguientes Conclusiones:

Tres presentar el presupuesto del PPI planteado
para la comunidad Fortuna miembros de la
comunidad y líderes analizan el presu
puesto y dan su no objeción a los items
de obras presupuestados y solicitan la
ejecución de obras lo antes posible. Se
anexa Acta de reunión comunitaria.
Sin más tema para tratar se concluye
siendo las 09:50 hrs.

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

45

Acta Comunitaria.

En la Comunidad Indígena de Fortuna, distrito de
Cerepueste, Departamento de Casapiche, a los veinte
y un día del mes de diciembre, en el local de la
Institución educativa Colegio Nacional, siendo a la
9:30 hs. de la mañana, se reunieron miembros del
Consejo y algunos miembros responsable de la Comu-
nidad y se pasó a tratar el siguiente Orden
del día: Conformidad y aceptación de proyecto
M. O. P. C. Compensación por el empedrado la
suma de 2.037.431.415 mil quincecientos, la ejecución
de proyecto fueron aceptado por los presentes, em-
pezando por el arborescencia de un pozo artesiano
de 150 mts de profundidad, con oficina de admi-
nistración, queda como que el proyecto fueron aceptado
por la Comunidad, firmando los presente continuaron
No habiendo otra parte a tratar se levanta la sesión
siendo a la 10:30 h.

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

Anexo: 6 Especificaciones técnicas

ESPECIFICACIONES DE RUBROS COMPONENTES DEL PLAN DE APOYO A PUEBLOS INDÍGENAS

PERFORACIÓN DE POZO ARTESIANO

GENERALIDADES

Las presentes Especificaciones Técnicas corresponden a los detalles que deberán tenerse en cuenta para la ejecución de las perforaciones de los pozos profundos de agua potable.

El sitio donde se ejecutarán los trabajos deberá ser preparado por el Contratista para la instalación de la máquina perforadora y sus equipos de apoyo, así como para la construcción de obras temporarias, como ser reservorios de lodo, agua, etc. La disposición de los materiales y equipos debe obedecer criterios de organización y practicidad, de modo que no perjudique ninguna fase de la perforación del pozo o la prueba de bombeo.

Protección y Limpieza del Lugar de emplazamiento

Al completar el trabajo, el contratista deberá restaurar el sitio ocupado a su condición original (siempre que ello sea posible). El agua desechada y los sedimentos producidos durante las diversas operaciones deben ser dispuestos de modo que no produzcan inconvenientes a las propiedades cercanas. Por toda la indemnización que se establece por daños y perjuicios a terceros en el desarrollo de los trabajos, será responsable el Contratista

EQUIPOS Y HERRAMIENTAS

A los efectos de realizar las perforaciones el Contratante realiza una clasificación de las máquinas que pueden operar en las distintas localidades del Proyecto, según características litológicas y requerimientos de caudales: Máquina de gran porte (MGG):

Reconocida por la sigla MGG. Con equipamientos de Compresor a tornillo, con capacidades mínimas de 750 PCM y 250 PSI, martillos neumáticos para perforación de pozos de profundos. Cabezal o mesa rotatoria con capacidad de torque para profundidades de 320 mts en diámetro de 6 ½" en pared desnuda y con tricono de 12 ¼" hasta 150 mts, utilizando barras de perforación de 4 1/2" o 3 ½", incluyendo barras pesadas de 1000 kg. Torre de capacidad no menor a 11.000 kg. Bomba de lodo, a pistón, capaz de barrido de 200 m, en 12 1/4" de diámetro y 300 m en diámetro de 6 1/2", en el sistema con martillo neumático. En condiciones de realizar perforaciones en el sistema con martillo neumático, en diámetro de 10", hasta una profundidad mínima de 200 m, ensanchamiento con martillo neumático de 6" o 6 ½" a 10" y de 8" a 10", hasta 200 mts. Se incluye dentro de esta clasificación a máquinas perforadoras, de gran porte y suficiente potencial capaz de realizar perforaciones en el sistema de rotación, con uso de barras pesadas y rodillos tricónicos con inserto de tungsteno, en rocas duras, con posibilidades de perforación en tiempos similares al uso de martillo de fondo

MÉTODOS DE PERFORACIÓN

Las perforaciones de los pozos profundos deben ser realizadas en los diámetros y profundidades indicadas en las especificaciones técnicas constructivas de los pozos para cada localidad. Cualquier alteración en los diámetros establecidos o en las correspondientes profundidades sólo podrá ser

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

efectuada mediante autorización del Contratante, siguiendo las recomendaciones técnicas de la Fiscalización.

PROFUNDIDADES Y CAUDALES A ALCANZAR

La máxima profundización de los pozos con relación al establecido en la planilla de precios de los pozos profundos totalmente revestidos, que el Contratante podrá autorizar es de 150mts; para los pozos previstos en utilizar materiales con condiciones técnicas para profundidades de instalación de hasta 150 mts (P150).

En ninguna situación será permitida la reducción del diámetro de una perforación, si no está prevista en el DISEÑO PRELIMINAR DEL POZO.

Las máximas profundidades a alcanzar se fijan, en principio según la planilla de precio de cada pozo y localidad, no obstante, podrá ser reducida o aumentada, en cada caso en particular con la autorización del Contratante, previo informe técnico de la Fiscalización, si las posibilidades de obtención de agua son seguras en calidad y caudales mínimos solicitados.

El Contratista deberá realizar varios aforos durante los trabajos de limpieza y desarrollo del pozo profundo, para determinar el caudal aproximado del pozo.

ENCAMISADOS Y CENTRALIZADORES

Los trabajos de encamisado del pozo, deberán ser ejecutados en su totalidad en presencia de la Fiscalización.

Las tuberías serán manipuladas cuidadosamente por el Contratista de tal forma a no ocasionar daños a las roscas y a las uniones, de las que será responsable.

Las uniones de los tubos deben quedar perfectamente herméticas al agua.

El uso del centralizador es de gran importancia, no debiendo ser desechado por el Contratista, en ningún caso. El centralizador garantizará la verticalidad de la tubería, evitando que los filtros, en la bajada del pre-filtro se encosten en la pared de la formación.

El espaciamiento ideal entre los centralizadores es de 15mts, pudiendo ser un poco mayor o menor en función a las características litológicas del pozo profundo perforado.

El centralizador debe correr libremente en el tubo en que fue colocado, teniendo su curso limitado por las bolsas del tubo y no se deberán utilizar centralizadores fijos en los tubos con abrazaderas o con soldaduras.

La introducción de los tubos ciegos y filtros en el interior del pozo, se deberá hacer con extremo cuidado para que no sufra deformaciones o roturas y se mantenga alineado después de la instalación.

En ningún caso, la columna de tubos ciegos y filtros se apoyará sobre la superficie del fondo del hoyo perforado, ni deberá ser sometido a presiones para su descenso en el hoyo perforado.

Los mismos deberán ser bajados por peso propio en la perforación realizada, libre de todo material que obstaculice dicho descenso.

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

Para mejor desarrollo de los trabajos de entubamiento del pozo, el primer tramo de 2 mts de tubo camisa a ser colocado en el pozo deberá ser cargado con hormigón, para otorgar mayor peso a tuberías y facilitar el desplazamiento de los mismos.

El tubo camisa de lastre deberá ser cargado con hormigón 24 horas antes de realizar el entubado del pozo. No se aceptará en reemplazo del hormigón que sea cargado con grava seleccionada u otro material suelto, teniendo en cuenta la posibilidad de ruptura del tapón de fondo.

Los materiales que por el mal uso o maltrato estén averiados total o parcialmente, en el sitio de la obra, no deberán ser utilizados en el pozo y deberán ser sustituidos por cuenta exclusiva del Contratista.

ENGRAVADO

Los trabajos de engravado del pozo deberán ser ejecutados en su totalidad en presencia de la Fiscalización. El pozo, para el efecto, debe estar perfectamente limpio y se deberá extremar cuidados en la limpieza si la perforación fue realizada en el sistema de percusión a cable.

Los pozos encamisados y con filtros deben utilizar empaque de grava seleccionada o arena, de granulometría especial, como pre-filtro, si la del subsuelo encontrado no permite un envolvimiento y desarrollo natural.

La longitud a ser engravada debe sobrepasar como mínimo 30 m de longitud sobre la solera del primer tramo de filtros, atendiendo que no comunique con algún tramo que se quiere aislar.

La colocación de la grava durante el engravado del pozo, será realizada a través del método de recirculación hidráulica, utilizando agua limpia, con bomba de lodo. El proceso de engravado se realizará contra una suave circulación de agua, para permitir el llenado del hoyo desde el fondo hacia la superficie.

En la línea de conducción del agua, entre la bomba a pistón y la manguera de la torre de la máquina perforadora, deberá colocarse un manómetro para medir la presión a la que están sometidos los tubos filtros, durante el engravado.

Este manómetro deberá estar en constante observación durante el engravado, para prever posibles subidas de presión.

La longitud superior del pozo sin en gravar, sobre el pre-filtro, deberá ser rellenado con arena lavada hasta 10 mts por debajo del nivel de suelo, posterior al lavado del pozo.

Las actividades de engravado y el lavado del pozo deberán ser ejecutados en forma continua y sin paralizaciones, evitándose así, posibles riesgos de desmoronamiento de las paredes del pozo.

VERTICALIDAD Y ALÍNEACIÓN

Lineada y vertical, para evitar las operaciones correctivas.

La verticalidad del pozo será verificada cuando la profundidad del mismo alcance el 100% de lo contratado y deberá ser tal que un tubo de 12 metros de largo, con diámetro de 5 cm inferior al de la perforación del hoyo, pueda pasar sin obstáculos. Si tal condición no se cumpliera el Contratista rectificará el pozo por su cuenta.

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

En todos los casos, el alineamiento del pozo profundo deberá permitir la instalación de una electrobomba sumergible, sin obstáculos de ninguna clase. Esta deberá bajar libremente en toda la extensión del pozo profundo.

La Fiscalización podrá solicitar varias veces al Contratista que verifique la verticalidad y alineación del pozo profundo ejecutado, en los casos de detección de alguna anomalía técnica durante la perforación y entubado del pozo profundo.

LIMPIEZA Y DESARROLLO

A objeto de eliminar cualquier residuo de lodo u otros materiales utilizados en el proceso de perforación y con el fin de obtener agua de buena calidad y en cantidad suficiente, el Contratista deberá realizar una limpieza completa del pozo durante el tiempo que fuere necesario.

Con el fin de incrementar la permeabilidad del acuífero y asegurar la eliminación de partículas finas que puedan dañar el equipo de bombeo o interferir el normal funcionamiento del pozo, éste deberá desarrollarse cuidadosamente, de acuerdo con los procedimientos recomendados por la buena práctica.

PRUEBA DE BOMBEO

Una vez que los resultados de los parámetros de características físicas del agua como ser: color, sabor, olor, Turbiedad, pH y Conductividad Eléctrica, se encuentren dentro de los límites recomendados y admisibles, según el Reglamento de Calidad en la Prestación del Servicio Permisario, Ley N° 1.614 – Anexo III Límites de Calidad de Agua Potable.

Se deberá desinfectar los equipos que se introducirán en el pozo para la realización de la prueba de bombeo, mediante la aplicación de una solución de hipoclorito de sodio al 10%, el cual se deberá aplicar 1/2 litro por cada m³ de agua.

Una vez limpiado y desarrollado el pozo profundo el Contratista deberá realizar la prueba de bombeo, para lo cual deberá contar con todos los equipos necesarios y en condiciones de funcionamiento, para que la prueba de bombeo no resulte afectada por deficiencias previsibles.

Las pruebas de bombeos para los pozos profundos, solamente deberán ser iniciadas previa autorización y en presencia de la Fiscalización, quien constatará la disponibilidad de los equipamientos necesarios para la realización de la prueba de bombeo. La fecha de realización en cada localidad deberá ser calendarizada por la contratista y comunicada por escrito a la SUPERVISIÓN de la UEP, por lo menos 8 (ocho) días antes de la fecha prevista.

Los equipamientos mínimos con que el Contratista deberá contar para la realización de la prueba de bombeo son los siguientes:

Grupo generador con capacidad adecuada;

Electrobomba trifásica o monofásica, según corresponda, con caudal y altura manométrica requerida;

Cables trifásicos NYY, tablero de mando para electrobomba y tubería de PVC roscable de 3/4" para medidor de nivel;

Trípodes y herramientas de plomería y eléctricas;

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

Medidor de caudal del tipo Woltmann de diámetro de 2" y 3", tubería de hierro galvanizado de diámetro de 2" y 3" o tubos de PAD, enterizo, apropiado para el efecto;

Medidor de nivel con cinta graduable, del tipo Solinst o Soiltest y cronómetro.

El caudal de la prueba de bombeo deberá ser el 100% del caudal mínimo requerido, indicado en el ítem 17 del presente capítulo. El caudal mínimo corresponde al caudal que deberá ser bombeado en la boca del pozo durante la prueba de bombeo y no el caudal extrapolado a través de curvas o cálculo.

La prueba de bombeo a ser ejecutada es con caudal constante, con un período de bombeo continuo no menor de 48 horas, independiente de que el nivel dinámico éste estabilizado.

Si al término de las 48 horas el nivel no se estabilizó, el Contratista deberá seguir con la prueba de bombeo hasta que se establezca el nivel dinámico, sin costos adicionales al Contratante. Una vez estabilizado deberá seguir bombeando durante un periodo de

El tiempo que debe ser considerado para la prueba de bombeo, es después de la regulación del caudal a través de la válvula exclusiva antes del hidrómetro Woltmann.

Al concluir la prueba de bombeo se deberá medir el nivel de recuperación del pozo profundo, hasta alcanzar el nivel mínimo del 90% del abatimiento.

La determinación de los niveles de agua en el pozo durante la prueba de bombeo, se deberá hacer por medio de sonda eléctrica.

En los pozos totalmente revestidos, el nivel de bombeo no deberá descender por debajo del extremo superior del primer tramo de los filtros, y en caso de dos o más filtros, este requisito será aplicable al filtro superior.

El Contratista deberá evacuar las aguas del bombeo, de tal manera que éstas y los sedimentos producidos durante las diversas operaciones sean dispuestos de modo que no produzcan inconvenientes a las propiedades cercanas.

Toda indemnización que se establezca por daños y perjuicios producidos a terceros, en el desarrollo de los trabajos de la prueba de bombeo será de responsabilidad del Contratista.

La profundidad de instalación de la electrobomba en los pozos profundos con pared desnuda es de 150 mts o si el pozo tiene una profundidad menor a 150mts se deberá instalar a 10mts del fondo del pozo cuidando siempre el nivel dinámico.

En los pozos con pared desnuda, donde la profundidad supera a los 150 mts, la profundidad de instalación de la electrobomba en los pozos profundos con pared desnuda, debe ser definida en conjunto entre el Geólogo del contratista y la fiscalización, de tal forma, que el caudal bombeado cumpla con los valores exigidos de los pozos de cada localidad.

Las pruebas de bombeo donde el nivel dinámico no se ha estabilizado y el caudal es insuficiente, debido a la mala ubicación de la instalación del equipo de bombeo, será rechazada por la Fiscalización y tampoco válida para el Contratante. Para la instalación del equipo de bombeo, en los pozos profundos con profundidades superiores a los 150 mts, se debe tener en cuenta las profundidades de limpieza de los pozos."

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

La profundidad de instalación de la electrobomba en los pozos profundos totalmente revestidos, dependerá de la ubicación de los filtros, siempre teniendo en cuenta que la ubicación deberá ser lo más profunda posible, sin causar daños a los filtros.

Si durante la prueba de bombeo, hubiera alguna paralización por desperfectos electromecánicos, el Contratista deberá aguardar que el 80% del abatimiento se recupere, para volver a iniciar la prueba de bombeo.

EQUIPAMIENTO ELECTROMECHANICO E HIDRAULICO.

1. INTRODUCCION

Las instalaciones electromecánicas consisten en la instalación de la electrobomba sumergible en el pozo, instalación del tablero de mando de la electrobomba sumergible y de la bomba dosadora en la caseta de operación.

El Contratista deberá considerar las siguientes informaciones, para desarrollar las actividades de las instalaciones electromecánicas:

Los datos constructivos y de las pruebas de bombeo de los pozos profundos,

Altura de los tanques elevados,

Capacidad de los tanques elevados

Plani-altimetria y listado de los materiales para las líneas de impulsión, proveído por el Contratante.

Necesidad de caudales para el consumo máximo diario, a los 10 años

La electrobomba sumergible a ser instalada en el pozo perforado, se deberá dimensionar atendiendo a la altura manométrica requerida, y a un Caudal, que deberá ser igual o mayor a Q (Planilla de características técnicas de los sistemas), atendiendo a las posibilidades de caudales de explotación del pozo y la potencia de la electrobomba ofertada.

La desinfección del sistema de red de distribución deberá ser realizada una vez concluido el tanque elevado.

El equipamiento electromecánico e hidráulico del pozo para cada localidad, incluye el montaje del equipo de bombeo, tablero de mando y bomba dosadora.

El Contratista deberá realizar las instalaciones electromecánicas, para lo cual deberá contar con todos los equipos necesarios y en condiciones de funcionamiento, para que no resulte afectada por deficiencias previsibles.

El contratista antes de ejecutar el montaje de la electrobomba en el pozo, deberá realizar en presencia de la fiscalización las siguientes verificaciones:

Medir la aislación del motor sin conectar con el cable de alimentación. En caso que resulte un valor inferior a 400 Mohms, se deberá reemplazar por otro motor.

Medir la aislación del conjunto motor empalme cable de alimentación. En caso que resulte un valor inferior a 200 Mohms, se deberá volver a verificar el empalme.

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

Medir la aislación del conjunto motor - empalme cable de alimentación. En caso que resulte un valor inferior a 200 Mohms, se deberá identificar las causas, pudiéndose ser el empalme, motor o el cable de alimentación esté con fisuras debido a un deficiente manoseo durante la instalación o transporte. El contratista deberá retirar el equipo de bombeo e identificar las causas y volver a realizar nuevamente las mediciones indicadas en los ítems (a), (b) y (c). El contratista no podrá colocar en operación equipos de bombeo con aislación del conjunto motor y cable de alimentación con valores inferiores a 200 Mohms.

Después de instalado la electrobomba y verificado las instalaciones, el Contratista deberá colocar en funcionamiento el equipo de bombeo. Primeramente, se deberá llenar el tanque elevado y luego abrir la válvula de la línea de bajada para la red de distribución.

Durante la puesta en funcionamiento del equipo de bombeo, con el tanque elevado lleno el Contratista deberá regular el Amperaje de la electrobomba y la válvula de exclusiva en la salida del pozo, para ajustar el caudal recomendado de explotación del pozo, para que no ocurra una sobre-explotación del mismo.

Para la regulación del caudal se deberá instalar un manómetro en la salida del pozo y regular la válvula exclusiva en el caballete, hasta ajustar la curva del equipo de bombeo. La instalación del manómetro es solamente para la regulación del caudal.

Se deberá dejar escrito con pintura sintética por el tubo de acero soporte de la electrobomba la cantidad de vueltas de apertura de válvula exclusiva para la regulación del caudal.

Paralelamente el Contratista deberá iniciar los trabajos de dosificación del hipoclorito de sodio a ser inyectado al agua de suministro.

Los trabajos de cloración consisten en poner en marcha el equipo dosificador con un dosaje predeterminado de hipoclorito de sodio, según la calidad del agua, que resulte en un valor de cloro residual mínimo en las extremidades de la red de distribución de 0,2 mg/lts, y que el valor máximo de dicha concentración en cualquier punto de la red no supere los 0,5mg/lts.

Deberán estar bajo responsabilidad de un licenciado en química, ingeniero químico o ingeniero civil con especialización en salud pública, los trabajos de la puesta en funcionamiento del dosificador con su correspondiente regulación de la perilla de apertura de pasaje de la solución de hipoclorito de sodio, capacitación del operador y de dos miembros de la Junta de Saneamiento.

El Contratista deberá capacitar al operador del sistema, sobre la relación de la cantidad de litros de hipoclorito de sodio que deberá ser diluido en el tanque que contendrá la solución, que se encuentra instalado en la caseta de operación.

Durante la puesta en funcionamiento del equipo dosificador el Contratista deberá verificar el caudal de la solución que se está inyectando en la línea de impulsión, controlando la regulación de la apertura de pasaje a través de la perilla micrométrica del dosificador.

El Contratista deberá realizar los trabajos de conexión hidráulica para la inyección de la solución de hipoclorito de sodio, entre caseta de operación y la línea de impulsión.

Antes de empezar la distribución de agua al sistema, se deberá realizar el lavado de la cuba del tanque elevado con el agua clorada.

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

La puesta en funcionamiento en definitiva del sistema por el Contratista será a partir del momento que sea determinado que se hayan obtenido en la red los valores de concentración de cloro residual indicados anteriormente. El período mínimo de funcionamiento de los equipos electromecánicos instalados por el Contratista no deberá ser menor que 12 horas.

Cumplido el período mínimo de funcionamiento, el Contratista deberá retirar varias muestras de agua, de puntos ubicados en extremidades de la red de distribución, para ser realizados los análisis físicos, químicos y bacteriológicos.

Los análisis podrán ser realizados en el laboratorio del Contratante o en otra institución aceptada y aprobada por el Contratante. Los costos de los análisis serán por cuenta y cargo del Contratista y no serán aceptados los análisis realizados en laboratorios particulares.

Se deberá tomar las precauciones necesarias con relación al muestreo, tiempo entre muestreo y llegada al laboratorio y el mantenimiento de la temperatura de la muestra durante el traslado hasta el laboratorio, para que las mismas no presenten cambios en la calidad original.

Los análisis que deberán ser realizados son los estipulados en el Anexo III “Límites de calidad de agua potable - frecuencia de muestreos mínimos” del Reglamento de Calidad en la Prestación de Servicios Permisarios, LEY GENERAL DEL MARCO REGULATORIO Y TARIFARIO DEL SERVICIO DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO SANITARIO, Ley N° 1.614/2000

El protocolo de la toma de muestras deberá ser realizada por un profesional químico en representación del laboratorio certificado y responsable de los análisis de las mismas.

El Contratista conjuntamente con el profesional químico del laboratorio, deberán tomar las precauciones necesarias con relación al muestreo, tiempo entre muestreo y llegada al laboratorio y el mantenimiento de la temperatura de la muestra durante el traslado hasta el laboratorio, para que las mismas no presenten cambios en la calidad original.

Los resultados de los análisis físicos, químicos y bacteriológicos, deberán estar de acuerdo a las Normas de Potabilidad, según la resolución N° 397 del Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social, y a las normas del ERSSAN.

Los parámetros de los análisis físicos, químicos y bacteriológicos que no estuvieren de acuerdo con las Normas de Potabilidad, según la resolución N° 397 del Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social, y a las normas del ERSSAN, deberán ser realizados por la segunda vez para corroborar los resultados.

En el caso de los análisis bacteriológicos se deberá realizar una nueva desinfección de la línea de impulsión, del tanque elevado y de la Red, para la toma de muestra para laboratorio. Estos análisis quedarán a cargo del contratista.

Todos los resultados de los análisis físico, químico y bacteriológico, emitidos por el laboratorio, deben estar acompañados de un informe donde indica cuales son los parámetros que no cumplen con las normas de calidad de agua para el consumo humano.

La Recepción Provisoria de los trabajos ejecutados en cada localidad será realizada después que todos los equipos electromecánicos estén en funcionamiento en perfectas condiciones, por un período mínimo de 12 horas consecutivas, y además, la obtención de un residual de cloro comprendido entre 0,2 y 0,5 mg/lts, en los puntos de la red de distribución indicados con anterioridad. La Recepción

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

Provisoria constituirá documento suficiente para que el Contratista solicite el pago de este componente.

En el Acta de Recepción Provisoria, que se realizará en presencia de la Supervisión, la Fiscalización y de la Junta de Saneamiento local, se dejará constancia, que:

A partir de la fecha, la Junta de Saneamiento es responsable de la operación y del mantenimiento de los equipos electromecánicos instalados, no liberando a la Contratista de las responsabilidades contractuales, hasta el vencimiento del Periodo de Responsabilidad de Defectos.

TANQUE ELEVADO METALICO DE COPA

CARACTERISTICAS GENERALES

Los tanques Copa son de un solo cuerpo, siendo la torre un cilindro de chapas de acero sobre el cual está montado el cuerpo cilíndrico de mayor diámetro. Ambas secciones sirven para almacenar líquidos.

La altura mínima del cilindro de base es de 12 m y en la cuba se almacena el total del volumen proyectado.

MATERIALES:

Deberá ser Fabricado con chapa de acero al carbono, calidad SAE 1010/20 o ASTM A 36, laminados en caliente y soldadas inter externamente con electrodos de penetración y revestimiento (celulósicos y rutílicos) con equipos rectificadores de soldadura.

ANCLAJE:

La fijación a tierra se hará por medio de una base de chapa gruesa que irá abulonada a otra base de perfiles de chapa plegada la cual estará anclada en la base de hormigón.

El dispositivo de anclaje consiste en una estructura metálica especialmente diseñada para que, una vez empotrada en un macizo de hormigón (cabezal de la base), asegure la interacción de la base con la fundación, mediante bisagra y abulonamiento convenientemente dimensionado de modo que la tensión de tracción en los bulones para el caso del tanque vacío y la acción del viento no supere a los 1400kg/cm² y cumplan la recomendación de que la separación máxima entre los mismos no supere los 20 cm.

EQUIPAMIENTO:

El tanque estará equipado con entrada de hombre al techo, rebalse, boca de carga y descarga de 2" y 4" de diámetro, escalera externa con guarda hombre y caño interior de carga.

REVESTIMIENTO:

La importancia que el revestimiento tiene en la protección anticorrosiva de los materiales ferrosos expuestos a la acción corrosiva del agua y la intemperie, amerita que se le preste atención. Por la naturaleza del líquido a almacenar, en éste caso agua, el revestimiento que se utilice deberá combinar armónicamente dos importantes factores: no deberá ser nociva para la salud y poseer una gran capacidad protectora de la corrosión.

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

El Revestimiento interno: con pintura a base epóxica. No se permitirá sustancias con bases bituminosas ni solventes por considerarse altamente nocivas para la salud.

El revestimiento externo de los tanques con dos manos de pintura anticorrosiva a base de cromato de zinc, previas a la aplicación de la pintura sintética de terminación.

BASE DE TANQUE

La base de Hormigón del tanque deberá ser construida de acuerdo a las recomendaciones del fabricante, características del suelo y los mismos serán dimensionados por el contratista.

CASETA DE OPERACIONES TIPO S (CON TECHO DE HºAº)

1. Replanteo

El Replanteo se realizará con los equipos y elementos necesarios para su ejecución.

El nivel de piso terminado de la caseta deberá ser de modo que permita el desagüe pluvial de la caseta a la calle, con pendiente mínima de 2%

2. Cimientos

Para la construcción se utilizarán piedras areniscas en bruto, asentándose en las zanjas, bloque por bloque.

Se usará como aglomerante argamasa de cemento, cal y arena lavada, con dosaje 1:2:10. El asentamiento de los bloques con la argamasa, se realizará en forma tal a no permitir la existencia de vacíos entre los mismos.

Las zanjas se abrirán con las dimensiones requeridas para permitir la cómoda ejecución de la cimentación, debiendo las mismas quedar libres de materiales en descomposición, sedimentos vegetales, etc. La argamasa destinada a este rubro no tendrá en ningún caso edad mayor de 12 horas, contadas a partir de su preparación.

La parte de cimentación construida deberá quedar perfectamente nivelada en toda su extensión.

3. Paredes de Nivelación

Deberán ser construidas con ladrillos macizos, de primera calidad. El asentamiento se realizará con argamasa de cemento, cal y arena lavada, con dosaje 1:2:10, estarán perfectamente aplomadas y niveladas.

Las juntas no presentarán rebabas de argamasa en sus fases laterales.

Los ladrillos destinados a la realización de este rubro serán abundantemente embebidos en agua, no aceptándose los que hayan sido remojados o humedecidos en condiciones precarias.

En ningún caso, la argamasa destinada a este rubro tendrá edad mayor de 12 horas, contadas a partir de su preparación.

No se aceptarán paredes de nivelación construidas con piedra bruta y/o ladrillo hueco.

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

4. Aislación Horizontal

Sobre todo, el ancho o espesor de los muros y a 0.12 mts del nivel del suelo, se realizará la camada de aislación.

La camada de aislación estará formada por una capa de argamasa de cemento y arena, con dosaje 1:3, alisada al fratás, nivelada y en forma de "U" invertida. Las caras laterales tendrán un ancho mínimo de 0.10 mts. Sobre esta camada se aplicará una capa de asfalto diluido en caliente, de un espesor no inferior a 2 mm, sin permitir grietas, grumos o claros.

Para la aplicación del asfalto no se deberá adicionar al mismo ninguna clase de disolvente.

5. Aislación de Losa Techo de Hormigón.

Las losas de techo llevarán el siguiente tratamiento:

Se aplicará una capa de argamasa con dosaje 1:2:10 (cemento: cal: arena), dándole una pendiente que permita el escurrimiento del agua. Luego de un periodo de dos días, se aplicará una capa de asfalto diluido en caliente sin adicionar ningún tipo de disolvente, de un espesor no inferior a 2 mm., sin permitir grietas grumos o claros, inmediatamente después se colocará sobre la misma una membrana asfáltica de 4 mm de espesor teniendo especial cuidado en las juntas y terminaciones de tal forma a no permitir filtraciones debajo de la membrana. Finalmente se asentará sobre la membrana asfáltica un piso de tejas cerámicas prensadas con argamasa de dosaje 1:2:10 (cemento: cal: arena).

6. Paredes de 0.15

Los paramentos se realizarán a soga y tizón, en hiladas alternadas, con ladrillos comunes de la mejor calidad.

El asentamiento de los ladrillos se realizará con argamasa con dosaje 1:4:16 (cemento: cal: arena lavada).

El aplomo y la nivelación serán perfectos en todos los muros, exigiéndose la verificación de los mismos en lo mínimo cada cuatro hiladas de ladrillos asentados.

Todos los ladrillos para su asentamiento, serán previamente remojados abundantemente, no admitiéndose el humedecimiento precario. La argamasa no tendrá edad mayor de 12 horas, contadas a partir de su preparación. Se considerarán obvias las especificaciones referentes a la utilización de agua y arena.

Todos los encuentros de paredes formando ángulo serán a 90° y se exigirá trabazón de ladrillos entre hiladas de cada pared, en todo lo alto del encuentro. En ningún caso se admitirá el aplomo por medio del revestimiento.

7. Revoque de Mampostería

Será ejecutado con argamasa de dosaje 1:4:16 (cemento: cal: arena).

Este revestimiento se realizará en fajas no mayores a 1.00mts de ancho, y con espesor nunca mayor a 0.015mts debiendo presentar una superficie lisa, sin deformaciones, aplomada y en condiciones de recibir sucesivas manos de pintura. Para su ejecución se mojarán suficientemente los ladrillos de las paredes, no admitiéndose el remojado precario (salpicado).

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

Debe contemplarse el revoque de mampostería de nivelación de paredes y pisos, por encima del terreno.

8. Contrapiso

Consistirá en el desbrozado, apisonado y nivelado de la superficie. Se cargarán los cascotes de ladrillos apisonándolos suficientemente en fajas de 1.00mts. Deberá tener por lo menos 0.07mts de espesor.

9. MURO PERIMETRAL

Para el contorno del caminero perimetral se deberá ejecutar un muro perimetral de mampostería de 0,15 mts., dosaje 1.3 (arena y cemento), con una altura mínima de 0,20 mts, sobresaliendo sobre el nivel del terreno natural, dependiendo de la topografía del terreno, y con 0,15 mts enterrada.

10. PISO DE LA CASETA Y PASEO PERIMETRAL

El piso de la caseta y el caminero perimetral deberá ser de hormigón armado, espesor de 8 cmts, con armadura de 6 mm, parilla con separación cada 20 cmts. La terminación del piso de hormigón debe ser lisa, sin imperfecciones, sin ondulaciones y bien nivelada.

La cota de piso terminado de la caseta corresponde a más 0,30 mts sobre el nivel del terreno natural y el del paseo perimetral menos 0,05 mts del piso de la caseta de operación.

En el área de instalación del tanque el piso tendrá un desnivel de - 3 cm con relación al piso de la caseta, y se instalará una cañería de desagüe de 40 mm con el fin de permitir el desagüe de eventuales filtraciones de solución de cloro o pérdidas de agua.

11. Puerta, Marco Metálico

La caseta tendrá como cerramiento una estructura metálica compuesta por marco y puerta en chapa doblada Nº 18, lisa a ambos lados, con bastidor y refuerzo interno en caño cuadrado 40 x 40 mm. En la parte superior tendrá una abertura tipo persiana, contenida por bastidores, de 0.30 m de altura y separación entre persianas de 0.05 m (ver plano).

12. Pintura

12.1. Pintura de Mampostería

Los revoques externos e internos serán pintados con pintura a la cal en color blanco, debiendo recibir previamente los tratamientos de base correspondientes.

12.2. Pintura de Aberturas

La puerta metálica recibirá, previo lijado, dos manos de pintura anti óxido y luego pintura al esmalte color gris perla.

13. Tanque de Solución de Cloro

El tanque de solución de cloro, será colocado dentro de la caseta.

En el área de instalación del tanque el piso tendrá un desnivel de - 3 cm con relación al piso de la caseta, y se instalará una cañería de desagüe de 40 mm con el fin de permitir el desagüe de eventuales filtraciones de solución de cloro o pérdidas de agua.

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

14. Instalación Eléctrica

14.1. Generalidades

El presupuesto deberá comprender el suministro de los materiales de primera línea en el mercado y la mano de obra necesaria para realizar los trabajos detallados a continuación:

- medidor de entrada
- línea alimentadora del tablero principal
- montaje y conexión del tablero principal
- línea de alimentación al tablero de la electrobomba.
- línea de alimentación de la bomba dosadora
- circuito de luces y toma corriente
- línea de alimentación para el equipo de bombeo
- artefactos de iluminación
- prueba del circuito eléctrico
- registros para pasaje de los cables.
- automatización de la bomba dosadora con el tablero de mando de la electrobomba.

Para la elaboración del presupuesto se deberá tener en cuenta:

Capacidades y tipo de energía de los equipos de bombeo a ser instalados en las localidades en donde se ejecutarán las casetas de acuerdo al Tipo y Potencia de la Electrobomba a ser instalada.

Además de las cargas de las potencias de los equipos de bombeo, se deberá considerar las potencias de dos motores eléctricos trifásicos o monofásicos (de acuerdo al tipo de energía de cada localidad) de ½ HP cada uno.

14.2. Descripción de los Trabajos

Con relación a la instalación eléctrica, quedan comprendidos dentro de las obligaciones del Contratista los trabajos y provisiones siguientes:

- a) Apertura de canaletas en muros, cubiertas de techo, entrepiso y cualquier otra estructura, como también la ejecución de nichos para el alojamiento de la caja que contendrá el tablero principal y demás accesorios, comprendiendo además el empotramiento de grampas, tacos y cualquier otra tarea inherente a estos trabajos:
- b) Tendido de cañerías con sus cajas de conexión y en general, todos los elementos integrantes de las canalizaciones eléctricas, cualquiera sea su destino y características:
- c) Tendido de conductores, elementos de conexión, interruptores, toma corriente, tablero principal y en general, todos los elementos que se indican en los planos, como también los que resulten necesarios para la correcta terminación y el perfecto funcionamiento de todas las instalaciones comprendidas por la presente Sección del Pliego.

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

d) Toda provisión de cualquier otro trabajo conexas con las obras incluidas en la presente Sección del Pliego, necesario para entregar la instalación, concluida en su totalidad, bajo tensión y en perfecto estado de funcionamiento;

e) Reparación de la parte afectada por los trabajos que ejecute el Contratista, hasta dejarla en sus primitivas condiciones de solidez, aspecto y utilización, así como también la limpieza de escombros y residuos originados por los trabajos ejecutados.

14.3. Normas Generales

a) El Contratista tendrá a su cargo la preparación de los planos de las instalaciones eléctricas, basándose en los requerimientos formulados por el Contratante y en el plano del proyecto;

b) El Contratante podrá disponer en la obra los cambios que estime conveniente, con el objeto de salvar obstáculos o modificaciones posteriores, trabajos, que cuando no afecten las cantidades del presupuesto de la oferta, deberán ser ejecutados sin dar derecho a pago de adicionales o remuneración alguna.

14.4. Disposiciones Reglamentarias

a) Además de cumplir con lo establecido en la presente documentación, las instalaciones deberán ser ejecutadas en un todo de acuerdo a los planos y normas generales de la ANDE; en baja y media tensión.

b) Queda, por lo tanto, establecido que para presentar la propuesta, los oferentes están obligados a documentarse fehacientemente sobre las referidas disposiciones o reglamentos vigentes;

c) Si dichas exigencias fueran distintas a las estipuladas en las documentaciones de este Pliego, los oferentes deberán hacer la consulta pertinente al Contratante, previo al acto de apertura de los sobres, pues con posterioridad a su celebración no podrán ser consideradas como presupuesto adicional las originadas por las aludidas diferencias.

14.5. Ensayos y Pruebas

a) El Contratista deberá ejecutar oportunamente las pruebas de funcionamiento y calidad que la Fiscalización considere indispensables para la recepción de la instalación;

b) Los ensayos o pruebas arriba mencionados no eximirán al Contratista de su responsabilidad por los defectos que se produjeran durante el funcionamiento de la instalación eléctrica, debiendo comprometerse a efectuar cualquier reparación o modificación de los trabajos realizados, si se comprobasen deficiencias derivadas de la utilización de material impropio o en malas condiciones, así como también del empleo de mano de obra deficiente. En cualquiera de los casos, el Contratista está obligado a efectuar todas las modificaciones o reparaciones que le indicase la Fiscalización, para dejar los trabajos en perfectas condiciones de funcionamiento, sin derecho a indemnizaciones o pago alguno por este concepto.

14.6. Electroductos

a) Todas las cañerías serán de colocación embutida en las losas de hormigón, en las mamposterías o engrampadas a las estructuras de sostén del techo, de acuerdo a la distribución proyectada en los planos o por las indicaciones de la Fiscalización;

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

- b) Los caños de colocación en hormigón, bajo piso, o tierra, serán de PEAD. La cañería será de reconocida calidad, aprobada por la Fiscalización;
- c) Las canalizaciones de luz y fuerza motriz se ejecutarán siempre en cañerías independientes unas de otras, constituyendo instalaciones completamente separadas;
- d) En los electroductos se dejarán cabos de acero de tal forma a facilitar un cableado posterior a la terminación de la obra.
- e) Todos los electroductos subterráneos deberán llevar encima una capa de 10 cm. de arena lavada y como protección mecánica una hilada de ladrillos.

14.7 Conductores

- a) Serán de cobre electrolítico con un coeficiente de conductividad de 98%, sin fallas de forma cilíndrica y aislación formada por policloruro de vinilo PVC. Los conductores serán para tensión de 1000 voltios como mínimo;
- b) Las uniones o empalmes de las líneas nunca deberán quedar dentro de las cañerías, sino que deberán ser practicadas en las cajas de salida, de pase o de derivación;
- c) A los efectos de su mejor individualización y permitir una rápida inspección o control de la instalación, los conductores alojados dentro de una misma cañería serán de diferentes colores.
- d) Las conexiones entre el puesto de medición (puesto de distribución) y el tablero principal, y entre el tablero principal con el tablero de mando de la electrobomba, deberán ser con conductores del tipo NYY.

14.8. Cajas

- a) Las cajas destinadas a centros, tomas de corriente, llaves de efecto, derivaciones, paso o inspecciones, serán de acero estampado de una sola pieza, esmaltadas interior y exteriormente, o bien galvanizadas,
- b) Las cajas para elementos de efecto se colocarán en posición vertical, ubicándose a 10cm del marco de la abertura y 110cm desde el nivel del piso hasta la parte inferior de las cajas. Las cajas para tomas de corriente se colocarán en posición horizontal y a 20cm sobre el nivel del piso terminado en su parte inferior. Estas indicaciones están supeditadas a confirmación de la Fiscalización, en cada caso;

14.9. Tablero de Distribución

- a) Se ubicará en el lugar indicado en el plano y a una altura sobre el piso terminado tal que su parte superior se encuentre a una altura no mayor de 2mts;
- b) El gabinete para este tablero será del tipo de colocación embutida, construida con chapa de hierro Nº18, como mínimo. El marco formará cubre-junta entre pared y gabinete, asegurándose, sobre dicho marco la puerta mediante bisagras desmontables; Tendrá rieles para el montaje de llaves TM y barra de neutro de cobre que deberá estar aterrado con una jabalina de cobre de 5/8" x 2.40 mts., colocado en el registro abajo del tablero principal. Los conductores de tierra y neutro deberán estar colocados por la barra de neutro con terminales y perno con tuerca.

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

c) La cantidad de llaves termomagnéticas a ser instaladas en los tableros son las siguientes: (i) tablero principal trifásico: tres llaves termomagnéticas trifásicas, una monofásica y espacio libre lateral de cada lado de las llaves termomagnéticas de 6 cmts, como mínimo, para buena ventilación; (ii) tablero principal monofásico: cuatro llaves termomagnéticas monofásicas y espacio libre lateral de cada lado de las llaves termomagnéticas de 6 cmts, como mínimo, para buena ventilación.

d) Los tableros tendrán tratamiento anti óxido, con dos manos de pintura anticorrosiva y acabado con esmalte.

e) Se dejarán los ductos necesarios para una buena ventilación.

14.10. Artefacto de Iluminación

a) Los artefactos de iluminación incandescentes serán del tipo de aplicar a la pared o del tipo plafond, con pantalla difusora y con lámpara a la vista de 60W.

b) Los artefactos de iluminación fluorescentes serán del tipo de adosar, con lámpara a la vista de 40W.

c) Deberán tener condensador para la corrección del factor de potencia y la reactancia de funcionamiento silencioso.

14.11. Llaves Termo magnéticas

Todas las llaves termo magnéticas (TM) deberán ser colocadas sobre rieles y ser del tipo Europeas.

14.12. Registros Eléctricos

Serán ejecutados tres registros para la instalación eléctrica de caseta de operación, así ubicados:

Registro R1 – dimensiones: ancho: 0,50 mts, profundidad. 0,50 mts, cantidad: dos unidades, ubicación: dentro de la caseta, siendo uno abajo del tablero de distribución y el otro debajo del tablero de mando de la electrobomba. El cableado de la línea de alimentación desde el registro del puesto de medición o del puesto de transformador, se conecta directamente con el registro bajo del tablero de distribución.

Registro R2 – dimensiones. Ancho. 0,60 mts, profundidad: 0,60 mts, cantidad: una unidad, ubicación: afuera de la caseta, cerca de la vereda perimetral. Este registro tiene de la función de recibir los cables del tablero de mando de la electrobomba.

Los registros serán contruidos en mampostería de 0,15 mts, dosaje 1:3 y revocados internamente con mezcla 1:3. El fondo de los registros que estarán dentro de la caseta deberá ser ejecutado en mampostería de 0,15 mts ,dosaje 1:3.

Además se podrá ejecutar otros registros, caso fuere necesario, debido a los cambios de dirección en los circuitos de alimentación de fuerza, cruces de calles y en los circuitos en donde la distancia supere los 15 mts.

La tapa del registro R2, fuera de caseta cerca de la vereda, deberá estar en mismo nivel de la vereda.

Las tapas de los registros serán de Hormigón Armado con marco metálico y con contramarco metálico empotrado en los registros.

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

INSTALACION ELECTRICA CON TRANSFORMADOR

1. Generalidades

El presente apartado tiene por objeto establecer las modalidades de los trabajos a ser realizados por el Contratista en el suministro de energía eléctrica para las casetas de bombeo de los sistemas de agua potable.

Los parámetros a ser tenidos en cuenta serán los siguientes:

a) Para casetas con equipos de bombeo monofásico y trifásico que requieran de una acometida en media tensión monofásica o trifásica, el Puesto de Distribución será dimensionado de acuerdo a norma Ande.

2. Puesto de Distribución

Para el dimensionamiento del PD se tendrá prevista una reserva de carga para futuras ampliaciones, restringiendo la carga, con su respectiva llave limitadora.

Las reservas previstas serán, de acuerdo a las Potencias estimadas de bombas a ser instaladas, es como sigue:

- 30HP < Potencia 25 % de reserva
- 15HP < Potencia < 30HP 50 % de reserva
- Potencia hasta 15HP 100 % de reserva

El Oferente deberá considerar en su propuesta, el proyecto, la provisión de materiales, mano de obra calificada, gestiones pertinentes en ANDE, elaboración de planos de acuerdo a normas y especificaciones de la ANDE.

3. Tendido Eléctrico

En los casos que se requieran de extensiones de líneas en Media Tensión, el Contratista deberá elaborar un proyecto ejecutivo de extensión de línea, de acuerdo a las normas y especificaciones de la ANDE.

4. Transformadores

Los transformadores a ser proveídos e instalados deberán ser nuevos y sin uso, y tampoco recuperados y/o reformados.

Para la provisión de transformadores, se tendrán en cuenta los siguientes aspectos:

1. Serán proveídos por el Contratista
2. Se ajustarán a las normas y reglamentos de la ANDE
3. Contarán con las planillas de datos y ensayos garantizados aprobados por la ANDE.
4. Los transformadores serán utilizados según la siguiente planilla:

Nº Capacidad del transformador Monofásico Trifásico

1	15 KVA	NO	SI
---	--------	----	----

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

2	25 KVA	SI	SI
3	45 KVA	NO	SI
4	63 KVA	NO	SI
5	100 KVA	NO	SI

RED DE DISTRIBUCIÓN, ADUCTORA Y CONEXIONES DOMICILIARIAS

1. TUBERIAS Y ACCESORIOS PARA RED DE DISTRIBUCION Y ADUCTORA.ASISTENCIA A LA COMUNIDAD.

El Contratista deberá proveer las tuberías y accesorios de PVC, para las Redes de Distribución y las Aduadoras.

Los trabajos se harán en un todo de acuerdo con los reglamentos de SENASA, con los planos y con las indicaciones que imparta la Fiscalización.

Comprende todos los trabajos y materiales que sean necesarios para realizar las instalaciones con todas las reglas del arte, incluyendo la provisión de cualquier trabajo accesorio o complementario que sea requerido para el completo y correcto funcionamiento y buena terminación de las mismas, estén o no previsto y especificado en el presente Pliego de Condiciones.

Los planos indican de manera general la ubicación de cada uno de los elementos principales y accesorios, los cuales podrán instalarse en los puntos fijados o trasladarse buscando en obra una mejor distribución del recorrido o una mayor eficiencia y rendimiento. Todos estos trabajos deben ser autorizados por la Fiscalización de obra y podrán ser exigidos por el mismo, debiendo el Contratista realizarlos a su exclusivo cargo.

La presente especificación establece las condiciones mínimas de dimensionamiento, ensayos (normas) para la provisión de:

1.1. Tubos para conducción de agua potable con una presión de servicio mínima de 6kg/cm². y de acuerdo a las especificaciones de la planilla de oferta.

Tubos de PVC rígido, extremos a espiga y campana, con juntas elásticas (con anillos de goma) para diámetros de 110mm y 160mm a ser utilizados en Aduadoras y Tubos de PVC con juntas rígidas soldables para diámetros iguales e inferiores a 110 mm.

1.2. Accesorios.

Accesorios de PVC rígido, destinados a empalmes de los tubos ofertados, con junta soldable, resistencia a la presión de servicio y prueba de rupturas especificadas para las tuberías.

Adaptadores de PVC, con junta soldable en una punta y rosca en otra, para conexión de accesorios roscables de material diferente como: válvulas exclusas, etc., a tuberías de PVC.

Las válvulas exclusas hasta diámetro de 3" serán de bronce con rosca interna y las de mayor diámetro deberán ser de hierro fundido con bridas. Por cada válvula de hierro fundido con bridas ofertadas, se deberá ofertar las correspondientes bridas de PVC, pernos y tuercas.

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

2. CARACTERÍSTICAS DE LA PROVISIÓN

Los tubos de PVC deberán ajustarse a los requisitos de la siguiente norma:

NORMA PARAGUAYA-NP N° 64, o Normas equivalentes en uso en los siguientes países: Argentina, Bolivia, Brasil y Uruguay.

Si el Oferente utilizare otra Norma de reconocida eficacia internacional (ISO, etc.), que no sea la indicada más arriba, deberá ser mencionada específicamente en su Oferta, resaltando que dichas normas deben ser iguales o superiores a las indicadas en el párrafo anterior.

El Oferente deberá incluir en sus precios, todos los elementos necesarios para realizar una perfecta unión (accesorios, pasta lubricante, adhesivos, solución limpiadora, etc.) en cantidad suficiente para su completa instalación en cada caso.

Los adaptadores de PVC deberán corresponder, en todas sus dimensiones, a las tuberías, válvulas exclusas u otros accesorios que conectarán, ya sean terminales a rosca hembra o juntas soldables.

La descarga de las cañerías debe efectuarse de tal manera que las mismas no sufran deformaciones. Serán depositadas en lugares planos, sin desniveles y libres de piedras, raíces, partes de obra, etc.

Se admitirá un apilamiento de caños de hasta 2mts de altura y deberá dejarse en la parte superior de la pila un espacio de 0.80mts que permita la circulación de aire.

Los caños deberán ser almacenados con puntas y bolsas alternadas, sin que las bolsas estén unas sobre las otras.

Todos los materiales para la Red de Distribución deberán ser proveídos en los 30 primeros días posteriores a la firma del Acta de Inicio de Obra.

Inmediatamente posterior a la provisión de los materiales, el Contratista deberá ejecutar las labores de apoyo a la comunidad para los trabajos de tendido de la red de distribución, a los efectos de asegurar el correcto tendido y estanqueidad de la misma.

3. GENERALIDADES.

3.1. Tubos de PVC

Deberán satisfacer las siguientes condiciones:

- a) La sección transversal debe ser circular y uniforme.
- b) El espesor de la pared debe ser uniforme.
- c) Las superficies interna y externa de los tubos de PVC rígido, serán suficientemente lisas y no se observarán las siguientes imperfecciones: fisuras, porosidad, ondulaciones, rebabas, perforaciones, estrías, fracturas, señales de reparación, cuerpos extraños
- d) Los tubos deberán designarse por (i) su denominación, (ii) su diámetro nominal y espesor en mm y (iii) su presión nominal, en kilogramos fuerza por centímetro cuadrado.

3.2. Válvulas

Deberán cumplir con las siguientes especificaciones:

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

- a) Los extremos de empalmes deberán poseer las secciones transversales circulares y uniformes.
- b) Los planos de los extremos, deberán ser paralelos entre sí y perpendiculares al eje de la válvula.
- c) Las superficies serán suficientemente lisas y no presentarán los siguientes defectos: fallas y porosidad incrustaciones burbujas escamas rebabas señales de reparación
- d) Cada válvula presentará en la fundición los siguientes datos: marca de fábrica clase (presión de servicio) diámetro. No se aceptarán válvulas que no estén con relieve fundido en el cuerpo: la marca, clase y el diámetro.
- e) Los extremos de las válvulas, ya sean rosca interna o a bridas, serán perfectamente ajustables a los adaptadores, de modo que permita un perfecto montaje y ofrezcan estanqueidad.
- f) Las válvulas exclusas serán adecuadas a las tuberías y adaptadores ofrecidos, presentando las mismas características, dimensiones y presión de servicio exigido.
- g) Las Válvulas reductoras de presión: Es una válvula modulante pilotada que se instala en la red para regular la presión agua abajo a un valor menor regulado y constante.

Como válvula modulante, el paso de agua viene determinado por la posición del pistón que se encuentra en su interior y al haber diferentes situaciones de consumo y presión de entrada, existe una infinidad de posiciones.

El control de la válvula es realizado por un piloto preciso y robusto, siendo regulada la presión de salida a un valor constante, independientemente de las variaciones de consumo y presión de entrada. Como caso particular, la válvula debe ser estanca si no hay consumo.

4. CONEXIONES DOMICILIARIAS

Se prevé Conexiones Domiciliarias con tuberías de ½”.

Para viviendas ubicadas a distancias mayores a 80 mts de la red de distribución, se prevé conexiones domiciliarias con cañerías de PEAD de 1”.

Las tuberías de 20 mm para conexiones domiciliarias de ½”, serán de PVC soldable con presión de servicio de 7,5 kg/cm², cumpliendo además con todas las características especificadas para los tubos de PVC para red de distribución.

Las tuberías de 1” para conexiones domiciliarias de 1” serán de PEAD (Polietileno de alta densidad), para una presión de servicio de 10 Kg/cm².

4.1 JUEGO DE ACCESORIOS PARA CONEXIONES DOMICILIARIAS DE ½”:

Los accesorios para conexiones domiciliarias se definirán por “juegos” de conexión.

Un (1) juego de conexión domiciliaria de ½” deberá incluir:

Un (1) adaptador PVC LR de 20 mm x ½”.

Una (1) llave de paso de PVC soldable de 20 mm. En caso que el contratista desea proveer con extremo roscable, se deberá proveer con los dos adaptadores PVC LR colocados por la llave de paso, sin costo al Contratante.

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

Una (1) tee de PVC soldable de 20 mm.

Un (1) tapón de PVC soldable de 20 mm.

Un (1) codo liso rosca de 20 mm.

Una (1) canilla de bronce con pico largo para manguera de ½". El contratista deberá presentar una muestra a la Fiscalización para la aprobación de la provisión.

4.3. Collares de tomada.

Los collares de tomada serán de PVC con presión de servicio mínimo de 7,5kg/cm².

Los diámetros internos de los collares deberán ser tales, que garanticen un perfecto acople con los tubos del mismo diámetro ofertado.

Todos los collares tendrán salida de 20mm, en rosca interna.

OFICINA ADMINISTRATIVA DE 5X4 CON INSTALACION COMPLETA Y EQUIPOS INFORMATICOS

Replanteo

El Replanteo se realizará con los equipos y elementos necesarios para su ejecución.

El nivel de piso terminado de la caseta deberá ser de modo que permita el desagüe pluvial de la caseta a la calle, con pendiente mínima de 2%

Cimientos

Para la construcción se utilizarán piedras areniscas en bruto, asentándose en las zanjas, bloque por bloque.

Se usará como aglomerante argamasa de cemento, cal y arena lavada, con dosaje 1:2:10. El asentamiento de los bloques con la argamasa, se realizará en forma tal a no permitir la existencia de vacíos entre los mismos.

Las zanjas se abrirán con las dimensiones requeridas para permitir la cómoda ejecución de la cimentación, debiendo las mismas quedar libres de materiales en descomposición, sedimentos vegetales, etc. La argamasa destinada a este rubro no tendrá en ningún caso edad mayor de 12 horas, contadas a partir de su preparación.

La parte de cimentación construida deberá quedar perfectamente nivelada en toda su extensión.

Paredes de Nivelación

Deberán ser construidas con ladrillos macizos, de primera calidad. El asentamiento se realizará con argamasa de cemento, cal y arena lavada, con dosaje 1:2:10, estarán perfectamente aplomadas y niveladas.

Las juntas no presentarán rebabas de argamasa en sus fases laterales.

Los ladrillos destinados a la realización de este rubro serán abundantemente embebidos en agua, no aceptándose los que hayan sido remojados o humedecidos en condiciones precarias.

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

En ningún caso, la argamasa destinada a este rubro tendrá edad mayor de 12 horas, contadas a partir de su preparación.

No se aceptarán paredes de nivelación construidas con piedra bruta y/o ladrillo hueco.

Aislación Horizontal

Sobre todo el ancho o espesor de los muros y a 0.12 mts del nivel del suelo, se realizará la camada de aislación.

La camada de aislación estará formada por una capa de argamasa de cemento y arena, con dosaje 1:3, alisada al fratás, nivelada y en forma de "U" invertida. Las caras laterales tendrán un ancho mínimo de 0.10 mts. Sobre esta camada se aplicará una capa de asfalto diluido en caliente, de un espesor no inferior a 2 mm, sin permitir grietas, grumos o claros.

Para la aplicación del asfalto no se deberá adicionar al mismo ninguna clase de disolvente.

Relleno y compactación

Los rellenos y apisonados se harán por capas sucesivas no mayores de 0,20 m., con la humectación adecuada. La última capa de 0,20 m. se hará con "tierra gorda" y arena gruesa, en proporción del 50%; sobre ésta capa se asentará el contrapiso.

Para efectuar estos rellenos podrá utilizarse la tierra extraída de las excavaciones para cimientos.

Paredes de 0.15

Los paramentos se realizarán a soga y tizón, en hiladas alternadas, con ladrillos comunes de la mejor calidad.

El asentamiento de los ladrillos se realizará con argamasa con dosaje 1:4:16 (cemento: cal: arena lavada).

El aplomo y la nivelación serán perfectos en todos los muros, exigiéndose la verificación de los mismos en lo mínimo cada cuatro hiladas de ladrillos asentados.

Todos los ladrillos para su asentamiento, serán previamente remojados abundantemente, no admitiéndose el humedecimiento precario. La argamasa no tendrá edad mayor de 12 horas, contadas a partir de su preparación. Se considerarán obvias las especificaciones referentes a la utilización de agua y arena.

Todos los encuentros de paredes formando ángulo serán a 90º y se exigirá trabazón de ladrillos entre hiladas de cada pared, en todo lo alto del encuentro. En ningún caso se admitirá el aplomo por medio del revestimiento.

Techo de teja española

Incluye todos los elementos necesarios para su terminación, como ser: tejas, tejuelones, bocatejas, viga cumbreira, etc., imprescindibles para la buena y correcta terminación del techo.

Techo de tejas y tejuelones, ambas prensadas a máquina.

Las tejas prensadas serán de color rojo uniforme de buena calidad, de tamaño y forma regular de color uniforme y sin grietas y colocadas con mezcla 1: 2: 10 (cemento-cal-arena), debiendo asentarse las

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

tejas canal sobre un lecho de mortero de 5 mm de espesor y 50 mm de ancho, perfectamente nivelado y alineado con cordel. La flecha de la curvatura del ala mayor será como mínimo 6 cm. y la del ala menor 4,5 cm. El traslape de las tejas será de 8 cm. como mínimo y las mezclas estarán bien enrasadas sin manchar las tejas. Las bocatejas irán revocadas con mezcla 1:2:10 (cemento-cal-arena).

Revoque de Mampostería

Será ejecutado con argamasa de dosaje 1:4:16 (cemento: cal: arena).

Este revestimiento se realizará en fajas no mayores a 1.00mts de ancho, y con espesor nunca mayor a 0.015mts debiendo presentar una superficie lisa, sin deformaciones, aplomada y en condiciones de recibir sucesivas manos de pintura. Para su ejecución se mojarán suficientemente los ladrillos de las paredes, no admitiéndose el remojo precario (salpicado).

Debe contemplarse el revoque de mampostería de nivelación de paredes y pisos, por encima del terreno.

Contrapiso

Consistirá en el desbrozado, apisonado y nivelado de la superficie. Se cargarán los cascotes de ladrillos apisonándolos suficientemente en fajas de 1.00mts. Deberá tener por lo menos 0.07mts de espesor.

Puerta, Marco Metálico

La caseta tendrá como cerramiento una estructura metálica compuesta por marco y puerta en chapa doblada Nº 18, lisa a ambos lados, con bastidor y refuerzo interno en caño cuadrado 40 x 40 mm. En la parte superior tendrá una abertura tipo persiana, contenida por bastidores, de 0.30 m de altura y separación entre persianas de 0.05 m.

Piso cerámico

Este ítem comprende todos los pisos y revestimientos horizontales a ejecutar.

Los pisos a ser utilizados serán del tipo Cerámico.

Los pisos cerámicos serán de procedencia conocida, buena calidad, bien cocidos, textura homogénea, compactos, suficientemente duros para el fin que se destinan, libres de fragmentos calcáreos u otro cualquier material extraño. Deberán presentar aristas vivas, caras planas, coloración uniforme, sin rajaduras y dimensiones perfectamente regulares.

El almacenamiento y el transporte de los pisos cerámicos serán realizados de modo que se pueda evitar roturas y golpes, contacto con sustancias nocivas y otras condiciones perjudiciales. Las cajas serán apiladas y agrupadas por grupos, por tipo y discriminadas por áreas a las que serán destinadas.

La primera operación consistirá en la preparación de la base del piso, adecuado al revestimiento. Esa preparación deberá ser ejecutada solamente después de la terminación del contrapiso y de los servicios de instalaciones embutidas.

La colocación de los pisos cerámicos, de preferencia será iniciada después de la terminación de las paredes con sus respectivos revoques. Antes de la colocación, el contrapiso deberá estar limpio y lavado cuidadosamente.

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

Sobre la superficie de la carpeta de nivelación (nivel superior del contrapiso terminado) será manualmente colocado el pegamento adhesivo. Enseguida se iniciará la colocación de los pisos cerámicos, previamente inmersos en agua limpia durante doce (12) horas. La disposición de la cerámica deberá ser planificada en función a las características del área de aplicación, a fin de disminuir el recorte de las piezas y acompañar, tanto cuanto sea posible las eventuales juntas verticales del revestimiento de las paredes (zócalos). Serán tomados cuidados especiales en cuanto a las soleras y encuentro con otros tipos de pisos. Las piezas recortadas de los pisos serán asentadas con el recorte escondido debajo de los zócalos.

La colocación será realizada con cuidado, apoyándose las piezas sobre la mezcla y golpeándose levemente con la mano, de modo de obtener una superficie de acabado uniforme, sin desniveles entre los pisos. La alineación de las juntas deberá ser rigurosa y continuamente controlada, de forma que el espesor no sobrepase los 1,5mm. Se utilizarán separadores apropiados para lograr juntas rectilíneas y de abertura uniforme.

Cuarenta y ocho horas después de la colocación, se deberá realizar el encalado con pastina base gris (cemento líquido común) o pastina base blanco (cemento blanco) con el fin de dar la terminación final. Posteriormente se procederá a la limpieza general.

ABERTURAS METÁLICAS

Las Aberturas Metálicas consistirán en puertas, ventanas, marcos, y herrajes, que serán instalados en los lugares indicados en los planos, según los detalles correspondientes a cada uno de los mismos, que también se describen en los planos.

En general, los marcos para puertas y ventanas, serán de chapa doblada N° 18, y las hojas con chapa doblada N° 20, de acuerdo a los diseños indicados en los planos.

Como ya se señaló, las hojas de las puertas ciegas, como así también de las persianas serán de chapa doblada N° 20, según detalles indicados en los planos para cada caso.

Las puertas metálicas en los accesos principales del Puesto de Control Policial llevarán cerraduras automáticas, con un pulsador manual.

Las bisagras de las aberturas de chapa doblada serán soldadas en el interior de la hoja y el marco, debiendo realizarse indefectiblemente en el taller y no en sitio de obra.

Las cerraduras de las puertas serán tipo Yale o similar, de buena calidad, reforzado, con llave chica y con manija. Deberán ir soldadas o remachadas, con buena terminación.

Este tipo de ventanas serán fabricados con Angulo 5/8" - Hierro T 7/8" y planchuela de 1/2", de acuerdo a los detalles indicados en los planos.

En la colocación se tendrá especial cuidado de la perfecta horizontalidad y verticalidad de los elementos del marco. El plano definitivo y rebaje de ellos respecto al muro están detallados en los planos respectivos. Se tendrán en cuenta las indicaciones señaladas en la sección de Aberturas Metálicas.

Pintura

Pintura de Mampostería

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

Los revoques externos e internos serán pintados con pintura a la cal en color blanco, debiendo recibir previamente los tratamientos de base correspondientes.

Pintura de Aberturas

La puerta metálica recibirá, previo lijado, dos manos de pintura anti óxido y luego pintura al esmalte color gris perla.

INSTALACIÓN ELÉCTRICA

El presupuesto deberá comprender el suministro de los materiales de primera línea en el mercado y la mano de obra necesaria para realizar los trabajos de instalación eléctrica.

Con relación a la instalación eléctrica, quedan comprendidos dentro de las obligaciones del Contratista los trabajos y provisiones siguientes:

- a) Apertura de canaletas en muros, cubiertas de techo, entrepiso y cualquier otra estructura, como también la ejecución de nichos para el alojamiento de la caja que contendrá el tablero principal y demás accesorios, comprendiendo además el empotramiento de grampas, tacos y cualquier otra tarea inherente a estos trabajos:
- b) Tendido de cañerías con sus cajas de conexión y en general, todos los elementos integrantes de las canalizaciones eléctricas, cualquiera sea su destino y características:
- c) Tendido de conductores, elementos de conexión, interruptores, toma corriente, tablero principal y en general, todos los elementos que se indican en los planos, como también los que resulten necesarios para la correcta terminación y el perfecto funcionamiento de todas las instalaciones comprendidas por la presente Sección del Pliego.
- d) Toda provisión de cualquier otro trabajo conexas con las obras incluidas en la presente Sección del Pliego, necesario para entregar la instalación, concluida en su totalidad, bajo tensión y en perfecto estado de funcionamiento;
- e) Reparación de la parte afectada por los trabajos que ejecute el Contratista, hasta dejarla en sus primitivas condiciones de solidez, aspecto y utilización, así como también la limpieza de escombros y residuos originados por los trabajos ejecutados.

6. Electroductos

- a) Todas las cañerías serán de colocación embutida en las losas de hormigón, en las mamposterías o engrampadas a las estructuras de sostén del techo, de acuerdo a la distribución proyectada en los planos o por las indicaciones de la Fiscalización;
- b) Los caños de colocación en hormigón, bajo piso, o tierra, serán de PEAD. La cañería será de reconocida calidad, aprobada por la Fiscalización;
- c) Las canalizaciones de luz y fuerza motriz se ejecutarán siempre en cañerías independientes unas de otras, constituyendo instalaciones completamente separadas;
- d) En los electroductos se dejarán cabos de acero de tal forma a facilitar un cableado posterior a la terminación de la obra.

Proyecto de Mejoramiento de Caminos Vecinales II (PR-1092) – Región Oriental. Convenio Préstamo BID 3600.-

e) Todos los electroductos subterráneos deberán llevar encima una capa de 10 cm. de arena lavada y como protección mecánica una hilada de ladrillos.

7 Conductores

a) Serán de cobre electrolítico con un coeficiente de conductividad de 98%, sin fallas de forma cilíndrica y aislación formada por policloruro de vinilo PVC. Los conductores serán para tensión de 1000 voltios como mínimo;

b) Las uniones o empalmes de las líneas nunca deberán quedar dentro de las cañerías, sino que deberán ser practicadas en las cajas de salida, de pase o de derivación;

c) A los efectos de su mejor individualización y permitir una rápida inspección o control de la instalación, los conductores alojados dentro de una misma cañería serán de diferentes colores.

d) Las conexiones entre el puesto de medición (puesto de distribución) y el tablero principal, y entre el tablero principal con el tablero de mando de la electrobomba, deberán ser con conductores del tipo NYY.

8. Cajas

a) Las cajas destinadas a centros, tomas de corriente, llaves de efecto, derivaciones, paso o inspecciones, serán de acero estampado de una sola pieza, esmaltadas interior y exteriormente, o bien galvanizadas,

b) Las cajas para elementos de efecto se colocarán en posición vertical, ubicándose a 10cm del marco de la abertura y 110cm desde el nivel del piso hasta la parte inferior de las cajas. Las cajas para tomas de corriente se colocarán en posición horizontal y a 20cm sobre el nivel del piso terminado en su parte inferior. Estas indicaciones están supeditadas a confirmación de la Fiscalización, en cada caso;

9. Artefacto de Iluminación

a) Los artefactos de iluminación incandescentes serán del tipo de aplicar a la pared o del tipo plafond, con pantalla difusora y con lámpara a la vista de 60W.

b) Los artefactos de iluminación fluorescentes serán del tipo de adosar, con lámpara a la vista de 40W.